全國各族人民深切哀悼周恩來總理逝世之際
我黨政領導人和首都羣衆代表
兩天來向周總理遺體致哀告別

朱德、王洪文、葉劍英、鄧小平、張春橋、宋慶齡、江青、姚文元等參加

周總理安卧在鮮花叢中，遺體覆蓋黨旗，周圍置放長青松柏。黨和國家領導人在遺體前靜默致哀，並向周總理的老戰友鄧穎超表示親切慰問。

大公報

Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong

督印人　費彝民
第二萬五千九百二十七號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：七二八二一一
今日出紙三大張　零售港幣三角
香港有利印務有限公司承印

一月十日和十一日，首都羣衆代表懷着敬愛和極其沉痛的心情，向中國人民的偉大的無產階級革命家、傑出的共產主義戰士周恩來同志的遺體告別。（新華社十二日凌晨四時廿分傳真圖片）

遺體昨送到八寶山火化

【新華社北京一九七六年一月十一日電】在全國各族人民深切哀悼中國人民偉大的無產階級革命家、傑出的共產主義戰士周恩來同志的時候，十日、十一日兩天，黨和國家領導人，黨、政、軍各部門負責人，愛國民主人士的代表，以及首都羣衆代表一萬多人，懷着敬愛和極其沉痛的心情，前往北京醫院向周恩來同志的遺體告別。

周恩來同志安卧在鮮花叢中，遺體上面覆蓋着中國共產黨黨旗，周圍置放着長青松柏。

向周恩來同志遺體告別的黨和國家領導人有：朱德、王洪文、葉劍英、鄧小平、張春橋、宋慶齡、江青、姚文元、李先念、陳錫聯、紀登奎、華國鋒、汪東興、吳德、陳永貴、吳桂賢、蘇振華、倪志福、郭沫若、徐向前、聶榮臻、陳雲、譚震林、李井泉、張鼎丞、蔡暢、烏蘭夫、阿沛·阿旺晉美、周建人、許德珩、胡厥文、李素文、姚連蔚、王震、余秋里、谷牧、孫健，政協全國委員會副主席沈雁冰、帕巴拉·格列朗杰，最高人民法院院長江華。他們在周恩來同志遺體前靜默致哀，並向中共中央委員、周恩來同志的老戰友、夫人鄧穎超同志表示親切的慰問。

兩天來，自早至晚，一隊接着一隊的羣衆來到醫院，瞻仰敬愛的總理的遺容，滿懷哀痛地向總理告別。同志們深切地表示，一定要化悲痛為力量，學習周恩來同志的無產階級的革命精神和高尚革命品質，在毛主席為首的黨中央的領導下，團結一致，以階級鬥爭為綱，堅持黨的基本路線，堅持無產階級專政下繼續革命，堅持無產階級國際主義，抓革命，促生產，促工作，促戰備，更好地完成黨的各項任務，爭取社會主義革命和社會主義建設的更大勝利，為共產主義事業的勝利而奮鬥。

十一日下午四時四十五分，周恩來同志的遺體由王洪文同志、汪東興同志、鄧穎超同志，以及治喪委員會工作人員和總理生前友好，隆重地護送到八寶山火化。

前往北京醫院向周恩來同志的遺體告別的，還有在北京的中共中央委員、候補中央委員，人大常委會委員，政協全國委員會常務委員，中共中央和國家機關各部門，中國人民解放軍各總部、各軍兵種、國防科委、軍事院校，北京部隊、北京衛戍區，中共北京市委和北京市革命委員會的負責人。他們當中有：粟裕、張耀祠、郭玉峰、耿飈、羅青長、李大章、喬英、許健生、莫艾、朱穆之、鄧崗、武葆華、金祖敏、謝靜宜、楊波、喬冠華、施義之、李強、方毅、沙風、陳紹昆、周子健、劉西堯、李際泰、王諍、李成芳、遲羣、汪洋、徐今強、康世恩、錢正英、錢之光、萬里、葉飛、鍾夫翔、張勁夫、范子瑜、于會泳、周榮鑫、劉湘屏、莊則棟、吳慶彤、蘇靜、方強、陳國棟、楊成武、梁必業、張宗遜、林麗韞、蔡嘯、朱蘊山、劉文輝、史良、胡愈之、沙千里、季方、黃鼎臣、周培源、田富達。

專程前來北京的中共浙江省委、浙江省革命委員會和中共江蘇省委、江蘇省革命委員會的代表譚啓龍、彭冲等，也前往醫院向周恩來同志的遺體告別。

尼日利亞報紙評論 非洲中國將續友好

周總理雖逝 非洲仍是中國朋友

【路透社尼日利亞首都拉各斯十日電】政府經營報紙《新尼日利亞報》今天說，希望在周恩來總理逝世後，非洲與中國的關係將保持友好。

「整個非洲依然是中國人民的朋友……同樣，儘管周總理逝世了，但願我們與中國的關係保持友好。」

周總理靈柩昨通過長安街 一百萬羣衆夾道沉痛哀悼

白色靈車經長安街緩緩駛向天安門時許多人痛泣

遺體火化後骨灰將移放文化宮今起開始弔唁儀式

【法新社北京十一日電】當中國故總理周恩來的遺體今天經過北京街道時，數以十萬計的中國人在街道兩旁哭泣，並手持一束束白紙菊花，悼念周總理逝世。

有人估計街道兩旁羣衆達一百萬人。一輛緩緩行駛的巨型白色柩車，載着周總理的遺體前駛，其後跟着的是百多輛大型黑色紅旗牌轎車，載乘着中國黨政高級領導人。白色在中國和亞洲大部分地區表示哀悼。

故總理遺體沿着長安街，從星期四逝世的北京醫院運往天安門廣場，道裏相信周總理的遺體是運往火葬的地方。

中國電視攝影人員拍錄了遺體運送儀式和羣衆場面。柩車上掛有花圈及黃、黑色的橫幅。柩車經過時，許多羣衆都流下淚水。

過去兩天來，中國領導人和代表中國八億人民的代表，在醫院內列隊向周總理遺體告別。火葬儀式後，盛載着周總理骨灰的紅漆骨灰盒將會停放在北京勞動人民文化宮大殿內。勞動人民文化宮位於一座朝着天安門廣場的公園內。

在北京的外國居民和數萬名人民代表，將在三天弔唁儀式上，向周總理遺體致最後敬禮，然後向周總理家人表示慰問。

千萬羣衆湧向天安門廣場 英雄紀念碑前悼念周總理

青少年輪批在碑前誦讀訃告流淚致敬齊唱國際歌

數以萬計的首都及郊區人民，星期日上午如潮水般湧到天安門廣場上向人民英雄紀念碑，哀悼周總理。人民英雄紀念碑是於一九四九年建造，紀念為中國獻出生命的英雄們。

紀念碑下，放滿白色的花圈。碑上刻有毛澤東主席的親筆題詞「人民英雄永垂不朽」，以及周總理撰寫頌讚他們的題詞。

佩戴黑紗或紅臂章的少年男女，輪流站在紀念碑前，誦讀周總理逝世的訃告。他們舉起手，緊握拳頭，向他致以共產主義敬禮，而兩行淚水，則在他們的面上滾動着。

當一批人誦讀完畢後，另一批年輕人又緊接上前。警察和解放軍在旁維持秩序。年輕的少女們，遵照毛主席的化悲痛為力量的教導，齊唱〈國際歌〉，克制她們的悲痛情緒。

各國續發來唁電 沉痛哀悼周總理

塞內加爾總理讚揚周總理是第三世界的忠實友人

美總統說周總理推動中美關係永遠有益兩國人民

【本報綜合報道】據新華社北京消息：一些國家的元首、總理或其他領導人分別致電毛澤東主席、朱德委員長、鄧小平副總理，對周恩來總理的逝世表示深切的哀悼。

贊比亞總統卡翁達的電報說：獲悉周恩來同志逝世，我深感震驚和悲痛。贊比亞的黨、政府和全體人民同你們一樣感到悲痛，並請允許我代表贊比亞的黨、政府和人民，並以我個人的名義，向你表示衷心的哀悼。

毛里求斯總督奧斯曼一月九日致電朱德委員長，對周恩來總理逝世表示哀悼。電文說，獲悉世界聞名的政治家、中國的總理周恩來先生逝世。他將作為現代中國的主要締造者之一而長期被人們懷念。我代表毛里求斯政府和人民，並以我個人的名義，向你，向中華人民共和國政府和人民表示深切的慰問。

岡比亞代總統卡馬拉的電報說：我深為惋惜地獲悉周恩來總理不幸逝世。這一悲痛的損失使我深感震驚和難過。在達烏達·凱拉巴·賈瓦拉總統閣下不在國內的時候，我謹代表他，並以我個人和岡比亞政府和人民的名義，向閣下和中華人民共和國政府和人民表示衷心的哀悼。整個世界，特別是中國，失去了一位偉大和富有朝氣的領導人。我向閣下表示，岡比亞深切感到這一重大的損失。

塞內加爾總理迪烏夫的電報說：我謹代表塞內加爾政府和人民，並且以我個人的名義，向你表示深切的哀悼。同時，請相信，我們同偉大的、友好的中國人民一樣感到悲痛。我們懷着尊敬的心情悼念傑出的逝世者。在這極為不幸的時刻，請向逝世者的家屬轉達我的誠摯的慰問。周恩來總理長期擔任政府首腦，這表明了中國人民對他的信賴。他將畢生精力和智慧完全獻給了中國的事業，在中國共產黨的領導下，他成功地使中國跨入大國的行列，從而對改變世界格局做出了貢獻。我們懷念他，不僅因為他是一位愛國主義者，尤其因為他是第三世界人民的忠實朋友，他一貫支持第三世界人民爭取自由和正義的鬥爭，一貫向他們提供卓有成效的援助，並且向他們表示了中華人民共和國的積極支援。

瑞典首相帕爾梅和瑞典外交大臣安德松的唁電說：獲悉周恩來總理的逝世，我們深感悲痛。我們謹代表瑞典政府向你、向貴國政府和中國人民表示衷心的哀悼。周恩來是一位偉大的政治家，他對建設現代中國的貢獻是歷史性的功績。

加拿大總督朱爾·萊熱的電報說：獲悉國務院總理周恩來逝世，我們深感悲痛。在這不幸的時刻，我謹代表全體加拿大人民向閣下，向中國政府和人民表示最誠摯的慰問。謹請向已故總理的尊敬的夫人鄧穎超女士轉達我的哀悼。

瑞士聯邦主席格內吉的電報說：我沉痛地獲悉中華人民共和國總理周恩來先生逝世，我謹代表瑞士聯邦政府，對中華人民共和國所蒙受的這一巨大損失，向閣下表示深切的慰問和誠摯的哀悼。

美國總統福特一月九日致電朱德委員長，對周恩來總理逝世表示哀悼。電文說：「親愛的委員長先生：我剛獲悉周恩來總理逝世，謹以我個人的名義並代表美國政府和人民向你和中華人民共和國政府和人民表示哀悼。

「當我在一九七二年訪問中國時，曾有幸會見總理。他對我們兩國共同關心的世界問題的精闢理解給我留下了持久的印象。他對世界事務的正確的判斷和了解使他能對自己祖國的歷史作出重大的貢獻。

「在建立上海公報中所設想的中華人民共和國和美國的新關係方面，周總理起了重要的作用。我相信，我們兩國繼續加強總理作了很大努力來建立的諒解和合作的紐帶，鞏固我們兩國間的建設性關係，將是對總理的這種努力的永久紀念，並將永遠有益於中美兩國的人民。」

日本眾議院議長前尾繁三郎一月九日致電朱德委員長，對周恩來總理逝世表示深切的哀悼。電報說：獲悉國務院總理周恩來閣下的訃告，不勝痛惜哀悼。在此僅表深切的悼念，同時請您轉達我對故人家屬的哀悼之意。

科威特【路透社科威特十一日電】科威特[illegible]的唁電說，中國總理周恩來星期四逝世，使世界失去了一位偉大的政治家。唁電並說，周總理的逝世，亦意味着阿拉伯的正義事業失去了一位朋友及支持者。科威特是與中國維持外交關係的波斯灣唯一阿拉伯國家。周總理將他的一生獻給為他的國家和人民服務，以及促進世界和平。

柬元首尼泊爾首相 親赴中國使館弔唁

柬元首讚揚周總理是柬人民最親密戰友

尼首相表示決一貫維持周總理發展的中尼友好

【據新華社北京十一日電】金邊消息：民主柬埔寨國家元首、柬埔寨民族統一陣線主席西哈努克親王和夫人，賓努親王和夫人，政府首相喬森潘、宋成等一月十日下午到中國駐柬大使館弔唁周恩來總理逝世，並獻了花圈。

西哈努克親王對中國駐柬埔寨大使孫浩說，民主柬埔寨全國人民對敬愛的周恩來總理的逝世表示最沉痛的哀悼。周恩來總理閣下在毛主席領導下，在民族民主革命、社會主義革命和建設中為中國共產黨、中國人民和中華人民共和國做出了巨大的貢獻。他是傑出的英雄和政治家，同第三世界人民一起為自由、民主、和平、正義和進步的共同理想而鬥爭，堅決反對帝國主義、殖民主義、種族主義和猶太復國主義，他是柬埔寨人民最親密的戰友和偉大的朋友，為柬埔寨人民的偉大勝利作出了歷史性的貢獻。他將永遠活在第三世界人民、世界人民特別是柬埔寨人民的心裏。

【新華社加德滿都一九七六年一月十一日電】尼泊爾王國首相圖爾西·吉里一月十一日到中國駐尼泊爾大使館弔唁周恩來總理逝世。

吉里首相對中國駐尼泊爾大使曹瑛說，他對周恩來總理逝世表示深切的哀悼。他說：「我們全體尼泊爾人民都感到非常悲痛。」他還說，尼泊爾將始終如一地盡力維護由已故的周恩來總理所大力發展的尼、中兩國之間的友好關係。

【新華社巴拿馬城十日電】巴拿馬內政和司法部長里卡多·阿隆索·羅德里格斯一月九日對新華社記者表示了對周恩來總理逝世的深切哀悼。他說：「我以巴拿馬政府的名義，向中國政府和人民表示對周恩來總理逝世的最深切的哀悼。我們對他的逝世表示悲痛，因為，我們感謝他對我們事業的支持，他是各國人民的事業的一個偉大戰士。」

巴拿馬全國立法委員會主席馬塞利諾·哈恩和委員會其他成員、其他政府官員、巴拿馬朋友和居住在這裏的華僑代表也對周恩來總理的逝世表示哀悼。

【新華社布拉柴維爾一九七六年一月十日電】剛果代總理、兼管郵電的領土行政部長路易·扎通加一月九日接見了中國駐剛果大使館臨時代辦馮越，以剛果人民和剛果政府的名義對周恩來總理的逝世表示最深切的哀悼。

在「沉痛悼念周恩來同志」通欄標題下 北京各報昨以數版地位刊登各國唁電及聲明等

並刊毛主席語錄：「為中國人民和世界人民服務」

【據新華社北京一九七六年一月十一日電】《人民日報》和首都其他各報今天在第一版用黑框的通欄標題「沉痛悼念周恩來同志」之下，用幾個整版刊登了一些國家黨政領導人和馬列主義政黨、組織沉痛哀悼周恩來同志逝世的唁電，以及一些國家領導人、知名人士到我駐外機構弔唁和發表聲明的報道。北京所有報紙在第一版右上角刊登了毛主席語錄：「為中國人民和世界人民服務」。

路透社記者自京報道 北京市民沉痛致哀 商店民居都下半旗

人們臂纏黑紗靜候向周總理遺體告別 離醫院時淚水長流無法抑止內心悲傷

【路透社北京十一日電】深切悲痛的中國人，今天列着隊伍進出停放着周恩來總理遺體的北京醫院。這條長長的、靜默的隊伍，人們臂纏黑紗，在陽光照耀下，等待着向這位協助改造中國的共產主義革命家敬禮。

當人們離開時，許多人心情悲痛，一名中年的黨幹部走出來時，面上流着兩行淚水，他無法隱藏他的悲傷。一名曾紮過腳的老年婦女，在她的[illegible]攙扶下，蹣跚的從醫院走出來時，邊走邊搖頭。

在北京其他地方，都顯露着人們悲痛周總理逝世的跡象。周總理星期四因癌症逝世，終年七十八歲。

在中心的商業區，許多人都臂纏黑紗。官方只有四個地方下半旗誌哀，但有許多家庭和商店都下半旗。

[illegible]周恩來同志的儀式將持續至星期四日，[illegible]舉行悼儀式。明天，這裏的外國居民將在紫禁城內舉行弔唁儀式。

日本各界人士懷念周總理

·李捷·

東京通訊

周總理逝世消息傳到日本後，在這裏引起了很大的反響。九日的日本各報都以周恩來總理逝世的頭條大標題，列出了各報駐在北京記者的專電，中國方面發表的訃告，和大幅的照片，同時還用了好幾版的篇幅刊出了周恩來總理的生平事迹、圖片，以及從政界人士到經濟、文化、貿易、體育各界人士的聲明和談話，對周總理的逝世一致表達了誠摯的、深切的哀悼。從這一點可以看出，周總理的崇高的聲望和他執行的毛主席的政策，多年來不懈地推動中日友好，已在日本產生了很大的影響。

日本各大報都發表了社論，對周總理的逝世表示了深切的悼念。各報高度推崇周總理的誠懇為人，高雅的外交風度，特別是他那種誠摯地為發展中日兩國友好的努力和願望，至今令人難忘。

在東京港區南麻布的中國大使館，九日上午八時半過後，由大使館參事李連慶和兩位秘書招待新聞記者。李連慶用沉痛的語調說：「我們是在今天早晨一點多鐘獲悉周總理逝世的消息的。大家都陷入深深的悲痛。我們今後將遵循偉大領袖毛主席的教導和聽從故世的周總理的教導，忍着悲痛，繼續工作，為發展中日友好睦鄰關係和中日人民的友好事業繼續努力。周總理的逝世對中日關係沒有影響。」

九號一天便有六百人前往中國大使館

中國駐日大使館原定十四日舉行接待來賓，但是九日當天到中國大使館表示悼念和慰問的日本各界及友好人士便絡繹不絕。據統計，單是九日這一天便有六百人。

九日上午八時五十分，第一個來到中國大使館的弔客是自民黨前國會議員川崎秀二。他說：「今晨正寫信問候周總理，忽然聽到逝世的消息。周總理的為人溫雅端重，同時也是合理主義者，具有敏銳的眼光。」

十時零四分，日本副首相福田穿着喪禮服到達大使館，弔唁周總理逝世。十時零七分公明黨委員長竹入義勝到達，向米國鈞代辦表達悼念之意。十一時十一分，日本首相三木武夫到達，米國鈞在門外迎接，一同進入樓下大廳。三木神情嚴肅。接着是自民黨幹事長中曾根康弘到來。三木離開時，藤山愛一郎也正到達。接着是前首相田中角榮和前官房長二階堂進。

三木說，他在一九七二年在北京會見周總理時，對周總理熱衷於中日兩國友好的努力印象非常深刻，至今不能忘懷。

日本前首相田中在中國大使館逗留約十五分鐘，他對新聞記者說：「我在北京時周總理曾向我提起上野的森林，問我現在是否還在？東京神田區的那條賣舊書的街是否仍在？周總理還說他當年離開日本時是從神戶搭貨船走的。說周總理是親日家，不如說他是知日家。交談之下，就知道他是非常通達之人，決不感覺到有什麼外交手腕。我想，中國有這樣的人，日中國交正常化是能夠成功的。」

田中提到的周總理在閑談中對日本景物的關懷，事實上周總理早年曾留學日本，那是一九一七年周總理十九歲的青年時代，在天津南開中學畢業後進入日本法政大學，歷時一年半，他當時是法政大學的旁聽生，住在東京和京都。到一九一九年「五四」運動爆發，他在反帝愛國的熱情驅使下，離開日本回到天津，領導學生運動，不久被捕。

荻村回憶在周總理家作客

周總理曾對日本朋友說過，希望櫻花盛開的季節訪問日本。現在，令日本大量景仰周總理的人知道，他們不能再在日本接待周總理了。

日本乒乓球界名宿荻村伊智朗說，他和周總理會見有十多次，最後一次是三年前。周總理曾對他笑說：「我到東京時，你會到機場來接我嗎？」荻村說：「真的遺憾，這個希望不能實現了。」他還回憶在北京有一次參加國際乒乓賽時，周總理曾對日本乒乓球隊用四十分鐘時間講述了中國革命的歷史，再從國際局勢談到日本的煤、糧食政策。荻村兩次去過中南海周總理的家。他說，周總理在中國三年自然災害時期，吃的只是一菜一湯而已。

戰後中日體育交流是一九五七年，第一個訪問中國的是「日本體協代表團」。這一年的六月底，早稻田大學游泳部的選手第一次訪華。日本選派早大游泳選手的原因，是周總理當年留學日本，住的小旅店就在早大附近。當時這個游泳代表團團長，當時的早大游泳部長安井俊雄（七十四歲）說，「那次我們在北京比賽時，周總理親自到場，參觀近兩小時的比賽。他同選手們逐個握手。我們大家唱《都之西北》時，他也用低聲和我們一起吟唱。他還在我的日記簿上簽了名字。」

中島藤山河野和岡崎等的談話

日中文化交流協會理事長中島健藏回憶說，他從一九五九年起就和周總理交往了。「我所獲得的印象是，周總理實在是一位了不起的人，言而有信的人。」他說，「作為一個政治家，在那樣堅定的見解的基礎上觀察事物的人實在難得。他對事物的看法沒有錯誤，而且他並不採取只是圖中國利益的態度，而是考慮及整個亞洲，特別是對中日關係更是垂注。」

藤山愛一郎（日中友好議員聯盟會長）回憶他在去年周總理進醫院前會見的經過。藤山說，那是去年六月的事情，周總理見到他時，相反地要藤山注意身體，周總理說：「你比我大一歲，請多保重。我很健康，請你放心。」

日本參議院議長河野謙三說：「對日本來說，周總理的逝世是一個重大的損失，太遺憾了。」

創價學會會長池田大作說，他最後見到周總理是一九七四年十二月。這次會見，使他感到周總理對中日和約的深切理解和誠意。「他儘管長期和疾病作鬥爭，但是從他的眼底仍然看到率領着八億中國人民的炯炯的光芒。」

岡崎嘉平太回憶說，他從一九六二年初次會見周總理，到一九七四年國慶最後一次見面，十二年來共會見過二十多次。「最初我當他是中國的總理身份會見我的，到了後期我對他的心情，已轉變為把他當作我的『人生的老師』看待了。今天，我有如痛失良師的感覺。」岡崎談到最值得回憶的是，在兩國就要復交之前，周總理從北京親自打電話到他的家裏，岡崎這才能夠到北京參加兩國復交盛典。他說：「周總理用心的周到和他對人接物的魅力，是永遠也難以忘懷的。」

美國兩大銀行銀根告緊 被列入資金不足黑名單

紐約大通銀行和萬國寶通銀行對此不否認也不證實

【美聯社華盛頓十一日電】《華盛頓郵報》星期日版報道，美國的兩家最大銀行已被列入美國貨幣審計員的有問題銀行的秘密名單內。

該報說，紐約市的大通銀行和萬國寶通銀行，經過銀行調查透露，這兩家銀行的資金不足和不可靠的資產比前一次調查大大增加後，它們已被列入有問題的名單裏。

這兩家銀行的資產共有一千億美元。

該報說，這兩家銀行現在還沒一家有迹象會馬上面臨財政困難。

郵報說，大通銀行行長戴維·洛克菲勒拒絕證實或否認大通銀行已被列入問題銀行一類，該報說，他不會討論調查者的發現，他說，他們的報告是「有特權的」。戴維·洛克菲勒與美國副總統納爾遜·洛克菲勒是兄弟。

郵報說，萬國寶通銀行行長里斯頓也拒絕證實或否認該銀行已被列入有問題銀行的名單裏。

該報還說，貨幣審計員史密斯說，他不會承認這兩家銀行被列入有問題的名單內。

郵報引用史密斯的話說，它們（指大通和萬國寶通銀行）是牢固的、經營很好的銀行。

通常一家銀行的不可靠資產佔總資產的百分之八十或以上就會被列入有問題的名單內。不可靠的財產是指基本貸款，這種資產主要是指調查員認為在規定標準質量以下，或搜集性有問題或實際損失的貸款。

郵報說，萬國寶通銀行於七月底才完成最新的聯邦調查，這次調查發現該銀行不可靠資產的數量達到資本的百分之一一四。

郵報說，大通銀行於去年初完成調查，它擁有的不可靠貸款資產佔資本的百分之七十七。

四十六國首腦閉門協商後 非洲統一組織有折衷方案 促安哥拉停火組團結政府

呼籲安哥拉三派舉行會談 外國干預須立即停止

【法新社亞的斯亞貝巴十一日電】此間靈通人士今天說，非洲統一組織會員國為了防止因安哥拉問題而出現分裂，已提出一項折衷決議，呼籲立即停火及無條件譴責南非干預。

這項決議，代表了承認羅安達「安哥拉人民解放運動」政府的二十二個非洲統一組織會員國，和希望「人民解放運動」同它兩個對手「安哥拉民族解放陣線」和「爭取安哥拉徹底獨立全國聯盟」成立一個民族團結政府的另二十三個會員國之間的折衷辦法。

該等人士說，塞內加爾總統列奧波爾德·桑戈爾，在第二天會議上把決議提出來。第二天會議上午十時開始閉門舉行。

桑戈爾昨天列出二十三國的意見時提出警告，非洲統一組織支持一個解放運動，會分裂該組織。他呼籲解決辦法要以非洲主義、民主和不結盟為基礎。

該等人士說，決議「毫不含糊地」譴責南非干預和其他外國干預，不管它們的動機如何。該等人士說，這是指美國、蘇聯和古巴。

決議繼續要求立即停火，並呼籲「人民解放運動」、「民族解放陣線」和「全國聯盟」選擇一個非洲城市舉行會議。決議呼籲它們簽署一項協議，在非洲統一組織的保證下，創造民族和解條件，並成立一個民族團結政府。

決議說，三個運動應在它們現時據有的已同意的地點，「嚴格」遵守停火。

「民族解放陣線」領袖霍爾登·羅貝托和「全國聯盟」領袖若納斯·薩文比出席了昨天的開幕會議，烏干達總統、今年非洲統一組織領袖伊迪·阿明裁定，它們有權像「人民解放運動」一樣，以觀察員身份出席。

【路透社亞的斯亞貝巴十一日電】非洲統一組織特別高峯會議人士說，討論安哥拉問題的非洲統一組織特別高峯會議今天舉行閉門會議，同時有些國家已提出了一份承認蘇聯支持的安哥拉人民解放運動的提議書。

非洲統一組織四十六個會員國中的二十二個會員，今天向高峯會議第一次工作會議呈交此項提議書。這二十二國早已承認以羅安達為基地的安哥拉人民解放運動政府。

支持人民解放運動一派在會議外試圖遊說非洲統一組織無條件承認人民解放運動，但其他國家反對，並希望組成一個民族團結政府，和外國撤出所有在安哥拉的干涉。

丹麥驅逐蘇外交官

哥本哈根報紙透露 四人分是使館官員貿易團成員 充當間諜獵取晶體管和新式戰鬥機資料

【美聯社丹麥哥本哈根十一日電】哥本哈根報紙今天報道，三個月前丹麥政府驅逐了四名蘇聯人，原因是他們進行非法的情報活動，但是為了「緩和」而保守秘密。

官方對《貝林時報》第一版刊登的這段消息還沒有證實。該報說，兩名蘇聯大使館官員和兩名蘇聯貿易代表團團員在各種技術方面的注意活動太多了，被宣佈為不受歡迎的人。

該報說，這批蘇聯人被形容為蘇聯秘密警察KGB的間諜。他們尋覓用於熱帶型號的晶體管以及丹麥公司為新的通用動力公司的F一一六噴射戰鬥機生產的部件的資料。F一一六噴射戰鬥機將代替丹麥和其他北大西洋公約組織國家空軍部隊中的陳舊的星型戰鬥機。

消息提到三名蘇聯間諜的名字是：蘇聯大使館三等秘書阿納托利·差洛夫和兩名常駐丹麥的蘇聯貿易代表團團員維克托·基德洛夫和艾爾馬科夫。據貝林時報說，丹麥政府贊同蘇聯的要求，不把這件事公開出來，因為它會傷害「緩和」的努力。這件事情的發生是在赫爾辛基簽署的歐洲安全和合作條約之後。

外交部發言人說，在目前的情況下，官方對這件事不會發表評論。一九七二年，因為同樣的情報活動，有三名蘇聯外交官被丹麥政府驅逐出境。

美否認派遣軍艦開赴安哥拉海域

【路透社華盛頓十日電】美國國防部今晚否認倫敦星期日報紙《觀察家報》的報道。該報說，美國上月派遣了一支海軍特種部隊開赴安哥拉對開海域。

國防部一位官員說，母艦「獨立號」正在地中海，同時也沒有計劃派遣「獨立號」或其他美國艦隻駛往安哥拉海域。《觀察家報》報道，特種部隊是由「獨立號」率領。該位官員說，「獨立號」上月在地中海，現在也在地中海，而且沒有離開地中海海域的計劃。

蘇聯製米格機在安哥拉殺人

【路透社亞的斯亞貝巴十一日電】西方支持在安哥拉作戰的兩個運動之一的領袖今天說，蘇聯支持的安哥拉人民解放運動已開始使用蘇製米格二一噴氣機。

擔任安哥拉民族解放陣線外交部長的納托昨晚對記者說，安哥拉人民解放運動在北部推進中，亦使用了坦克和直升機。

他說，六、七百名東德聯軍隊、二千五百名蘇聯及其他不同國籍的人員，為安哥拉人民解放運動作戰。

他說，安哥拉人民解放運動在北部的推進，全由古巴人進行，有一萬名古巴人在安哥拉。

【美聯社倫敦十一日電】英國報紙星期日報道，過去數月來，數以十計的歐洲僱傭軍已秘密進入安哥拉，參加那裏反對蘇聯支持的安哥拉人民解放運動的內戰。

安理會辯論前夕 蘇聯電阿拉法特

【合眾國際社黎巴嫩首都貝魯特十一日電】巴勒斯坦人士星期日說，巴勒斯坦解放組織領袖阿拉法特收到了蘇聯領導人發出的一份有關下星期聯合國安全理事會舉行辯論的緊急電報。

一位人士說，電報是重要而緊急的。它亦談及在辯論上蘇聯、敘利亞與巴勒斯坦代表的統籌工作。

他們說，這是本星期來第二份來自莫斯科的電報。兩者都是論及聯合國定於星期一對巴勒斯坦問題的辯論。

非洲統一組織十日在亞的斯亞貝巴舉行緊急會議，商討安哥拉危機。圖為大會主席、烏干達總統阿明在會上發言。（合眾國際社照片）

特稿

《真理報》的賊喊捉賊把戲

新華社記者述評

蘇聯社會帝國主義瘋狂干涉安哥拉內政的罪惡行徑，激起了非洲人民的強烈憤慨。但是，他們作賊心虛，深怕在非洲舉行的、研究安哥拉問題的非洲國家首腦會議上處於受審判的地位，於是指使他們的《真理報》玩弄了一手賊喊捉賊的把戲。一月三日，蘇聯《真理報》發表了一篇題為《關於安哥拉以及圍繞它的事態》的文章，肆意歪曲造成安哥拉目前不幸局面的真正原因，粉飾它在那裏的侵略擴張罪行。同時恬不知恥地說什麼「主張停止外國武裝干涉」。

種種罪行 鐵證如山

全世界都知道，安哥拉的內戰正是蘇聯一手挑起和擴大的。它把大量的殺人武器運進安哥拉，挑動安哥拉人打安哥拉人。它把大批蘇聯軍事人員和古巴部隊運進安哥拉，直接參與血腥屠殺安哥拉人民的戰爭。它威脅主持正義的非洲國家，阻撓和破壞非洲統一組織調停安哥拉內戰的正當活動，使安哥拉不能實現民族團結和國家統一。這種種罪行，鐵證如山，蘇聯社會帝國主義想賴掉那是辦不到的。

誠然，美帝國主義在爭奪安哥拉中也不甘落後，南非也乘機侵入安哥拉，這是必須加以反對和譴責的。但是，應當指出，蘇聯是挑動安哥拉內戰、武裝干涉安哥拉的罪魁禍首。要停止外國武裝干涉，首要的是停止蘇聯的武裝干涉。

《真理報》娓娓動聽地聲稱，蘇聯插手安哥拉「是因為它完全忠實於各國人民反對殖民主義的正義鬥爭事業，忠實於各國人民自由和獨立的原則」。但是，安哥拉人民、非洲人民和世界人民清楚地知道蘇聯社會帝國主義是怎樣「忠實於」它所說的這些「事業」和「原則」的。在安哥拉人民同葡萄牙殖民軍浴血奮戰的年代裏，蘇聯從來沒有像現在這樣送去大批的重型武器，對南部非洲人民的解放運動，它從來沒有提供過像樣的援助。它打着支持阿拉伯人民反對以色列猶太復國主義的旗號，但真正目的是使中東地區長期處於不戰不和的局面，以利於它向這個地區的侵略和擴張。它指使和支持印度肢解主權國家——巴基斯坦，它也打着「應合法政府要求」的旗號，出動五十萬軍隊一夜之間佔領了整個捷克斯洛伐克，蹂躪了捷克斯洛伐克的自由、獨立和主權。蘇聯政府的這些所作所為難道不是無情地戳穿了《真理報》所叫嚷的蘇聯「完全忠實於各國人民」的「事業」和「原則」究竟是些什麼貨色嗎？

圖建立控制南大西洋據點

《真理報》還狠狠地攻擊非洲國家揭露蘇聯懷有擴張主義的野心是「捏造」，說什麼「蘇聯不想在安哥拉尋求任何好處」，不想「在那裏建立軍事基地」，不想「在整個非洲進行軍事擴張」。但是，對蘇聯這種此地無銀三百兩的自我表白，非洲人民心裏是有數的。同蘇聯多年打交道的埃及人民痛切地指出：「他們不是真正援助我們，而是為了奪取埃及的地盤」。「蘇聯像一個聰明的商人，他未滿足顧客的要求就能從買賣中撈到好處」，「在埃及的軍事中心使蘇聯得到了好處，使它成為在地中海出現的一個大國」。至於在其他一些非洲國家，蘇聯不止一次地謀求軍事基地或變相的軍事基地，這不是人所共知的事實嗎？一位非洲國家的領導人從蘇聯在非洲的長期活動中得出了正確的結論：「蘇聯在非洲提供援助無不是為了達到控制的目的」。現在，蘇聯瘋狂地武裝干涉安哥拉，也正是為了它自己撈到好處，損害安哥拉的主權、獨立和領土完整，把安哥拉變成它控制南大西洋，進而向南部非洲和整個非洲侵略擴張的戰略據點。

《真理報》上無真理

事實早已無數次地證明，《真理報》上無真理。就在《真理報》一月三日胡說出來，大叫什麼蘇聯「堅決主張停止外國對安哥拉的武裝干涉」之後，又有蘇聯的軍艦開到了安哥拉的海面。《真理報》的表演只不過是「惡人先告狀」，「賊喊捉賊」的一個把戲。至於蘇聯干涉安哥拉的賊心那是不會有半點改變的。【新華社北京一九七六年一月十日電】

日蘇會談昨續舉行

葛羅米柯中曾根商定交換科學家 蘇提出睦鄰條約亞洲集體安全體系等問題

【路透社東京十一日電】日本人士說，正在訪問的蘇聯外交部長葛羅米柯，今天同意與日本交換科學家和有關核聚變的材料。

執政的自由民主黨幹事長中曾根康弘在九十分鐘會議上，提議兩國之間增加經濟、科學、技術和文化交流。上述協議是在這項建議提出後取得的。

該等人士說，上週五抵達此間進行五天官式訪問的葛羅米柯，同中曾根還討論了廣泛的問題，包括締結雙邊和平條約（這牽涉到日本要求歸還蘇聯在日本北部對開佔據的島嶼）、蘇聯建議與日本建立睦鄰條約、另一項蘇聯提議的亞洲集體安全條約，以及周恩來總理逝世後的中國外交。

中曾根於事後對記者說，會議是有用的。

明天，葛羅米柯將拜訪日本首相三木武夫，並出席由三木招待的午餐。

葛羅米柯前往皇宮會見日皇裕仁後，將與日本外相宮澤喜一舉行第三輪會議。

他們昨天已舉行了兩輪會談，蘇聯同意釋放因所謂侵犯太平洋北部蘇聯領海而現正被蘇聯扣留的全部三十二名日本漁民。但對於締結和平條約，仍因為對北方島嶼多年以來的領土糾紛，仍未有進展，陷於僵局。

兩位外長在葛羅米柯明天舉行的晚宴上，將再次會面。

非首任大使昨抵京履新

【新華社北京一九七六年一月十一日電】菲律賓共和國首任駐中華人民共和國特命全權大使本哈明·羅穆亞爾德斯，今天乘飛機到達北京。

厄國軍人接管政府

總統發表聲明辭職後 組成軍人執政團 宣佈全國戒嚴

【美聯社厄瓜多爾基多十一日電】厄瓜多爾三位武裝部隊總司令，星期日早上在一次平靜安排的總統吉列爾莫·羅德里格斯·拉臘辭職中，接管了政府。

軍人執政團立即宣佈全國處於戒嚴狀態，儘管更換政府沒有遇到明顯的反對。

政府更換，是經過五天動盪不安和輕微騷動。

基多很平靜，軍政團成員擬定抵達總統府，開始組織內閣工作。

五十三歲的羅德里格斯·拉臘，在總統府向武裝部隊人員和全國宣讀一份已準備好的辭職聲明，他說，他的下台，沒有絲毫軍事壓力。他說，他感到他已完成他所有責任，他經過四年當政後，他將政府移交給其他人物。

一九七二年二月十六日在政變中上台以來一直執政的將軍，出正門離開總統府，約四十人鼓掌再見。便與軍事助手驅車前往他的私人寓所。

政府發言人否認羅德里格斯·拉臘正計劃離開國家。

負責的軍政團首腦是海軍司令阿爾弗雷多·波維達中將，陸軍司令吉列爾莫·杜蘭·阿爾森塔斯上將，以及空軍司令路易斯·萊奧羅·佛朗哥上將。

軍執團面臨的一項當務之急，將是恢復提高基本食品的價格。反對加價示威，上週蔓延全國，有兩人在與警察衝突中喪生。

縱橫談

非洲的折衷方案能否妥協

商討安哥拉問題的非洲統一組織首腦會議，出現了對立局面，但有可能向着取得折衷協議推進。

在會議中，有一批國家是站在安哥拉人民解放運動那一邊的。它們已經承認了羅安達政府，並且要求非洲統一組織國家都承認這個政府。

這批國家共有二十二個，它們拒絕承認安哥拉的另兩個解放組織，也不主張安哥拉組成聯合政府。

這些國家比較多的是西非國家。這樣的意見，等於是對蘇聯在安哥拉的立場表示支持。

與這二十二個非洲國家意見不同的另二十二個非洲國家，則主張安哥拉三派團結起來，組成聯合政府，而首先要做的，便是外國軍隊一概撤退，把戰火停止下來。

撤軍與停戰，便是折衷方案的主要內容。這個折衷方案是否為支持安哥拉一派的二十二國所接受，目前還不知道。

非洲統一組織這次開會之前，出現了許多插曲，但是這些插曲都與蘇聯有關。

一個插曲是英國自由黨領袖索普揭出幾千萬美元的內幕，收買西非一些國家，在非洲統一組織會議中支持蘇聯所支持的一派。

這個說法遭到西非幾個國家的指摘。但是強大的消息說，英國自由黨已將若干材料提交非洲各國首腦。

另一個插曲則是蘇聯巡洋艦、驅逐艦，和潛艇正駛向安哥拉，昨天又有消息說，美艦也在開往，但此訊遭到華盛頓否認。

這樣的事情就反映出目前世界的一個特點：蘇聯社會帝國主義具有侵略性，但也有欺騙性。有些人認為蘇聯打的是社會主義國家旗號，自稱是非洲國家的「天然盟友」，因此忽視了蘇聯的向外擴張。

蘇聯的安哥拉政策其實有一條很長的狐狸尾巴。它既然是支持一派、打擊其他二派，那就注定安哥拉必然要陷入長期的內戰中，這個地方必然出現很大的混亂。

與其說是內戰，無寧應該是代理戰爭。據揭露，已有蘇聯幾百名「顧問」，兩千八百名東德及其他國家士兵，近萬名古巴軍人在安哥拉作戰。

蘇美兩個超級大國在安哥拉爭奪，引起這場混亂，這是不可否認的事實。不過，蘇聯主動挑撥起這場戰亂，並且堅持支持一派消滅其餘兩派，這是與他主張安哥拉三派捐棄前嫌，進行團結的美國態度，大相逕庭的。

施君玉

沉痛哀悼周恩來總理逝世

為改善車間夏季勞動條件

太陽能製冷裝置

沉痛哀悼周恩來總理逝世

各國馬列政黨和組織紛紛致電毛澤東主席
對周恩來總理逝世表示深切哀悼

唁電沉痛指出，周恩來同志是一位偉大的無產階級革命家，是一位偉大的無產階級國際主義者，是毛澤東主席的極爲得力的好學生。周恩來同志的逝世，不僅是中國人民的巨大損失，也是全世界人民的巨大損失。

【本報訊】綜合新華社一九七六年一月十日消息，許多國家馬列主義政黨、組織發來唁電，沉痛哀悼周恩來同志逝世。

緬甸共產黨中央委員會主席德欽巴登頂一月九日致電毛澤東主席，對周恩來同志逝世表示深切的哀悼。

電報說：驚悉中國共產黨中央委員會副主席、中華人民共和國國務院總理周恩來同志因病逝世，我們感到無比悲痛。

對周恩來同志的逝世，我謹代表緬甸共產黨中央委員會、緬甸共產黨全體黨員、緬甸人民軍全體指戰員和緬甸全國人民，向主席，向中國共產黨中央委員會，中國人民解放軍和中國人民，以及周恩來同志的夫人，致以深切的哀悼。

在毛主席的領導下，周恩來同志作為一位領導人，在他的一生中，為中國新民主主義革命、為中國社會主義革命和社會主義建設，作出了卓越的貢獻。周恩來同志同國內外修正主義，同劉少奇、林彪的修正主義和反黨陰謀進行了英勇、堅決的鬥爭，並堅持在無產階級專政下繼續革命，為鞏固無產階級專政進行了戰鬥。周恩來同志以實際行動積極支持各國堅持馬克思主義、列寧主義、毛澤東思想的政黨和各國人民的革命鬥爭。他在中國共產黨和緬甸共產黨的關係中，作出了巨大貢獻，受到了緬甸共產黨的衷心愛戴和尊敬。周恩來同志是一位偉大的無產階級革命家，是一位偉大的無產階級國際主義者，是毛澤東主席的極為得力的好學生。他在國際共產主義運動中享有極高的威望。他的政治思想極其敏銳，他的不倦的工作精神不可比擬，他的工作作風靈活細緻，但在原則問題上十分堅定。總之，他的崇高品德是頌揚不盡的。

目前，世界形勢一派大好，天下大亂，反對社會帝國主義和美帝國主義，特別是反對社會帝國主義妄圖稱霸世界的鬥爭，第三世界國家反對霸權主義的鬥爭，正在開展。

在這一時刻，周恩來同志的逝世，是極其巨大的損失。周恩來同志的逝世，不僅是中國共產黨和中國人民的巨大損失，也是包括緬甸共產黨和緬甸人民在內的全世界堅持馬克思主義、列寧主義、毛澤東思想的政黨、組織和人民的巨大損失。但是，我們將化悲痛為力量，誓同中國共產黨和其他馬列主義政黨、組織緊密團結在一起，把反對我們的共同敵人帝國主義、修正主義和一切反動派的鬥爭進行到底。

周恩來同志雖然逝世了，但是，他的政治思想、精神和作風是不會消失的，它將永遠銘記在我們的心坎中。

周恩來同志永遠是我們緬甸共產黨黨員學習的榜樣。

澳大利亞共產黨（馬克思列寧主義）主席希爾一月九日致電毛澤東主席並中國共產黨中央委員會，對周恩來同志逝世表示沉痛的哀悼。

電報說：我們對傑出的老革命家和光輝的共產黨人周恩來同志的逝世，謹向你們並通過你們向全體中國人民表示沉痛的哀悼。所有的澳大利亞革命者都對周恩來同志的逝世感到深切的悲痛，並將以崇敬的心情懷念他。人們將永遠銘記他的一生和榜樣，他的一生和榜樣將加強和鼓舞現代人和未來的一代。

新西蘭共產黨總書記威爾科克斯同志一月九日代表新西蘭共產黨全國委員會致電中國共產黨中央委員會，對周恩來同志逝世表示哀悼。電報說：我們懷着悲痛的心情獲悉周恩來同志逝世。周恩來同志在你們過去的革命勝利中和社會主義中華人民共和國的建設事業中起了如此巨大的作用，他一直是整個馬克思列寧主義運動的鼓舞力量，並且是這個運動的一位世界領袖，謹就這一重大損失向你們黨和全體中國人民表示哀悼。

法國《紅色人道報》馬克思列寧主義共產黨人雅克·儒爾蓋同志一月九日致電毛澤東主席，對周恩來同志逝世表示沉痛哀悼。

電報說：獲悉中國共產黨副主席、中華人民共和國總理周恩來逝世，至為哀痛。我代表法國馬克思列寧主義共產黨人和法國先進的無產階級，謹致沉痛哀悼。偉大的共產主義領導人周恩來革命的一生和他所從事的革命事業，為全世界各國無產階級和革命人民作出了不朽的榜樣。我們在周恩來同志靈前謹致深切的莊嚴哀悼。周恩來同志將永遠活在我們心裏，將永遠鼓舞着我們共產黨人去戰鬥。

全世界的光明前途——社會主義和共產主義萬歲！周恩來與中國共產黨毛澤東主席緊密站在一起，同偉大的中國人民一道，卓有成效地開拓了這個光明前途。

周總理爲革命鞠躬盡瘁 高尚品德受到高度讚揚

比利時馬克思列寧主義共產黨中央委員會第一書記費爾南·勒菲弗爾致電中國共產黨中央委員會，對周恩來同志的逝世表示哀悼。

電報說，比利時馬克思列寧主義共產黨中央委員會對周恩來同志的逝世表示哀悼。周恩來同志是中國革命光榮的領導人，是馬克思列寧主義和毛澤東思想堅定的捍衛者。周恩來同志把他的一生獻給中國人民，獻給世界各國人民團結和友好的事業，對兩個超級大國的罪惡行徑給予了無情的鞭撻。比利時共產黨人對這位世界革命的偉大戰士的逝世深感悲切並分擔中國人民的巨大悲痛。周恩來同志漫長的戰鬥的一生，他對黨的忠誠，他的堅定性和靈活性，他的謙虛精神和他同羣衆的聯系都是無可比擬的榜樣。

周恩來同志永垂不朽！

法國馬克思列寧主義共產黨中央委員會政治書記致電毛澤東主席、鄧小平副總理和中國共產黨中央委員會，沉痛地悼念周恩來同志逝世。

電報說，法國馬克思列寧主義共產黨中央委員會獲悉中國共產黨中央委員會副主席、中華人民共和國國務院總理周恩來同志逝世，至為哀痛。這不僅是中國共產黨和中國人民的不可估量的損失，而且是國際共產主義運動和全世界各國人民的不可估量的損失。

周恩來同志忠於黨、忠於人民，忠於馬克思列寧主義事業和無產階級國際主義事業，為貫徹執行毛主席的無產階級革命路線，無私地貢獻出了自己畢生的精力。周恩來同志在中國人民爭取民族解放，建立無產階級專政和建設社會主義的鬥爭中，早期就為共產主義事業進行了不屈不撓的鬥爭，為深入進行革命，鞠躬盡瘁，對中國共產黨和中國人民所從事的偉大鬥爭，對無產階級文化大革命和批林批孔運動，對反對帝國主義、社會帝國主義和現代修正主義的鬥爭，都作出了輝煌的貢獻。

周恩來同志對他曾經旅居過的我國十分了解，他讚揚法國工人階級和法國人民的鬥爭傳統。盡管修正主義分子竭力誣衊偉大的紅色中國，法國工人階級和法國人民對中華人民共和國的光輝成就，對毛主席領導下的中國共產黨一貫遵循的革命路線日益感到高興和關心。因此，周恩來同志的逝世，使法國無產階級和法國人民感到深切哀痛。

法國馬克思列寧主義共產黨中央委員會謹向毛主席、鄧小平副總理、中國共產黨和全體中國人民表示衷心的沉痛哀悼，並表示將同你們一樣，要化悲痛為力量，在兩個超級大國特別是俄國社會帝國主義準備戰爭，即加速它們末日到來的時刻，我黨中央和全黨，法國工人階級和人民將加緊鬥爭，反對帝國主義、社會帝國主義和現代修正主義，爭取各國人民事業的勝利，爭取社會主義和共產主義的勝利。

德國共產黨中央政治局常委會霍伊勒、朱德曼、胡特、澤姆勒致電毛澤東主席、朱德委員長和鄧小平副總理，深切悼念周恩來同志逝世。

電報說：中國共產黨中央委員會政治局常務委員會委員、國務院總理周恩來同志的逝世，使我們萬分悲痛，請接受我們深切的哀悼。他的逝世使你們黨和中國人民，世界各國工人階級、各國人民和國際共產主義運動失去了一位卓越的領導人和導師。

周恩來同志為世界革命的利益奮鬥終生。他是一位偉大的共產主義戰士和久經考驗的無產階級革命家。在毛澤東同志的領導下，他在創建中國共產黨，奪取中國革命的勝利，建設社會主義的事業中，在偉大的無產階級文化大革命，批林批孔運動，鞏固無產階級專政和反對修正主義和社會帝國主義的鬥爭中作出了不可磨滅的貢獻。

國際共產主義運動和世界各國人民感謝他在反對帝國主義、殖民主義和兩個超級大國的霸權主義的鬥爭中所作的重大貢獻。

周恩來同志將永遠活在我國人民、我國工人階級和它的共產黨的心中。我們將仿效他的革命榜樣，在我們為實現獨立、統一和社會主義德國而進行的鬥爭中穩步前進。我們將以他的精神去進行戰鬥，以他的精神去爭取勝利。

錫蘭共產黨總書記納·桑穆加塔桑一月九日致電毛澤東同志，對周恩來同志逝世表示最深切的哀悼。電報說：當我從阿爾巴尼亞回國途中在倫敦稍事停留時，驚悉中國共產黨副主席、中華人民共和國總理周恩來同志逝世，深感悲痛。

請允受我個人和錫蘭共產黨對周恩來同志的逝世的最深切的哀悼。周恩來同志的逝世不僅是人民中國的一個無可彌補的損失，也是整個國際革命運動和全體被壓迫人類的一個無可彌補的損失。

請允許我們對一位已故的偉大革命家、當代的最偉大政治家之一、人民中國的一位偉大的領導人表示敬意。請再一次接受我們的最真摯的哀悼。

偉大的無產階級革命家周恩來同志將永遠活在全體共產黨人和無產者、全世界各國人民的心中，永志不忘。

英國共產黨（馬克思列寧主義）中央委員會主席伯奇一月八日致電中國共產黨中央委員會，對周恩來同志逝世表示沉痛哀悼。

電報說：英國共產黨（馬克思列寧主義）中央委員會沉痛哀悼周恩來同志的逝世。這對全世界人民是多麼重大的損失！

周恩來同志是當代共產主義革命的最高體現。在他偉大的一生和工作中，馬克思主義者的智慧，為社會主義事業鞠躬盡瘁的精神和高尚的品德達到了最完美的境地。

他在漫長而艱苦的革命鬥爭歲月裏對中國革命的領導，同他在一九四九年以後的工作兩相媲美，中國人民在建設社會主義和反對帝國主義、修正主義鬥爭中取得的勝利，是在他擔任中華人民共和國總理和中國共產黨副主席之一的卓越的領導下取得的。

周恩來同志的業績將繼續鼓舞所有為反對壓迫和剝削而鬥爭的人們。他的名字將為當代和世世代代國際無產階級的尊敬。

日本工人黨中央委員會一月九日致電中國共產黨中央委員會，對周恩來同志逝世表示沉痛的哀悼。

電報說：對偉大的無產階級革命戰士周恩來同志的逝世，日本工人黨謹表示沉痛的哀悼。

周恩來同志是共產主義運動的最忠誠、最傑出的領導人。他為中國和世界的革命事業獻出了不朽的功績。周恩來同志始終一貫地支持日本人民爭取獨立和民主的正義鬥爭，周恩來同志是日本人民最信賴、最尊敬的戰友。

在周恩來同志逝世的時候，日本工人黨決心學習周恩來同志英雄的一生中表現的革命精神，並在這種精神激勵下，為日本革命的勝利更加努力奮鬥。

周恩來同志的名字，將永遠活在日本革命人民的心中！

堅持繼續革命的一生 堅持光輝戰鬥的一生

北加里曼丹共產黨中央委員會主席文銘權一月九日致函中國共產黨中央委員會，對周恩來同志逝世表示極為沉痛的哀悼。

唁函說：驚悉偉大的無產階級革命家、傑出的共產主義戰士周恩來同志因患癌症，不幸於一九七六年一月八日在北京逝世。謹向中國共產黨、親愛的中國人民和周恩來同志的家屬表示我們極為沉痛的哀悼。

周恩來同志的一生是在毛主席英明領導下堅持繼續革命的一生，堅持為共產主義事業光輝戰鬥的一生。他不僅受到全中國人民的衷心愛戴和尊敬，也受到全世界堅決革命和決心為共產主義事業奮鬥的一切革命者的衷心愛戴和尊敬。他的逝世是中國共產黨和人民、是國際共產主義運動和世界革命人民的巨大損失。

周恩來同志是中國共產黨和國家的久經考驗的卓越領導人。他忠於革命，忠於人民，堅決貫徹毛主席的革命路線，堅持馬克思列寧主義的原則，為建設和發展偉大的馬克思列寧主義的中國共產黨和戰無不勝的人民解放軍，為壯大以工人階級為領導的以工農聯盟為基礎的革命統一戰線，為加強各民族人民的大團結無私地獻出自己的一切，從而為奪取新民主主義革命的勝利，為爭取社會主義革命和建設的勝利，為爭取無產階級文化大革命和批林批孔運動的勝利，為鞏固無產階級專政，建立了不朽的功績。

周恩來同志是國際無產階級的傑出戰士。他忠於黨，忠於共產主義事業，高舉馬克思列寧主義、毛澤東思想的偉大革命紅旗，堅持無產階級國際主義的革命原則，為反對帝國主義、社會帝國主義和現代修正主義進行了頑強無畏的鬥爭，為加強國際革命力量的團結和支持正義的革命事業作出了不懈的努力，從而為國家獨立、民族解放、反霸鬥爭和國際共產主義運動作出了巨大的貢獻。

周恩來同志和我們永別了。我們北加里曼丹共產黨和革命人民要化悲痛為力量，要學習他的無產階級革命精神和高尚品質，全心全意為人民服務，把畢生精力獻給無產階級革命事業。

我們黨將為繼續反對黨內的修正主義思潮和逆流，為把黨建成一個堅決革命、團結一致，並能領導我國人民進行一場偉大政治鬥爭的核心，把當前全面清算右傾機會主義投降路線的關鍵任務搞好，為奪取新民主主義革命的勝利，堅持走鄉村包圍城市武裝奪取政權的道路，為爭取社會主義和共產主義事業的勝利，誓把革命進行到底。

偉大的無產階級革命家、傑出的共產主義戰士周恩來同志永垂不朽！

聖馬力諾共產黨（馬克思列寧主義）一月九日致電中國共產黨中央委員會，對周恩來同志逝世表示哀悼。電報說：我們悼念偉大的共產主義的革命領導人周恩來同志。

德國共產主義工人聯盟中央領導致電中國共產黨中央委員會，深切哀悼周恩來同志的逝世。電報說：我們深切哀悼周恩來同志的逝世。我們要化悲痛為力量，仿效他的共產黨人的榜樣。

西德共產主義聯盟中央委員會和中央委員會常務委員會致電毛澤東主席、中國共產黨中央委員會、中華人民共和國全國人民代表大會常務委員會和國務院，深切哀悼周恩來同志的逝世。

電報說：「我們以沉痛的心情獲悉，偉大的無產階級革命家、中國共產黨中央委員會副主席、中國共產黨中央委員會政治局常務委員會委員、中華人民共和國總理周恩來同志去世。周恩來同志將自己的一生獻給了中國人民的解放事業和共產主義事業。周恩來同志在領導崗位上為中國人民羣衆在中國共產黨的領導下戰勝帝國主義、封建主義和官僚資本主義，完成新民主主義革命，建立無產階級專政，堅決在中國進行社會主義建設，作出了貢獻。周恩來同志的領導工作為中國共產黨反對現代修正主義，捍衛和發展馬列主義作出了貢獻，在這場生死攸關的鬥爭中捍衛了國際共產主義運動的總路線。這過去是、現在仍然是對全世界馬克思列寧主義者的巨大支持、鼓舞和幫助。」

電報以西德共產主義聯盟中央委員會的名義對周恩來同志的逝世「向中國共產黨中央委員會和中國人民表示深切的哀悼。」

印度尼西亞共產黨中央代表團團長阿吉托羅普，一月十日致電中國共產黨中央委員會，對周恩來同志逝世，表示最深切的哀悼。

電報說：我們懷着極其深切悲痛的心情獲悉，中國共產黨中央委員會副主席、中華人民共和國國務院總理、親愛的周恩來同志於一九七六年一月八日逝世的消息。

周恩來同志是偉大、傑出和光榮的無產階級革命戰士和政治家，他一貫堅決和堅定地徹底貫徹毛澤東主席的無產階級革命路線。周恩來同志是中國共產黨的優秀黨員之一，中國人民偉大的無產階級革命家，是黨和國家的無限忠於革命、社會主義和共產主義事業的久經考驗的卓越領導人。

在國際上，周恩來同志是一位共產主義戰士和國際主義者，他為促進全世界革命力量和進步力量，特別是第三世界各國之間的團結以及反對兩個超級大國，反對帝國主義、社會帝國主義、現代修正主義和其他反動派，作出了巨大的貢獻。周恩來同志在萬隆亞非會議上所起的重大作用，喚起了反對帝國主義和殖民主義的精神和新的鬥爭高潮，印度尼西亞人民和亞洲、非洲以及全世界各國進步人民將對此永誌不忘。

周恩來同志是印度尼西亞共產黨和印度尼西亞人民的真誠的朋友，他一貫非常關心印度尼西亞人民爭取解放的鬥爭，尤其是在目前印度尼西亞共產黨和印度尼西亞人民處在遭受國內反動派的嚴重鎮壓的情況的時候，周恩來同志為加強我們兩黨和兩國人民的友誼、團結和相互支援作出了巨大貢獻。

周恩來同志作為真正的馬克思列寧主義者的光輝榜樣，將始終成為印度尼西亞共產黨人和革命人民在爭取解放、走向社會主義的鬥爭中的鼓舞和動力。

我們謹代表印度尼西亞共產黨人和革命人民，對周恩來同志的逝世，向中國共產黨、中國人民，特別是向鄧穎超同志，表示最深切的哀悼。我們深信，我們大家一定能夠用最大的精力認真學習周恩來同志的高尚精神，以化悲痛為巨大的力量，來完成黨的光榮任務和共產主義的崇高事業。

烟台海帶豐收 中國海帶主要產區之一——山東省烟台地區，今年養殖的五萬多畝海帶獲得豐收。（新華社照片）

為改善車間夏季勞動條件
太陽能製冷裝置在寧波試製成功
現已造出了冰 此裝置並可作空氣調節用

【本報訊】據杭州消息：浙江省寧波東方紅布廠，在批林批孔運動的推動下，為改善車間的夏季生產勞動條件，製成太陽能製冷裝置，造出了冰。

這座太陽能製冷裝置主要由集熱器、冷凝器和蒸發器等部件製成，結構簡單，操作方便。

集熱器由上橫管、下橫管和中間聯管所組成，上面塗上黑漆，管內通以氨的稀溶液。這座裝置吸收太陽能，使氨揮發，然後通過冷凝器將氨冷凝成液氨，當液氨在蒸發器內蒸發時，便吸收了熱力製冷。

因此，這種裝置可在夏季製冷或用作空氣調節。

遼寧大窪辦青年點 改造鹽鹼灘變水田
平均每人給國家提供糧食四千斤

【據新華社瀋陽一九七六年一月十一日電】遼寧省大窪縣三萬多名下鄉知識青年，在建設大寨縣的戰鬥中大顯身手，發揮了重大作用。通過鬥爭實踐，知識青年們也得到了迅速成長。

渤海灣的大窪縣，原是一片荒原，一九五〇年起陸續辦起一批國營農場。無產階級文化大革命以來，瀋陽、鞍山、旅大等城市一批又一批知識青年，來到這裏插隊落戶，開發荒原。下鄉知識青年佔全縣勞動力總數的一半以上。他們虛心向貧下中農學習，認真改造世界觀，同廣大羣衆一起抓革命，促生產，很快出現了人變、地變、產量變的新局面。同一九六五年相比，一九七四年糧食平均畝產由四百五十五斤提高到八百零三斤，向國家交售糧食由七千三百萬斤增加到二億二千五百萬斤。一九七五年糧食單產和總產又比一九七四年增加，成為遼寧省農業學大寨的先進縣。

廣大知識青年來到農村以後，大窪縣各級黨組織把階級教育放在首位，組織他們參加農村的鬥、批、改，請老幹部講村史，請老農憶苦思甜，講當地兩條路線鬥爭的情況，使知識青年們認識到必須像大寨那樣，堅持黨的基本路線，用革命統帥生產。

知識青年們通過參加階級鬥爭，捍衛了無產階級文化大革命的成果，使他們自己也在鬥爭中迅速成長。全縣下鄉知識青年中，已有一千多人光榮地加入了中國共產黨，一萬多人加入了共青團，有三千多名被選拔到各級領導班子或擔任其他職務，成為基層的骨幹力量。

大窪縣地勢窪，鹽鹼重，解放以後開墾了一些耕地，但面積不大，水利工程不配套。廣大知識青年的到來，給這裏增添了一支生力軍。他們同貧下中農一起戰天鬥地，大搞農田基本建設，一九六九年以來，共開荒造田二十五萬畝，全縣百分之九十的水田實現了條田化，成為排灌暢通的高產穩產田。有八千多名知識青年在荒無人煙的鹽鹼灘上建立了三十一處青年新村，開墾水田四萬五千畝，這些青年點糧食總產量達到三千多萬斤，平均每人給國家提供糧食四千斤。

廣大知識青年意氣風發，鬥志昂揚。他們在農忙季節，在農田建設大會戰中，以及抗擊自然災害的關鍵時刻，他們總是衝向任務最艱巨的地方。一九七五年八月，連降大雨，洪水暴發，全縣有一萬多名知識青年頂風冒雨戰鬥在第一線，在抗洪排澇中發揮了很大作用。前多知識青年還同老農、隊幹部一起開展科學實驗活動，成立了四百四十多個科學實驗小組，進行多種試驗，取得了不少成果。

這個縣過去文化比較落後，廣大知識青年在黨組織的支持下，辦起了一批政治夜校、文化室、圖書室，成立了九百多個業餘理論學習小組。他們同貧下中農一起學習，既當學生，又當先生，理論聯系實際，全縣農村學習理論、關心政治的空氣越來越濃厚。納入部分青年點還成立了業餘文藝隊，用各種文藝形式宣傳社會主義的新人新事，活躍了農村文化生活。幾年來，有五百多名知識青年被貧下中農推選當了教師，還有一些人當了赤腳醫生。

新型滅火防護裝置
滬製成鋁箔隔熱服
既可防高溫輻射灼傷 又輕巧柔軟

【本報訊】據上海消息：鋁箔隔熱服不僅是一種滅火戰鬥中的新型防護裝備，而且在工業生產上也有着廣泛的用途。如冶金、玻璃、搪瓷器皿、熱處理等高溫車間的操作工人穿上了這種隔熱服後，可以防止高溫輻射的灼傷。

這種鋁箔隔熱服是由上海市公安局消防總隊和上海市勞動防護用品商店在有關單位的協助下試製成功的。它是用一種既不易燃燒、又比較輕軟的特種棉綢作為基布，採用粘結劑將鋁膜粘合在棉綢上面而成的。用這種方法製成的隔熱服，穿着輕巧柔軟、不怕曲撓和耐磨等特點。

四川農基建專業隊加快改造自然進度

【本報訊】據《人民日報》報道，四川南江縣大河公社，充分發揮人民公社「一大二公」的優越性，建立公社、大隊農田基本建設專業隊，不僅加快了改造自然面貌的進度，而且培養了一支集體觀念強、組織紀律性好的大幹社會主義的突擊隊。

大河公社大部分耕地分布在大山上，田高水低，土質瘦薄，易旱易澇。前幾年，雖有許多生產隊都在動手改造生產條件，但由於人力、物力有限，進展十分緩慢。公社黨委感到，生產隊單獨搞規模較大的農田基本建設，已不能適應農業大上快上的客觀形勢，而且有些跨隊的工程，不由公社統一領導和組織社會主義協作，是難以完成的。於是，他們發動幹部和羣衆，經過充分討論，在一九七四年底組成了公社、大隊兩級農田基本建設專業隊，實行聯隊聯片治山治水，改田改土。公社黨委在領導專業隊中，注意加強思想政治工作，堅持用馬克思主義、列寧主義、毛澤東思想武裝隊員的頭腦，經常對他們進行黨的基本路線教育，建設好這支農田基本建設隊伍。

公社黨委還制定了合理的規章制度，如考勤制度、質量檢驗標準和工具保管使用辦法等等。同時鼓勵石工、木工帶徒弟，動員黨員、團員、青年、民兵帶頭學技術。專業隊還經常根據工程施工進度，定期開展檢查評比，月終總結，表彰先進集體和先進隊員，開展社會主義勞動競賽，先進的集體和個人不斷湧現。

實踐證明，農田基本建設專業隊的成立，對加速農田基本建設步伐，改造自然面貌起很大作用。

柳州空氣壓縮機廠 新幹部大批湧現

【據新華社南寧一九七六年一月十一日電】廣西壯族自治區柳州空氣壓縮機廠的老幹部正確對待新幹部，滿腔熱情地幫助新幹部健康地成長。

無產階級文化大革命以來，柳州空氣壓縮機廠黨委按照毛主席關於培養無產階級革命事業接班人的指示，認真從工人中選拔了一批新幹部，擔任廠黨委和車間的領導工作。現在，廠黨委七名常委中有兩名是新幹部，七個車間的領導班子中，新幹部佔三分之一。這個廠的老幹部認識到，大批新幹部的湧現，是我們黨的事業後繼有人、興旺發達的表現。因此，他們在工作中積極熱情幫助新幹部成長。

江蘇省利用棉籽油生產出塑料穩定劑

【本報訊】據《科學實驗》雜誌介紹：硬脂酸鋇常用作聚氯乙烯耐熱穩定劑以及金屬拉絲、熱軋時的耐熱潤滑劑，並用於橡膠工業及電器絕緣材料。

一般生產硬脂酸鋇都以硬脂酸為原料，加鹼皂化，再用鋇鹽複分解而得。這一工藝須先把油脂製成硬脂酸，生產硬脂酸的工藝與設備都較繁雜，需用較多的耐酸耐壓設備和金屬材料，成本高，產量也難以滿足日益增長的需要。

江蘇省南通市油脂化工廠在南京林產化學工業研究所、上海延安油脂化學廠的幫助下，利用棉籽油氫化後的硬化油生產硬脂酸鋇。該工藝較之一般生產工藝具有流程簡化、原料易得等優點。

千方百計企圖向香港滲透

蘇聯購九龍貨櫃碼頭碰壁

有關方面人士明確透露蘇聯「出多錢也不賣」

西報稱，多年來蘇聯一直企圖派遣冒充海員的特務、身份不明分子及代理人滲入香港；如果收購了貨櫃碼頭，就取得「極好的掩護」，進行不可告人的活動。

【本報訊】千方百計企圖向香港進行經濟滲透的蘇聯集團，曾有意收購正在招標出售的葵涌九龍貨櫃碼頭，但這一計劃在各方面密切注視下不得不宣告放棄，蘇修暫時縮回魔手。

英文《南華早報》昨日在一項報道中透露了這一件事情的經過。據說，蘇聯一家國營商船公司曾委託本港一家船務代理公司提供報告，以考慮是否有可能收購該碼頭。該代理船公司最後提出的報告是勸其放棄計劃，於是，新加坡莫斯科諾羅尼銀行一名叫納斯柯夫的經理就作出了中止進行收購計劃的決定。這一家莫斯科諾羅尼銀行是蘇聯用以收購東南亞私人企業的金融工具。香港茂盛集團有限公司被迫債及落入蘇聯的控制下，就是這家銀行的「傑作」。

一位熟悉內幕的人士昨日對本報記者提供了這一事件的部分背景材料。原來蘇聯有意將魔手伸向香港的貨櫃碼頭，已引起港府的密切注意。根據葵涌第二號碼頭（九龍貨櫃碼頭）的出售條件，是必須經過港府的批准才可以成交的。接近主持招標事宜的人士日前就指出，碼頭的出售，並非單純看投標者那一位出得高價就賣給誰，首先要符合港府的規定，同時要考慮有關的影響。這位人士明確地說，「有的人出多多錢也不賣給他！」

這個「出多多錢」的集團，顯然是指蘇聯的公司。有關方面對蘇聯的經濟滲透也深有戒心，所以蘇聯收購貨櫃碼頭的企圖無法得逞。不過，對於蘇聯的滲透，仍應繼續保持警惕。

據悉，目前每月都有七艘蘇聯貨櫃船駛來香港，租用葵涌第二號碼頭裝卸貨物。

《南華早報》的報道還指出，多年來蘇聯一直企圖派遣冒充海員的特務、某些身份不明分子及代理人滲透入香港。如果蘇聯收購了葵涌第二號碼頭，這就取得了「極好的掩護」，進行不可告人的秘密。

葵涌第二號碼頭是在一九七五年十一月十九日正式招標出售的，截標日期為一九七六年一月十五日。由於佔該碼頭百分之六十以上股份的日本小山船務公司宣佈破產，所以不得不將碼頭出售。

由一月十六日開始

澳穗澳江船將預售船票

臘月廿四廿五起每天有船開行

【本報訊】澳門消息：春節將至，澳門—廣州及澳門—江門的船票一月十六日開始預售，售票地點：內港十四號碼頭專通船務公司，售票時間，上午七時至十二時，下午二時至五時卅分。

澳門—廣州，一月二十四日（農曆十二月廿四）至二月三日（農曆初四），每天下午四時，有船開往廣州。

票價：三等全票十三元五角，三等半票八元一角，四等全票九元八角，四等半票六元二角五分（以港幣計，下同，每票包括當天晚飯一餐及臥具）。

廣州回程，從一月卅一日（農曆年初一）至二月十日（農曆元月十一），每天下午四時從廣州開往澳門。回程船票可到廣州西堤客運站（即一號碼頭）購買。

澳門—江門，一月二十五日（農曆十二月二十五）至二月四日（農曆年初五），每天上午九時有船開往江門。

票價：三等全票十元六角，三等半票六元三角，四等全票七元七角，四等半票四元八角五分（每票包括當天午飯一餐）。

據公佈，

㈠旅客必須帶備身份證或工會證，社團、街坊會等有效證件方能購票。

㈡旅客隨身攜帶行李物品乘船免收運費，重量全票三十公斤，半票十五公斤，如超過的應辦理托運手續，按重量收運費（行李及工人搬運費），雖未超過三十公斤，自己一次又不能攜提落船，需要請工人搬運落船者，須付工人搬運費）。

㈢當天乘船旅客，應在乘船前到碼頭辦理行李托運手續，托運行李包裝要紮實、牢固。手提行李只准一次攜帶落船，如一次不能攜帶就要預先做好辦理托運手續。凡經托運的行李交由碼頭工人搬運落船。

㈣易燃、易碎的東西、生油、火柴等勿放在托運行李內。自己攜帶或托運行李，必須親自檢點，自己東西不要托別人代帶，別人的物品也不要代人攜帶。旅客行李進入碼頭必須自己保管好，以免錯亂或遺失。

火警昨達九十二宗 城門林區燬樹十萬

面積四百英畝 今晨仍在燃燒

【本報訊】昨日天氣異常乾燥，相對濕度最低僅為百分之十八。港九新界離島發生九十二宗火警，五人受傷。在發生的十八宗山火中，最嚴重的是城門植林區，由昨日上午十一時三十分開始燃燒，至今天凌晨仍在燃燒中。一架直升機參加救火工作，但至入夜後已退出。估計被波及的面積達四百英畝，燒燬十萬株樹木，如重植這批樹木，需費五十萬元。

另外，昨日下午五時發生的兩宗山火，為大帽山西面山坡和獅子山北面山坡，被波及面積各為二十英畝。

周恩來總理永遠受尊敬

港大醫學院教授李守基來函本報對周總理逝世表示哀悼

【本報訊】香港大學醫學院解剖系教授李守基（Prof. Peter Lisowski），昨日來函本報社長費彝民，對周恩來總理的逝世表示深切的哀悼。

信中說：「周恩來總理的逝世，是中華人民共和國的重大損失。請你接受我和我的太太對周恩來總理的逝世表示深切的哀悼，並且把我們的心意轉達給我們在中國的朋友。

「周恩來總理是一位傑出的人物，他的逝世，有深遠的影響。他對中國人民無私的忠誠，將永遠受到尊敬。願他光輝的形象，成為現在及以後世世代代的模範。」

居民紛紛準備回鄉度節

中國旅行社門外昨晨出現辦理聯運手續的長龍。

東堤北路木屋區昨發生大火

長洲數百坊衆救火

入火場拆火路 海灘有水傳長龍

卅餘木屋被燬或被波及 災民兩百六十人

【本報訊】離島長洲昨天出現一幕救火動人的情景，數百名坊衆，為了撲救東堤北路木屋區的一場火，除了在現場拆火路及協助消防員架喉射水外，同時在東灣海灘排長龍以盆桶傳遞海水救火。

這場大火發生於下午四時半。一個半鐘頭後被撲熄。燬屋十一間、受波及的約十間，登記的災民三十六戶、二百六十人，一人受傷。

東堤北路位於東灣海灘之後，有三十多間單層木屋，居民以海陸豐籍人佔多。據說，其中一間木屋突然着火後，瞬即蔓延開來，火勢猛烈，濃煙沖天。

火警發生後，數百名坊衆立即分別展開救火工作，其中一部分人奮不顧身，持着鐵筆、斧頭及其他工具，衝入火場拆火路；又有些人持了火筒居高臨下救火，還有些人協助消防員架喉或拿着救火喉射水。此外，更有些人協助災民搬移衣物。

在東灣沙灘方面出現長龍，超過一百人以面盆或水桶盛水，[illegible]火場撲救，不久，一艘消防船從港島方面趕往長洲，由於東灣水淺，改泊長洲灣的公衆碼頭。在坊衆和消防員的搶救下，大火於七時被撲滅。

火後，長洲有關方面進行登記工作，展開救濟。災民被安置在國民學校。此外，長海酒家為照顧災民，昨特報效晚飯一頓，共開十三席。

大火中受傷的是吳娣，男，廿一歲。

七十一歲老翁李黎，昨天下午五時許，在大道西四二五號九樓被燒傷頭部，當時打翻了火水爐。

昨晨六時四十分，荃灣打磚坪街大衆工業大廈五樓興耀國際製衣公司發生大火，於八時四十四分撲熄。一名消防員和一名看更人受傷。

昨晨零時卅分，調景嶺第七區九十三號木屋，因火水爐引起火警，燒燬兩間木屋。救火的水冲塌了一間木屋。男子黎明協助救火被燒傷。

今天仍寒冷乾燥

【本報訊】今日天氣仍寒冷和十分乾燥。天文台稱，今晨最低氣溫約十度。昨日最低氣溫為十點六度，昨日午夜，氣溫已降至十一度。

據廣東氣象台預報，今晨最低氣溫，北部零度左右，偏北山區零下三度，有冰凍和重霜，中部一到三度，有霜凍，南部三到五度，普遍有霜凍。明晨全省最低氣溫將略有回升。

葛柏轉監獄 原因不透露

【本報訊】因貪污被判入獄的前總警司葛柏，上星期五突然由小欖監獄轉往芝蔴灣監獄。懲教署發言人昨日證實這項消息，但不透露原因。

葛柏是於去年二月被判入獄四年的，一直在「環境優美」的小欖精神治療中心服刑。

穗轉省內水路公路聯運 中旅社明起分兩期辦理

深廣及沿線聯運手續今天起接受辦理

經澳門轉各地及深圳廣州轉省外各地聯運繼續辦理

【本報訊】香港中國旅行社春節回鄉的深圳—廣州中轉省內水路及公路聯運，分兩期辦理。

第一期，明（十三）日起接受辦理一月十八日至廿三日由港啓程的聯運票。

第二期，一月十七日起接受辦理一月廿四日至二月七日由港啓程的聯運票。

辦理地點：中環大道中七十七號中旅大廈、尖沙咀彌敦道廿七—卅一號良士大廈二樓（由北京道入）。聯運收費以港元為單位。

省內公路各線

梅縣	七二元
興寧	六八·五元
五華	六七元
新興	五四·五元
腰古	五三元
車崗	五四元
開平（長沙）	五二·五元
單水口	五一·五元
恩平	五六·五元
開平（赤坎）	五三·五元
威井	五一·五元
地豆	五一元
廣寧	五三元
水寨	六九元
小河口	五三·五元
洞口	五四·五元
新橋	五二元
肇慶	五〇·五元
羅定	六〇·五元
河口	五四·五元
雙滘	五三·五元
雲浮	五五元
初城	五四元
夏洞	五四元
官山	四六元

省內水路各線

四會	四九·五元
鼎湖	四九·五元
江谷	五〇·五元
台山	五三元
江門	四七·五元
三埠	五〇元
肇慶	四七·五元
沙坪	四六·五元
民樂	四六元
三洲	四六·五元

聯運收費包括旅客到廣州的接送車費，但旅途的食住費用屆時由旅客面付，旅店代為安排。

托運行李：

行李於啓程前兩天，攜同聯運券、身份證及行李單送到中旅社指定地點。行李內不得放入生油、液體、易燃易碎物品。公路每件限重五十五磅，由港運至廣州公路車站為止，收費港幣三十五元；水路每件限重六十六磅，由港運至廣州輪船碼頭為止，收費港幣三十三元五角，由廣州至目的站行李運費面付。

旅客前往中旅社辦理手續時，須攜同身份證、有效期的回港證，若不識寫字的請人先將姓名、別名、年齡、籍貫、香港及內地詳細地址，若帶有兒童的也請將兒童的姓名等寫好一同帶去辦理手續。

旅客於辦妥手續後，按時到車站集合，於抵達廣州後匆匆走出車站，可在火車站月台稍候，等待中國旅行社接車工作人員，一起乘車到廣州華僑大廈換取至目的地的車、船票以及安排住宿，若漏接或自己出站找不到中國旅行社接車人員，可自行前往廣州華僑大廈報到。

又訊，香港中國旅行社今日起接受辦理深圳—廣州、廣深鐵路沿線及在廣州安排住旅店等聯運手續。

辦理地點：㈠中環大道中七十七號中旅大廈，㈡尖沙咀彌敦道廿七—卅一號良士大廈二樓（由北京道入），㈢委託十家銀行、五十一個分點同時辦理。

此外，該社繼續接受辦理香港—澳門中轉各地、深圳廣州中轉省外各地等線的聯運票。

男子被斬傷

【本報訊】男子黃華（三十六歲），在香港仔田灣邨設理髮檔，昨天下午五時許，在田灣邨被人斬傷。傷者住香港仔田灣第二座十一×號。

港幣在澳身價漲

每百元兌葡幣獲補水廿元

【本報訊】澳門消息：由於年近歲晚，各商號儲要大量港幣結賬，市面的港幣更缺，葡幣兌換港幣的紙水連日來都在上升，前日已突破一千元補水二百元大關。

據前日的市面行情，葡幣兌換港幣入門一一九八（即千元補水一百九十八元），出門一二〇〇（即千元補水二百元），但前日市面的兌換，有的每百元已超過二十元的補水。

水翼船尾班延時

港澳開出均改為五時半

【本報訊】遠東水翼船公司由昨日起，港澳對開之尾班水翼船或噴氣船，由下午五時十五分改開五時三十分，延遲十五分鐘，上午頭班船開航時間不變，仍是上午八時。

今天預測

風向：和緩東北風。
天色：天色晴朗、非常乾燥。
氣溫：最高十七度。
高潮：下午五時四十二分。
低潮：上午九時三十八分。

昨天紀錄

火警訊號：紅色。
氣溫：最高十七度，最低十點六度。
陽光：九點八小時。
雨量：無。

香港中國旅行社

委托下列銀行代辦春節回鄉聯運

香港—深圳—廣州及省內鐵路線旅客聯運

（包括：樟木頭、常平、橫瀝、南社、石龍、石灘、仙村、新塘、南崗、吉山、廣州、新街、源潭等站。及介紹廣州住宿）

銀行	辦事處	地址	電話
交通銀行	英皇道辦事處	香港北角英皇道71號	5—709426
	西區辦事處	香港皇后大道西327號	5—401243
	九龍辦事處	九龍彌敦道571號A—578號	3—844124
	藍田辦事處	九龍藍田邨22座地下	3—494492
	葵涌辦事處	葵涌石梨貝大隴街1A—1B	12—2[illegible]223[illegible]
	荃灣辦事處	荃灣沙咀道239號	12—428666
金城銀行	德輔道西辦事處	香港德輔道西111—117號	5—475861
	石塘咀辦事處	香港石塘咀皇后大道西466號	5—465983
	銅鑼灣辦事處	香港銅鑼灣怡和街38號	5—774862
	紅磡辦事處	九龍紅磡蕪湖街50—54號	3—632636
	深水埗辦事處	九龍深水埗南昌街207—211號	3—866740
	長沙灣辦事處	九龍長沙灣青山道329—331號	3—791077
	土瓜灣辦事處	九龍土瓜灣土瓜灣道78號	3—639371
南洋商業銀行	鰂魚涌辦事處	香港英皇道1014—1016號	5—620002
	跑馬地辦事處	香港黃泥涌道20號	5—724016
	何文田辦事處	九龍窩打老道72號A	3—085081
	彌敦道辦事處	九龍彌敦道570號	3—800281
新華銀行	銅鑼灣辦事處	香港銅鑼灣軒尼詩道443—445號	5—772761
	荃灣辦事處	荃灣沙咀道297—299號	12—420246
	荃灣福來邨辦事處	荃灣沙咀道133—135號[illegible]	12—403231
	葵涌辦事處	葵涌道1009號珍寶樓	12—243021
	上葵涌辦事處	上葵涌石宜路7—11號	12—256421
中南銀行	香港仔辦事處	香港仔湖北街25號	5—534165
	鴨脷洲辦事處	鴨脷洲惠風街13—15號	5—536917
	黃竹坑辦事處	黃竹坑邨第五座9—10號	5—532172
	長洲辦事處	長洲興隆街89號地下	981—259
	彌敦道辦事處	九龍彌敦道495—497號	3—840445
	樂富辦事處	九龍樂富新邨杏林街4—6號	3—382221
	官塘辦事處	九龍官塘物華街19—21號	3—480104
鹽業銀行	香港分行	香港德輔道中242號	5—451005
	尖沙咀辦事處	九龍尖沙咀加拿芬道26—28號	3—679406
	深水埗辦事處	九龍廣東道1231—1233號	3—987191
	大角咀辦事處	九龍大角咀道73—75號	3—928482
	慈山雲辦事處	九龍慈雲山雙鳳街66—68號	3—268018
	大圍辦事處	新界沙田大圍積存街30號	12—615076
	沙田辦事處	新界沙田墟西街6—8號	12—617555
廣東省銀行	柴灣辦事處	香港柴灣環翠道120號仁樂大廈	5—570048
	西灣河辦事處	香港筲箕灣道142—146號	5—608908
	上水辦事處	新界上水新豐路59—61號	12—900806
	粉嶺辦事處	新界粉嶺聯和墟聯和道69號	12—910018
	西貢辦事處	新界西貢宜春街8—10號	3—2812978
	元朗大棠道辦事處	新界元朗大棠道紅棉樓B—C座	12—775256
集友銀行	官塘支行	九龍官塘物華街42—44號	3—435574
	紅磡支行	九龍紅磡漆咸道240號	3—620062
	北角支行	香港北角英皇道390號	5—706381
	東區支行	香港灣仔洛克道276號	5—728515
浙江興業銀行	定富街辦事處	九龍牛頭角邨定富街11—13號	3—455789
	牛頭角辦事處	九龍牛頭角道169號	3—263062
國華銀行	南昌街辦事處	九龍南昌街228號	3—704291
	牛頭角辦事處	九龍牛頭角道177號	3—418587
	沃華街辦事處	九龍慈雲山沃華街40—48號	3—250121

往省外、潮汕、經廣州中轉水路、公路聯運回鄉則在下列地點辦理：

（一）香港皇后大道中77號中國旅行社

（二）九龍尖沙咀彌敦道27號良士大廈二樓中國旅行社（由北京道入）

經澳門轉往中山、江門、台山、開平等地只在香港皇后大道中77號中國旅行社辦理

（各銀行代辦理日期由一月十二日至一月廿八日）

東山

龍口粉絲

純綠豆澱粉製造

絲細如條 潔白 韌柔地質

熟快便簡調烹

冷拌　熱炒　打邊爐

佐膳佳品　素菜配葷

經銷商：

萬泰行 5-446161　裕德號 5-447773　永源行 5-433603

華貿有限公司 5-436449　同福行貿易有限公司 5-433614

永豐貿易（1972）有限公司 5-442366　福聯公司 5-438870

天津中藥製藥廠出品

長城牌 GREAT WALL BRAND

天王補心丹

（濃縮丸）

適應：頭昏耳鳴、煩燥不安、心跳氣短、失眠健忘

港九各國貨公司、藥行有售

香港總經銷處：華通藥業有限公司

電話：五—四八—〇六一、四八二三二一

有人警稱會將黎漢成屍體丟落亂葬崗
慘遭警探槍殺者之父決申請援助提出控告
黎父對威脅性電話十分氣憤認為欺人太甚

【本報訊】黎漢成的父親接到恐嚇性電話後，異常氣憤，表示今日將着手辦理控告開槍打死他兒子的探員之手續。

黎漢成日前在旺角彌敦道被探員開槍打死。死者家人和黎漢成的兩名友人，前日為此舉行了記者招待會。可是黎漢成的父親在當晚九時許，接到一個威脅性電話。他說，對方自稱為旺角偵探部人員，叫他今日前往殮房認其子屍體。他因為兒子死得不明不白，於是提出質詢，對方後來轉由另一自稱「主任」的男子接聽電話，該「主任」說：「你兒子不過是無名小卒，如果你不去領屍，我們就將屍體丟落亂葬崗！」

他聽了這個威脅性電話後，氣憤非常。他對記者表示，這實欺人太甚。他決定於今日前往革新會、兩局議員辦事處，以及向法律援助處申請法律援助，控告開槍的探員，並要求警方徹查事件真相。

警方發言人昨日表示，警方已有一個調查小組對這事件進行調查，繼續希望當時的目擊者能與警方聯絡，提供資料。目前，開槍的探員區沛權仍在接受警方調查中。警方公共關係科昨晚答覆記者詢問時，表示該案仍未有任何人被起訴。

當晚與死者同行的黃漢强和李偉騰今日仍要前往警署報到。警方勸他們這幾天不要多出街。

又一兇殺案在觀塘發生
男子遇刺伏屍草叢
死者已死去多天昨由其親戚尋獲

【本報訊】昨日下午三時半，觀塘戴麟趾夫人康復院對開山坡的草叢中發現一具男屍，身上多處有傷痕。警方將該案列為今年第三宗兇殺案處理。

死者吳中，五十二歲，增城人，在茘枝角開設一間鴻運舢舨公司。一年多前，他原居美孚新邨，後來因嗜賭輸光全部儲蓄，於是遷居於鯉魚門七十六號磚廠宿舍友人處。

據悉，死者在港有一親戚開明，日前開從死者同住的兩友人口中獲悉死者於一月四日離開後便沒有回來，開某等人隨後四處找尋，並想起死者患有哮喘，每朝都到出事地點晨運，於是昨晨抽空到現場搜索，結果發現死者屍體伏於草叢之中，已經發臭。開明開於是到警署報案。

據警方透露，死者遇害已經有一段較長時間，頸部有一處被割的傷痕，另背部有兩處相信是被刺傷的傷痕。

怡和卅三部門聯號等今遷往世界貿易中心
共佔該廈十一層寫字樓

【本報訊】怡和有限公司屬下三十三個部門、附屬及聯號公司，定今日（星期二）遷往世界貿易中心辦公，計共佔十一層寫字樓。

這些部門、附屬及聯號公司由怡和大廈及畢打街十四至十六號，遷往座落香港第一號地段的新址辦公。此次喬遷，亦使怡和遷離中區。該公司自一八六四年開始，不少業務均以中區為中心。

現時在康樂大廈辦公的各部門、附屬及聯號公司則不包括在遷址之列。康樂大廈仍將成為怡和總辦事處。

此外，怡和航空部、怡和機器有限公司陳列室、怡和商務拓展有限公司及洋酒部，則將繼續在怡和大廈營業。

設於世界貿易中心之電話總機號碼為五—七九九〇一一。

遷入世界貿易中心的三十三個部門、附屬及聯號公司如下：飛達有限公司，登寶路（遠東）有限公司，Guinness Stout(H.K.) Ltd，城發洋行—酒店物品供應部、入口部，怡和機器國際有限公司—飛機業務部、工程部，怡和實業有限公司，怡和商務拓展有限公司—錦囊部、消費耐用品部、消費品部、原料部、消費產品部，怡和有限公司—出納部、中國貿易部、保險部、產業部、產業發展部、服務事業會計部、船務總管理部、船務代理部、貿易會計部，隆德保險有限公司，麥美倫有限公司，Personal Financial Consultants Ltd，Pensions & Personnel Services Ltd，Stockland & Ferguson (Hong Kong) Ltd，楊莓山發展有限公司，香港火險有限公司。

碼木總會慰貧問苦

【本報訊】港九船塢碼頭做木總會，鑒於農曆年關在即，為關心工人生活疾苦，決定對貧病、傷殘、年老無依工人進行慰問。由即日起至農曆十二月廿二日止，凡該行業工人可到工會會所登記。工會會址：荔枝角道一六〇號四樓。

亞皆老街一段今日恢復通車

【本報訊】當局稱，上月因水管爆裂而封閉的一段亞皆老街通車（介於洛衛道與亞皆老街……），將於星期五（一月十六日）恢復……街及亞皆老街天橋修理工程將告完成。介於亞皆老街二百五十號與九龍塘道交匯處的一段西行車道，於今日恢復通車，巴士亦同時恢復使用太子酒店對面的巴士站。

中國音樂舞蹈晚會下週在大會堂舉行
主辦者南方藝術學院

【本報訊】南方藝術學院將於本月二十日（星期二）晚七時，在大會堂音樂廳舉行中國音樂舞蹈晚會。晚會節目有獨唱、舞蹈和器樂演奏（包括鋼琴、琵琶、二胡、木琴、手風琴），票價分五元、七元、十元三種，可向南方藝術學院（北角英皇道三一〇號僑華大廈六〇一室，電話五—七八一一三七）、通利琴行港九各分行、藝聲唱片公司、大會堂售票處。

在西貢白沙灣划艇時
五人覆舟獲救
當時幸有一街渡一帆船在附近

【本報訊】五名男女於昨日下午在西貢白沙灣划艇時，遭翻舟墮海，後由一艘街渡的船家救起，並由救傷車送院治療，其中一人已出院，四人仍留醫。

據救人的船家石根（四十八歲）說，他的街渡行走於白沙灣與三星灣。昨日下午三時許，他載着三名朋友往果角咀海面釣魚時，突然發現有三艘舢舨被風浪吹得團團轉，其中兩艘並撞向一塊礁石，然後翻轉，艇上五人全部墮海，石根馬上把街渡開往現場，拋下繩索，與其三友合力營救。附近一艘帆船上的一名外籍人士見狀，亦跳入海中，加入搶救。在五人的合作下，終於將墮海者全部救起，並由石根將他們載返岸邊，石根並找來乾衣服給落海人更換。

墮海者中，鄧國（二十歲）已出院，其餘四人則仍留醫，他們是：王國恩，卅歲；王美玲，女，歲半；宋文麗，女，廿七歲（以上三人同住觀塘協和大廈Q座七樓），馮凱寧，十九歲，住牛頭角茉莉樓二一〇室。據悉，上述五人昨與另外兩朋友到白沙灣租了三隻舢舨出海，不料出事。

日鋼香港辦事處透露
該公司建肯尼亞油管

【本報訊】日本鋼管株式會社香港辦事處昨日稱，該公司將在肯尼亞承建二百八十哩長的輸油管。輸油管將鋪設在蒙巴薩及奈羅比之間，建築經費達一億八千五百萬美元，為日本公司在非洲承建的最大工程之一。美國、英國、法國、西德及意大利的七家大公司曾投標承建該工程，但因日鋼生產的油管能同時輸送各種石油產品，該工程終於由日鋼承建。

工程將於下月開始，明年九月竣工。輸油管建成後將處理荷蘭皇家暨蜆殼集團位於蒙巴薩的煉油廠生產的石油產品。

防止環境污染儀器
將在康樂大廈展出
主辦者為澳洲商務署並有防污講座

【本報訊】澳洲高級商務專員祈利雅昨表示，該署定於二月十七至十九日，在康樂大廈十一樓商務署陳列室展覽防止環境污染儀器，同時舉辦講座，討論本港環境污染問題，展覽之宗旨，在協助本港廠商了解污染問題，並尋求解決辦法。

本港兩所大學的教授、保護自然環境協會主席陳立橋醫生，以及其他權威人士將應邀發表演講。澳洲控制環境污染儀器製造商及專家將出席展覽及講座，並主講污染的各方面，及消除污染等，而總括污染的原因及問題，包括污染之影響，可能引起的問題，探測污染的方法，另一方面提出解決辦法。

祈利雅宣佈舉辦上述展覽時指出：「工業技術的發展，不幸帶來了重大的生態問題，這些技術當然會繼續發展，故環境學家必須預先妥為策劃，務使任何發展（包括工業、建築及其他一切）計劃中，環境污染控制方面均佔其重要一環。」

他表示，上述講座，將為工業界而設，並歡迎居民前往參觀。有興趣出席講座及參觀展覽之人士，可於短期內致電話五—二三一七一，內線一一八或一七二，向澳洲商務署報名及查詢。

蜆殼公司獎學金
已開始接受申請

【本報訊】香港蜆殼有限公司消息：該公司對前往泰國曼谷的亞洲理工學院進修機械系碩士及自然科學系碩士的理科大學畢業生所提供的獎學金，已開始接受申請，並將於本月底截止。

該項碩士課程一般是為期二十一個月，而資格較好的學生先將可能縮減其課程四個月。該公司發言人稱，該項獎學金最高一萬美元，包括提供學費，其他費用及單程旅費。申請者可前往香港皇后大道中亞細亞行一五〇一室香港蜆殼有限公司公共關係部索取。

公務員工會統籌處
昨聲明支持丈量員
並謂該會無談判地位不合理

【本報訊】公務員工會聯合統籌處昨日發表聲明，支持新界丈量員爭取改善待遇的行動，對土地測量員協會與當局的交涉也表關注。

文量員要求加薪，被當局拖延多年，目前正在採取按章工作行動。土地測量員則要求加薪及更改名稱等。

聲明稱：港府通過新界司給丈量員會的威脅性函件，使「統籌處」一成員感到憤怒，函件的目的在於分化職工與工會的關係。目前，公務員工會雖可以與當局接觸，但沒有談判地位，非常不合理。

聲明指出：港府目前所施行的「諮詢評議會」委任制度，實際上已失去了勞資協商的意義。由於港府不承認個別有代表性的公務員工會的合法地位，兩級「評議會」又不能正確反映各級別公務員的意見，以致不能解決公務員與港府間的勞資糾紛，這樣下去，將會造成嚴重後果。

康寧道安置區居民
促當局確定遷徙期
並認為遷徙前應供應臨時電力

【本報訊】觀塘康寧道安置區居民昨日上午舉行記者招待會，三百多名學童蒙上塑膠太陽眼鏡，唱起「全村黑麻麻」的歌，指出當局無電供應做功課，他們將會成為近視者。

據悉，該區居民代表將於今日上午把一封信連同三百對半眼鏡交給房屋司署，表示學童三年半在無電供應情況下做功課，視力受害。

居民代表再次要求當局：一、確定遷徙日期，不要再拖延；二、在徙置前，應供應臨時電力；三、在一星期內，希望房屋署答覆他們，否則他們將採進一步行動。

防噪音污染運動
何世柱表示歡迎
指出打樁噪音無可避免

【本報訊】香港建造商會會長何世柱，昨日對港府現行舉辦的防止噪音污染運動，表示歡迎。

他說，建築界亦不希望製造大量噪音滋擾公眾安寧，對港府草擬法例以進一步管制產生噪音的建築工具，他表示支持。但他指出，某些噪音是無可避免的，例如打樁，是無法避免的。

他說某些打樁方法，如沉箱打樁等所產生的噪音量比較輕微，但鑒於本港各區的地質有異，沉箱打樁不能普遍在全港採用。故此，在某些地區進行打樁工程，只能採取比較嘈吵的方式。

他指出，一般建築商並不反對港府延長目前的晚上八時至翌晨七時的打樁禁令，但認為在星期日及公眾假期禁止打樁，卻似過於苛刻。

他說，很多建築工人在假期內都照常工作，而利用假期休息的居民，大部份都……

在談及普通鑿地機所產生的噪音時，何世柱說，一種聲量較低的機器經已上市，相信建築商會陸續採用。

至於如何減低舊式鑿地機所產生的噪音，他說，最簡單而又有效的辦法就是先用稻草或厚布將機包裹，然後開機使用。

音樂圖書館
下週二開放

【本報訊】市政局消息：市政局在大會堂高座新設立的音樂圖書館將於一月二十日（星期二）開放。

市政局一位發言人稱，市政局遠在一九六一年已有意開設音樂圖書館，但正式計劃及籌備工作是於一九七三年市政局實行財政獨立後才正式開始。

音樂圖書館開辦時將有四千多張長唱片及二百六十卷卡式錄音帶，內容包括中國及西方現代與古典音樂等。該館有人稱，市民入內用耳機聆聽音樂，由於房間有限，因此每位聽者每次可借聽一張唱片，聆聽每張或其中一段，唱片收費五角。

音樂圖書館將於一月十九日由市政局音樂圖書館事務委員會主席吳樹熾主持開幕禮。

特稿
兩百學生將赴澳升學
《留澳學生講座》介紹了一般情況

近年來本港學生前往外地升學人數與日俱增，今年初春又將會有一批學生往澳洲入學。原因是本港大學學位不足，使有志升學的學生不得不向海外尋求升學途徑。為了使準備前往澳洲升學的學生對當地的教育制度、出路、生活習慣等問題有初步的認識，《留澳學生講座》於前日在恒生大廈二十樓舉行。

在港要考好預科試

澳洲專員公署第一秘書麥勵演示，在今年遞手申請前赴澳洲留學的學生中，僅有約二百人能獲澳洲移民局簽發入境證，原因是澳洲的教育機構未能提供更多學位，加上部分申請人的公開考試成績未能符合理想。

講者又說，學生到澳洲升讀大學，最重要的是在港考好預科試，因為澳洲方面是視乎學生的預科試成績好壞才決定取錄與否。至於欲轉往澳洲讀大學的中大或港大學生，通常是受到歡迎的，但取錄與否仍然要看所申請的學校來決定。

參加活動減少孤寂

選科是最重要的，選科和未來的出路有連帶的關係。澳洲的大學通常都設有很多「會」供學生自由參加。一般的中國學生到澳洲後，都會感到寂寞和孤獨。講者建議，留學生應多參加「會」的活動，一方面可結交多些朋友，另方面又可學習別人的長處。他表示，澳洲當地的人大都比較隨和、講禮貌，留學生遇有不明白的問題去請教他們，一般都能獲得較圓滿的解答。

可以找暑期工作

很多學生都關心到暑期工問題，講者說，澳洲學生每年都有三個月暑假，每到暑期，留學生紛紛找工做，而留學生在澳洲找暑期工都不需要准許證。留學生如希望找到較好的工作，通常於放假前的一個月，便要着手寫信到政府機構或職業局申請，在未獲得上述職位時，可自己到汽車廠、羊皮廠或鐵路局等地找工作。一般留學生多數是在唐人餐館做工，大約每星期可賺三十元，講者特別指出，大學一、二年級學生，對暑期工是不須要揀擇的，但到了三、四年級，便應該設法找一些和自己所修讀的科目類似的工作，這既可當實習，又可以省回半年的實習時間。

居住地方有三類

談及居住的問題，講者說，供留學生居住的地方有三類，第一類是在學校寄宿；第二類是幾個人合租一所有傢俬設備的房間，租金約四、五十元一間；第三類是個人租住一間房間。講者建議，第一年的留學生最理想還是在校寄宿，這樣可以使初到者減少不少的麻煩。但是要注意安排好自己的時間，免致誤了學業。

本報記者 海燕

四匪劫理髮店兩被擒
店主與一職工受傷 顧客亦曾奮起抗賊

【本報訊】四名劫匪行劫新蒲崗一理髮店，遭到店東、職工及顧客反抗，結果兩匪受傷就擒，其餘兩匪則逃去，店東及一名職工亦受傷。

受傷的理髮店東名黃錦厳，廿一歲，是新蒲崗彩虹道廿四號二樓向日葵理髮店老闆，傷背部；另一名受傷的職工名陳學林，廿四歲，傷手部。

昨日下午三時許，該理髮店突有四名男子闖入，手持利刀威脅各職工和顧客，準備搜劫。店內各人不甘受制，奮起反抗，合力與四匪糾纏，經過一番搏鬥，四匪終於不敵，其中兩匪慌忙逃去，另兩匪則被衆人制服。警方事後到場，將兩匪及受傷的店東和職工送往醫院。

被捕者：蕭華，廿三歲；潘覺，廿八歲，兩人面部受傷。報住天光道，警方在他身上搜出一千多元現款，疑是賊款。

又，灣仔道一四一號美興音響器材公司昨晨發覺遭匪爆竊，後門被撬毀，失去現款三千八百元及一批值二千二百元的音響器材。

總理逝世表示哀悼

【本報訊】香港大學醫學院解剖系教授李守甚（Prof. Peter Lisowski），昨日來函本報社長費彝民，對周恩來總理的逝世表示深切的哀悼。

信中說：「周恩來總理的逝世，是中華人民共和國的重大損失。請你接受我和我的太太對周恩來總理的逝世表示深切的哀悼，並且把我們的心意轉達給我們在中國的朋友。

「周恩來總理是一位傑出的人物，他的逝世，有深遠的影響。他對中國人民無私的忠誠，將永遠受到尊敬。願他光輝的形象，成為現在及以後世世代代的楷模。」

集友銀行 CHIYU BANKING CORP., LTD.
經營一切銀行業務
辦理各種港幣存款
代辦：人民幣存款
特設：海外服務部
總行：德輔道中80號 電話：5-224161
北角支行：英皇道390號 電話：5-706381
紅磡支行：蕪湖道240號 電話：3-620051
官塘支行：協華街42-44號 電話：3-435380
東區支行：洛克道275號 電話：5-722823

中國銀行香港分行
總管理處設在北京
經營一切銀行業務
代辦本行北京總管理處人民幣存款
代理中國保險公司各種保險業務
附設：海外服務部
香港分行：德輔道中2A號 電話：5-234191-9
西區辦事處：干諾道西37號 電話：5-446816
旺角辦事處：九龍彌敦道602-8號 電話：3-847191-3

銀行一覽

廣安銀行 KWONG ON BANK LTD.
總行：皇后大道中137-141號
與日本富士銀行合作 聯號遍設全球

東京銀行（日本註册有限公司）
香港分行 電話：5-230001
通過一百間分行 遍佈全球各大城市 國際性外匯銀行 經營一切銀行業務
THE BANK OF TOKYO, LTD.

國際性銀行 服務全球
三和銀行
經營一切金融及銀行業務
香港分行：干諾道中50-52號三和大廈 電話：5-360081
九龍分行：彌敦道60-70號金冠大廈 電話：3-660100

東亞銀行
總行：香港德輔道中10號 電話：5-240051
旺角分行：九龍彌敦道638-640號 電話：3-961946
香港區分行 九龍區分行

上海新出品
前所未有 不妨一試
奶油話梅糖
別具風味 生津止渴 旅行佳品 四季咸宜
總經銷：榮生祥辦館有限公司

從滄海到「世界屋脊」

——關於珠峯年齡的問答

宣世文

甲：不久前，我看了電影《再次登上珠穆朗瑪峯》，從影片裏，見到那高聳入雲的珠峯矗立於羣峯之上，氣勢十分雄偉。我國運動員以革命人民「可上九天攬月」的英勇氣概，再次登上珠峯。我國科學工作者還精確測得珠峯的海拔高程為八千八百四十八點一三米。但是，我有一個問題，是否山越高大，年齡也就越大呢？如果這樣，那麼珠峯就是世界上最古老的山峯了。

乙：不，珠峯的年齡並不大，大約只有約二千萬年的歷史。對於有三十至四十億年的地殼物質年齡和有五十至六十億年的地球年齡來說，這個時間是很短的。跟泰山等有名的山脈比較起來，珠峯還是最年輕的晚輩呢。

甲：原來是這樣。那麼珠穆朗瑪峯的年齡是怎麼算出來的呢？

乙：要推算珠峯的年齡，還必須從喜馬拉雅山脈說起。喜馬拉雅山這塊地方，在遙遠的地質年代並不是山，而是海，稱為喜馬拉雅海。根據地質工作者推算，喜馬拉雅山的海可能有二十億年以上的歷史。我們要了解喜馬拉雅山的年齡，必須知道這個海的歷史是什麼時候結束的。

凡是海，海底必定有各種物質的沉積，海中的生物死後也沉在海底，經歷漫長的地質年代，這些沉積物經過膠結、硬結、石化之後，就變成岩石，稱之為海相地層，其中包含有海洋古生物的化石。埋藏在地層中的化石是鑒定地層地質年代的重要證據。因此，什麼地方有海相地層，就標志着那個地方曾經是海。同時，根據其中的化石，就可以鑒定它的時代。

在珠峯地區，已發現有三萬多米厚的海相地層。這是地殼長期下降過程中沉積的，其中最新的海相地層裏發現有貨幣蟲、圓擬蟲、石蠣、鑽螺、興山介和水龜、海膽等化石。經鑒定，它們的時代為距今四千多萬年的始新世中期。喜馬拉雅山北坡的一些地方也找到過始新世的海相地層，都不比這個時間更新。只有在山脈東南部相鄰的緬甸、印度阿薩姆邦和西南部相鄰的巴基斯坦有更新的海相地層存在。根據地質和古生物上的這個證據，我們可以知道，喜馬拉雅海北部在始新世中期以後海水就退出了，海岸線分別向東南和西南方向移動。始新世後期，海水退出了整個喜馬拉雅地區，喜馬拉雅海的歷史至此結束。

甲：海水的退出，就是陸地形成的開始。那麼，喜馬拉雅山又是什麼時候形成的呢？

乙：高山的崛起也是經歷了一個漫長的地質時期。由於地殼運動，山一面在上升，同時，構成山體表面的岩石由於風化作用不斷被融化和破碎，這些融化和破碎的岩塊被雨水、河流或冰川等沖刷到山下，形成山麓堆積物。被埋在山麓堆積物中的陸上生物（包括淡水裏的生物）的遺體，遺骸經過石化，成為化石。地質古生物工作者依據山麓堆積物和其中化石的情況，就可以推知山脈的形成過程及其年齡。

現在，我們就談談喜馬拉雅山的形成過程。在距今約四千至二千五百萬年以前的漸新世時期，喜馬拉雅地區還很少有山麓堆積物，說明這時的陸地還比較低平和穩定。從中新世中期（距今約二千萬年）開始，山下卻分布着厚達六、七千米的山麓堆積物。最早的堆積物裏有中新世中期的西瓦古猿、森林古猿、三趾馬、恐獸等哺乳動物和藤枯、厚皮香等被子植物化石。這就告訴我們，從中新世中期，喜馬拉雅地區便開始上升，這就是「世界屋脊」的起點。

喜馬拉雅山脈上升的過程中，地球內部的岩漿頻頻活動到地表附近，冷卻以後成為一些小的花崗岩岩脈。用同位素年代學方法測定這些岩脈的年齡，結果都在距今兩千萬至一千萬年之間，即中新世中期至晚期。這與化石鑒定的結論是一致的，可以互相驗證。

甲：喜馬拉雅山是什麼時候成為「世界屋脊」的呢？

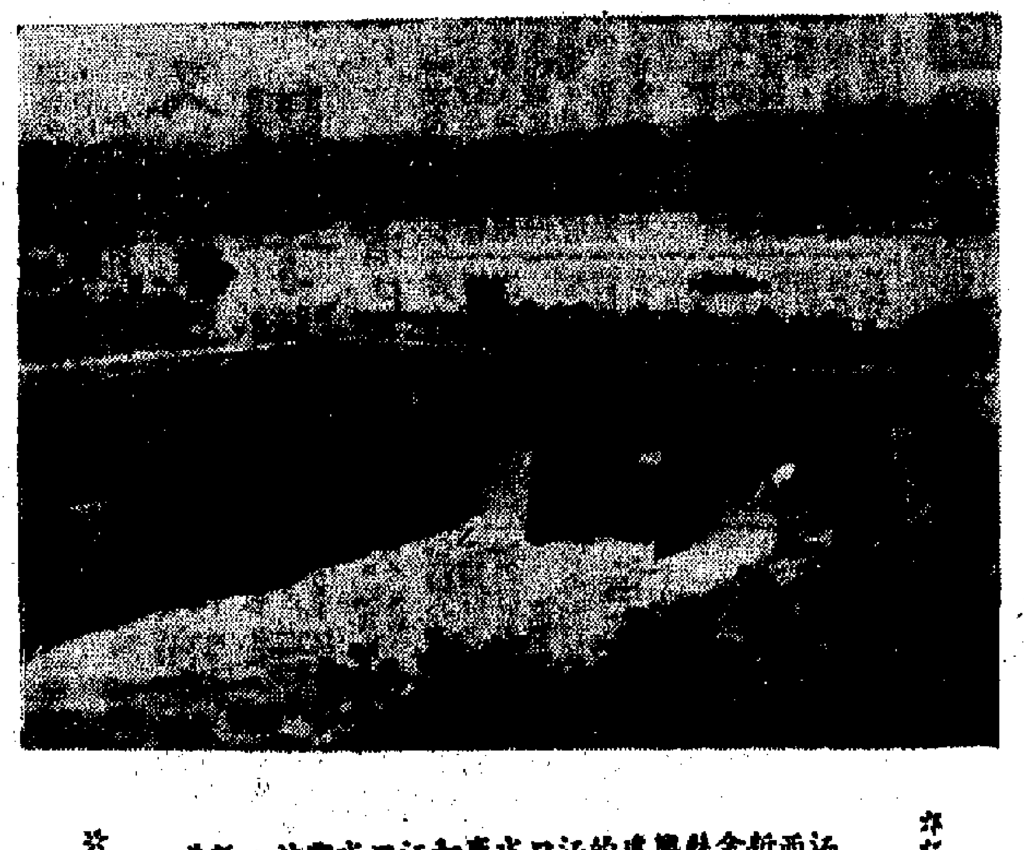
乙：喜馬拉雅山在相當長的時間裏，上升的速度並不很快，到了地質時代近期，才大幅度地迅速上升。在希夏邦馬峯北坡找到了上新世晚期（距今約五百至三百萬年）的高山櫟化石，證明該地當時高度只有二、三千米。最近在希峯西北坡發現的上新世至早更新世（距今約一千萬至三百萬年）的三趾馬等化石，也說明該地當時只是個低山環境。另外，珠峯西側的化石資料證明，該地近五十萬年以來約上升了一千六百米，希峯之東的資料則證明該地近一萬年以來約上升了三百米。早期的山麓堆積物是薄層的泥和細砂，後期的則是大量的礫石。這些都告訴我們，喜馬拉雅山越到近期越在加速度上升。

甲：從滄海到「世界屋脊」，這個變化可真不小哇！但是，為什麼會有這種變化呢？

乙：簡單地說，地殼的上升或下降是由它自身的矛盾鬥爭決定的。下降和上升這對矛盾，貫穿於喜馬拉雅地區地殼運動的始終。在沒有形成山脈之前，下降處於主導地位，在此期間也有過上升，海底曾若干次露出海面，只是沒有上升為山脈。始新世晚期至中新世中期，由於地球內部物質運動的結果，上升運動變為矛盾的主要方面，被淹沒在海底的岩層才從滄海中崛起，形成山脈。喜馬拉雅地區地質歷史上的這個變動，地質學上稱為喜馬拉雅運動，正是這個運動締造了「世界屋脊」。

在山脈的上升過程中，新的矛盾又產生了。一方面地球的內力使山脈不斷抬升，另一方面，冰凍、雨淋、日曬、風吹等風化作用也隨山脈的增高而加劇，使上升的山體不斷受到侵蝕而變低，但因為上升的速度大於被破壞的速度，所以山體仍然在增高。風化作用和冰川、河流的切割，把上升的山體分割成一個個參差不齊的山峯，珠峯和其他的山峯，就是這樣在矛盾鬥爭中產生和發展的。這些生動的事實，充分證明了毛主席的偉大論斷：「事物矛盾的法則，即對立統一的法則，是唯物辯證法的最根本的法則。」

原載《光明日報》



江西新余縣興建的江口水庫和江口水電站，既為當地工業提供充足的電力和工業用水，又能灌溉大批農田。圖為江口水庫溢洪道之一。

各地通訊

家鄉新貌

昔日「釘螺窩」　今日體育鄉

仲文

江西省余江縣藍田大隊，解放前曾是血吸蟲病猖獗流行的地區，現在成了體育之鄉。全大隊百分之六十以上的羣衆經常參加籃球、排球、乒乓球、羽毛球、游泳、跑步、廣播體操、投彈、拔河、跳繩等體育活動。

打籃球是藍田大隊最普遍的一項體育活動。全大隊五個自然村，村村都有籃球場。大隊還建了一個簡易燈光球場。有二百多人經常利用早、晚和工餘時間參加打籃球活動。在節日和農閑時，生產隊之間經常舉行籃球賽，也常與附近社隊、當地駐軍和中、小學開展友誼比賽。這些生龍活虎的籃球運動愛好者，其中有些人過去就曾被血吸蟲病折磨過。大隊籃球隊的十名隊員中，就有五人曾得過血吸蟲病。身材魁梧的隊長張柒開，童年時期被血吸蟲病折磨得骨瘦如柴，路也走不動。人民政府給他治好了病，他又堅持參加體育鍛煉，身體越來越結實，曾獲全縣五千米競走第二名。

藍田大隊地處白塔河畔，過去河渠圳溝到處是釘螺、銹水，人們見水就怕。世世代代生活在河邊的藍田人民，卻不會游泳。送走「瘟神」後，人們紛紛下河游泳，特別是在毛主席暢游長江的偉大精神鼓舞下，去年又批判了「男尊女卑」的孔孟之道以後，藍田出現了婦女游泳的熱潮。每到夏季，在河、渠、池塘裏，到處可見成羣的婦女在愉快地游泳，相互追逐嬉水。她們有的是青年和中、小學生，有的是已有幾個孩子的媽媽。現在，全大隊一半以上的人學會了游泳。青年社員萬嬌生，曾在地區的游泳比賽中獲得第三名。

十六歲的小鄧，去年打破了全省少年五十米蛙泳紀錄。

這裏的中學和小學也積極開展適合少年兒童特點的各種豐富多采的體育活動，如籃球、乒乓球、小皮球、賽跑、跳繩、拔河、體操等。

羣衆性體育活動的蓬勃開展，增強了社員的體質。一九五八年以前，這個大隊的青年由於身體檢查不合格，沒有一人參軍的。現在，全大隊先後三十六人參加了中國人民解放軍，並有一人當上了人民空軍飛行員。

古老紡織廠青春煥發

天津紡織工學院教授　嚴寶仁

我從事紡織工業已經四十年了，親眼看到解放前後我國紡織工業的變化，深深感到：只有在共產黨和毛主席的英明領導下，我國的紡織工業才能得到蓬勃發展。

我於一九三六年在南通學院紡織工程系畢業後，就到上海統益紗廠擔任技術員工作。抗日戰爭爆發後去四川，在國立中央技術專科學校擔任教授兼紡織染料主任。回想那時由於蔣介石集團執行賣國求榮的政策，在我國近五百萬紗錠中，幾乎有一半操縱在帝國主義手中。抗日戰爭勝利以後，我滿以為國家從此獨立，紡織工業將有大的發展。但是，這種希望不久就成了泡影。國民黨反動派從「天上、地下」跑了出來，到處「劫收」，把僅有的紡織工業變成了蔣宋孔陳四大家族的官僚資本。紡織工業備受摧殘，生產毫無起色。使用的機器，都是資本主義國家的，用的原料，大部分都是外國的。造成我國原棉產量從一九三六年的一千五百萬擔，到了全國解放前夕竟下降到不足一千一百萬擔。那時，每年從大學畢業的學紡織的人數不足五十，少得可憐，但大部分一出校門即失業。

解放後，我國社會制度發生了根本改變，紡織工業同其它行業一樣，呈現出蓬勃發展的新氣象。解放不久，國家就將分散在其它行業的紡織機械設計、機械加工的技術人員和工人重新安排在紡織工業的崗位上，充分發揮他們的專長，使我國在短短幾年的時間就建成了一批大中型的紡織機械廠，到了一九五四年，我國就能自行設計、自行製造成套棉紡織機械。現在，製造的棉紡織、毛紡織以及印染機械不僅能滿足國內的發展需要，而且能提供出口。目前，我國所有省、市、自治區都新建立了紡織廠，產品除棉紡織和毛紡織外，近年來還增加了各種合成纖維的混紡和混紡織物，利用各種不同的纖維特性，製成物美價廉的花色品種。產品除用來滿足國內人民的基本需要外，還暢銷全世界一百多個國家和地區。

在社會主義建設的大道上，一些古老的紡織廠也煥發了青春。如我國紡織技術人員都熟知的南通大生一廠（現改名為南通國棉一廠），解放後進行了社會主義改造，特別是經過無產階級文化大革命，已起了巨大的變化。一九七三年，我到該廠參加了一次科研會議，時隔三十七年，雖然是舊地重游，但整個面貌已煥然一新，我簡直不能認識了。廠內機器更新了，產量比解放前成倍增長。職工福利設施增加了不知多少。最使我感動的是，一批平均年齡五十多歲的女工，用南通地方[illegible]為我們表演了精彩節目。這些女工在解放前，都是不到二十歲的少女，那時她們在資本家的皮鞭下，含着眼淚，低着頭幹活。現在她們站起來了，成為工廠的主人。

解放以來，祖國的紡織工業，到處呈現一片欣欣向榮的景象。現在，各紡織廠普遍開展羣衆性的技術革新、技術改造運動，促進了生產效率和產品質量的不斷提高。

回憶過去，目睹現在，放眼未來，我深深體驗到：「風景這邊獨好」。我雖然已經六十多歲了，但我覺得越幹越有勁，越活越年輕。我要不斷地努力，把有限的歲月，貢獻給偉大祖國的社會主義建設事業。

小說林

武林三絕　梁羽生

十一、喋血京華　與貝宗業會診

貝宗業平生在名利圈中打滾，只道別人也是如此，當下成了「互相利用」的念頭，對待上官英傑的態度也就登時變了。

「向我學本領我不敢當，但我平生最愛提攜後進，老弟若是有志在京師行醫，我自當為老弟揄揚，碰上難醫的病症，老弟若是不恥下問，我亦自當與老弟切磋。只是老弟剛才說的那番說話，若然只是說給我聽，恐怕……」一副「老前輩」的口脗，但也表現出了一個「患得患失」的心情。

上官英傑當然懂得他的意思，立即說道：「我正想請老前輩一起去見王府的管家，當着他的面，把剛才所說的話再說一遍。」

貝宗業大喜過望，說道：「像老弟這樣的謙厚君子真是難得，你這個朋友，我是交定的了。好，咱們這就去吧。」

王府的管家聽了上官英傑「歸功」於貝宗業那番說話，他的猜疑和貝宗業大同小異，只道上官英傑是看在貝宗業是杏林老前輩的份上，給回他多少面子，以後在京師立足，也可以得到貝宗業的幫忙。心想：「既然他有意揄揚一下貝宗業，讓他兩人會診，也是只有好處，沒有壞處。」這樣的「順水人情」，他當然是樂得做了。

上官英傑不想太着痕迹，先和他去看看東方景和。東方景和已是可以扶着牆壁走路，雖然並非精神奕奕，亦可以說笑如常了。一見貝宗業便道：「貝大夫，你和這位尚大夫真是英雄所見相同，你們都是一看就看出我是中了雪峰之毒的，不過你說雪峰之毒極為難解，這就不大對了。我服了這位尚大夫的藥，今天不過是第四天，你看我就快要恢復如常啦。」

貝宗業替東方景和把過了脈，知道他中的毒的確已經解了，不由得心裏又是慚愧，又是暗暗對上官英傑佩服。聽了東方景和這番話，更加不好意思。

上官英傑忙道：「東方先生有所不知，其實這樣快復原，一大半是貝大夫的功勞。」把曾經說過的話重說一遍。

貝宗業對上官英傑頗為感激，此時亦不敢擺「老前輩」的架子了，說道：「我有什麼功勞？縱有也小得很，解藥總是你老弟的。不過古今醫書，我縱然不能說是已經讀遍，讀過的自信也還不少。雪峰之毒該用什麼解藥，我在前人著述之中，卻未找到。老弟年紀輕輕，如此見多識廣，令我好生佩服。」（一一四二）

花仔榮自記

一五七　交白卷

大家笑了起來，氣氛是非常樂觀的，大家都想不出胡一虎的「飛天老虎」有任何致敗的理由。

結果令人非常失望，胡一虎所騎的「飛天老虎」竟然落敗，無一段好看！

我呆住了！我不相信收音機的報道，不相信胡一虎親口向他舅仔提供的「必贏貼士」，竟是山埃。

「我的天啊！」

大口粧一拍額頭，仰天長嘆。

滿口炳雙手捂着臉，像在笑，也像在哭，只聽得他發出陣陣的喘氣聲。

我不敢望大口粧，也不敢同滿口炳呆滯的目光接觸，更不敢見那個臉色蒼白的梅小姐。

希望寄託在胡一虎下一場所騎的「遲地蝻蝻」之上，如果這一場贏了，還可以翻本，要是又輸，我不敢想像了……

這是大口粧開腔了：「再聽下一場吧，要是不成，我要宰了胡一虎！」

這當然是笑話，大口粧那裏有本領「宰」他？但心中的怨憤卻無處發洩，只好把胡一虎的祖宗十八代也罵到了。

為了避開梅小姐，我躲進洗手間去。這裏是「最安全的地點」。

到了下一場開跑時，我匆匆自洗手間出來，心裏不住地禱告：不能輸，再不能輸了！

收音機的評馬員說：「這一場頂頭大熱門，又是胡一虎的『遲地蝻蝻』！也許馬迷追捧胡一虎的關係，這個當紅大師傅，今日跑了八場，仍然交白卷，以每一場他的坐騎有二百萬元投注計算，就輸了捧場馬迷一千六百萬元之巨……」

一會，他又說：「胡一虎上馬了，他的『遲地蝻蝻』在草地亮相，走花蹄，有幾個馬迷大概輸得很慘，對着他高聲辱罵作打狀，我看得清清楚楚，胡一虎推推他的護目鏡，只是淡淡一笑，就策馬去閘口……」

「大敗！」大口粧罵了一句。

滿口炳哭喪着臉道：「我的身家財實都押下去了，個家鏟，正一棺材匠，害人！」

忽然，我被人拉了一下，回頭一看，赫然是梅小姐，她咬着下唇，瞪着我，我知道她想說什麼話了，連忙制止她，把她拉到一旁，輕聲道：「這一場不會輸的，你放心，贏了就打和，輸了入我數，都由我付錢！」

只有這樣，才能安慰她，使她不爆「內幕」。

夜舞

懲治

但是，趕走已經遲了，那些話已經被印在孩子們的腦海裏，那些話，將來會在孩子們的行為裏發揮影響的。

難道三幾句話，影響就那麼大嗎？當然不會。

父母對孩子的影響是長期的，他們日常在家裏說的話，又何止兩句溜入孩子們的耳朵，溜進他們的記憶寶庫裏呢。

孩子被趕回房裏，不能看電視了，於是，他們得找別的消遣了……

還有二十分鐘才可以睡，四弟與六弟下起跳棋來了，五妹呢，央晶晶教她織毛圍巾，她已經織了一呎長，但織得不好看，那是一條給洋娃娃戴的小圍巾。

這一天的生活，本來就這樣地進入尾聲了。但是，當他們正要按時上床的時候，母親走了進來，滿臉怒氣，大聲說：「很多次了，我放在櫃頭的零錢總是少了很多，是誰偷錢的，快給我認出來！」

四個孩子都鴉雀無聲，有的臉露恐慌。

母親用精明的眼光掃視一遍，像斷定他們的臉孔就是明確的證據，然後，她好像找到了小賊那樣，指着最小的那兩個說：「你們兩個，膽子好大，小小年紀就學會偷錢了，偷了錢放在哪裏？是不是買了零食？快給我說出來！」

五妹竟慌得落了淚，六弟的臉孔發青了。

母親看見了之後，就更加生氣了，就罵得更兇，逼供逼得更緊了。

母親的罵聲驚動了那邊臥房裏的父親，父親聞聲也過來了，這場審判教育，他也參加了。

這位父親一向來不教育兒女，不過，每當母親的罵聲太響的時候，他卻總來參加，因此，孩子們對這位父親是沒什麼感情的，不但沒感情，一見了他就更興起種種不愉快的聯想。

父親把四個孩子統統叫到客廳裏，逐一審問。

晶晶很鎮定，但態度很柔和，再三說她沒有偷，父親便相信了她。四弟呢，臉孔非常堅決，充滿了反抗性，而且，嘴唇抿得非常用力，當父親審他的時候，他卻不說自己沒偷，卻什麼話也不說。

這一來，父親可給氣壞了。氣昏了頭，以至審問的目標都轉移了，變成不是審他偷不偷，而是逼他說話了。

「你有偷就說偷，沒有偷就說沒有偷！我一定要你說話，你不說，我就打你！」父親狂叫。（二十四）

驗皮

香江幽默錄

何元的妻子說這不是表演撲樂牌的問題，而是沒有足夠的可實調動的錢的問題。

何元笑嘻嘻地說：

「我看，能有五千塊便夠了——」

「說實話，我並沒多少積蓄，這一陣子，你請客，已經給你化費差不多千塊了，一頓飯吃個三百塊，一頓午茶一百多塊，吃的一點不豪華，即使把幾件不值錢的首飾變賣，也不會達這個數目呀。」

於是何元想到借貸，想到向朋友向公司借貸，不過他也想到面子問題。

在這個時候，何元認定不該掀起肚皮讓人家看自己的五臟六腑，何況，這一陣子常常做東道請客，還充不上一個闊子便要借貸，這成什麼體統。

何元也不是斤斤於臉皮厚與薄的問題，他常想：「當我能夠財勝，當我能夠當着衆人跟前大蝦大氣說話，即使人家罵我厚臉皮，這對我倒是不損毫分，可是呀，在眼下，我定要像個主任，不能一上場便伸手到處借貸，成什麼體統！」他把所想的跟妻子說了，言下之意，還不是要妻子想辦法。

偏偏，樹青也有差不多的想法，她說：「要我跟家裏人伸手借錢？何仔，老子對你的看法你是知道的，那是粵語片裏的故事，老子一直覺得我跟了個沒出息的……而且是個放蕩的小子，想想看，我難道好一把鼻涕一把眼淚向老子伸手？何況，我們只為了擺喜酒，為了要排場，這是什麼樣的理由呵？再窮的人目比我們還不如，也不好意思跟他說錢的事情，萬一他反過來向我們伸手，更是不美，我的兩個姊姊你是知道的，她們倒沒什麼存心，姊夫就不同了，還不是跟老子一樣，哎哎！我說是粵語片的故事呀，就是瞧我們不起的……」

「媽的！」何元雖然罵着，雖然拍桌子，可是臉上卻是露出笑容的，人能夠有這樣的「分野」實在不容易，「跟他們講我有一天……請客……不錯，正是粵語片的故事，我要當着酒席筵前，讓你老子、姊夫……等等，瞧不起我的人看我的……」

「那是『下集』啦，我們這故事才開始，還沒度蜜呢……」

樹青說的自是搬家問題。（十）

海邊一角

初識阿婉在街頭

「阿婉幾時去電視台做藝員的？」常健的話簡直是嚷叫出來，他的目光盯緊在螢光屏上。

「不曉得。」常芳搖搖頭，稍頓又補充地說：「一年多吧！」

「那你——」

「在電視節目上時常看到她嘛！」常芳說。

螢光屏上，那個住豪華房子的英俊明星跑來開門，女學生站在鐵閘外，癡癡呆呆，迷迷糊糊的，把手上的花束從鐵閘間通花塞進去……

鏡頭特寫，又是阿婉那張圓圓的臉，經過化粧，頭髮披散，還有右頰的小酒窩……

不錯，千真萬確的是阿婉！在西環山市街的鴿子籠居住時，常健就認識阿婉。那年，爸爸在麵粉廠裏給麵粉包壓得傷勢不輕，在醫院躺了好長一段時間，後來他回到家，左腳打石膏，靠一支撐持走的拐杖。他們的鴿子籠是在傾斜的石級街上面一幢舊式樓房裏，從外面搭車回家，到街口下車，必須步行一段石級路，爸爸去醫院換藥，也時常要去麵粉廠，常健就充當爸爸的另一條腿，扶着他，篤、篤、篤……一步，一步，又一步地上坡和下坡。

孩子們無知，不懂得人家的災禍與不幸，見到如此一個跛腳佬，「篤篤」有聲撐杖上坡下坡，以為很有趣，便經常三口五山地追逐跟隨在他們後邊，發出嘲哈的笑聲，還在唱：

大阿跛小阿跛，
兩個人走路，
一個人打鼓，
一個人打鑼。

爸爸並不生氣，他仍然以拐杖敲打石級，一級，一級，又一級地爬行，只低聲說：

「小孩子，沒教養！」

常健很憤慨，因為是莫大的侮辱，他更氣憤的，自己分明是個健朗的人，那些孩子也笑他是「小阿跛」。扶爸爸出外，遇上孩子在後邊跟隨嘲笑，他就狠狠地責罵，拾石頭擲擲，驅趕他們……生一肚氣。

爸爸老是說：「常健，讓他們笑吧！笑得多便厭膩啦！」

「就要教訓教訓他們！」

「走吧！見怪不怪，其怪自敗！」

有那麼一趟，父子倆上石級回家去，又有幾個孩子在嘲笑，常健聽爸爸說得多了，他學會見怪不怪的一着，就在這時候，有個和他們走在一起的樸素少女，她大概是放學吧！見到嘲笑的孩子們中有自己的弟弟在，便跑過去責罵，把所有的孩子都趕掉，然後拉着那八九歲的弟弟來向他道歉，常健很高興地向她說：

「你是個明理的女學生！」

那明理的女學生就是阿婉，他從那個時候起認識她。（一一）

精仔明　夢中人

兩頭唔受中間受

精仔明曰：「張伯身家有幾多萬？你心知肚明，十萬元一定賠唔出。講起來唔好話我得罪梁小姐，你的身價未達到這個價錢。」

梁蘊玉冷笑曰：「唔好理，百萬富翁娶我做三奶，講明兩層石屎樓揸手，我都唔吼斗，我唔做人阿奶！張棟不是很有錢，我知，我肯嫁佢不過貪佢明媒正娶，現在玩完我想鬆人，點解我唔要佢賠償十萬銀？」

精仔明曰：「要，要賠，棟哥冇話唔賠，今日我做佢代表來同你講數，就係想講明白應該賠幾多。」

梁蘊玉反問曰：「佢想賠幾多呢？」

精仔明曰：「梁小姐，講句公道話，舞業我唔算熟行，舞場就去過不少了，舞小姐也見過不少，以你同棟哥情形來講，計我就話棟哥最多賠一千就夠，但是棟哥為人厚道，認為一千太少，對你不住，所以自願賠夠千五。千五差不多了，梁小姐。」

梁蘊玉冷笑曰：「千五銀？唔該你返去對佢講，叫佢準備收律師信可也。」

精仔明笑曰：「梁小姐，相信梁小姐問過法律界中人了，據我所知，冇一條法例你咬得入棟哥者，棟哥願意賠償損失，不外是人情，並非怕收到律師信，你究竟想要幾多，不妨講出來研究研究。」

梁蘊玉實在也是開大價，明知張棟的經濟情況她早已知悉，明白張棟頂多能賠二萬元左右，但是張棟賠必須取得張伯同意，她又知道張伯視財如命，所以最適當的敲詐是一萬元，於是開始講數了，仍然漫天開價，要八萬！

精仔明也看穿對方弱點，他此次來和梁蘊玉作仲裁交易，目的是兩頭唔受中間受，也是打算敲詐張棟一萬元，而跟梁蘊玉講成了千元左右，一句唔該賺了八千元，這是真大派飯的好機會，一生有幾多次的，非成功不可，聽了八萬元這個數字，搖頭笑曰：「此則有得傾了，棟哥當理應神亦有八萬銀，梁小姐準備循法律途徑解決可也，即管去告棟哥唎，鬮唔理了。」

跟住討價還價，還價討價，精仔明做了兩轉指示水，才把雙方的距離拉得接近一點，梁蘊玉減到二萬，精仔明則加到千八。

然後梁蘊玉輕狼嘅，有得減，仲唔想就算了。（二二一四）

傾訴

謝雨凝

隨意篇

在應該燒飯的時刻，突然電話響了。是找我的。

這電話一接聽，就是半個小時。家裏人全把眼睛朝我身上集中。廚房的開水沸的ＢＢ作響。我連續說了幾個對不起，說了幾次請來我家坐，然後才艱難地把電話筒放下。

「又是一個長久沒見的同學？」家裏人問。

「不，是舊同事。」我說。「都一樣，也是一個抱着滿腔理想，又不能出來社會上工作的女性。」

「還是你幸福啊！」

「還是我幸福？——」我笑了。這個好像有點半信半疑的問題，每每在這一刻感到落實——這麼忙碌也算幸福？天一亮就起床，打發好孩子上學，自己要上班，下班還菜市，回家還廚房，幾乎待孩子們都睡去了，才算是自己的空餘時間，就是這一點點空餘，也仍要預夜寫稿。

「你的時間過得很充實，你會得到自己事業的成就！」電話中的讚美與羨慕隨電波斷斷續續進我的耳鼓，我實有一種暖洋洋的感覺。——是的，我的確過的很充實，我完全沒有或是甚少有失眠之類的煩惱，有的只是事上的睡眠，睡夢中也想睡的熱氣。

我原本不是一個喜歡講「馬拉松」電話的人，然而，每遇着這些半帶傾訴的電話，心裏很自然地就生出同情和不忍。因為，我也是女性，也是為人之母，我了解一個母親的負累和煩惱。就以我的那位舊同事來說吧，十幾年前，當我們一起在一個小學裏教書，她是多麼年青活躍，說起來，她的理想似乎比我更遠大，事實上，在學校同儕中，她也風頭很健。後來，不知怎樣跟一位青梅竹馬交的男友結婚，男的當了海員，他們小夫妻又沒有上一代的老人家，當孩子接一連二的出世，她就不得不從社會上回到家裏去。也不是不想到把孩子送去托兒所，一來是丈夫長年出了海，二來是縱使自己出來做事，薪金未必維持得了托兒所需，這樣，年青時的抱負就只好束之高閣。

在電話中，我重複幾說過多次的話，我說，既然這個社會不替婦女設想，我們就只好自己替自己打算，暫時不能解決得了困難也不要灰心，對自己和家庭不妨來個五年計劃，五年之後孩子長大點，是不是又可以考慮到社會去做事的問題？——有沒有這個想法是很重要的。如果覺得理想的事業仍需堅持，那末就要在未有條件踏出家門時先有個準備，經常的看書報，接觸新事物，擴闊自己的眼界。

常常想起一個唸過大學但為了家裏孩子小而去做鐘點女傭的女同學，她也曾經給我電話傾訴，從她的傾訴中，我汲取了生活的力量，於是，我又把這些感受告訴另外一些傾訴者，包括這位海員妻子的舊同事。

位於金山的上海石油化工總廠工地一角

英雄啊，金山！

唐克新

宏偉的金山工地，日日夜夜，總是那樣沸騰喧鬧，充滿緊張的戰鬥氣氛。當你一踏上這片熱火朝天的工地，就會覺得天地之間突然擁擠起來，時間的節奏突然加速起來，連空氣也是灼熱的。在這片近萬畝的場地上，那些被壓得吱格格的載重卡車，大吼大叫，穿梭往來；那些高聳雲霄的大塔吊，揮着巨臂，把一件件龐然大物提在半空中飛來飛去。走着走着，要不多久，你的呼吸就會隨着這工地的速率而加快起來，你的心臟就會隨着這工地的節奏跳動起來。

要是你登上那條高高的石砌新海塘，問起它的來歷，你就會知道，這裏原是一片荒涼的海灘，一個苦鹹海水的世界。大海算什麼！我們那些英雄的建設者們，硬是用自己的雙手把大海推出了二公里，在這片泥濘稀爛的荒灘上，建造起一整座城市——又一座大型石油化工基地。

現在，面對着這樣一座雄偉的化工城，我們讚美，我們歡呼，我們感奮，我們情不自禁地感激那些曾為我們社會主義祖國立下不朽功勳的萬千英雄們。我們叫不出他們的姓名，也記不清他們的臉容，但我們對他們是那樣的熟悉。啊！這位老周，我們曾在內地某新建拖拉機廠見過面，那位小包，我們曾在西北某鋼鐵廠工地談過心，那個女焊工，曾在安徽某發電廠廣創新紀錄，那位老起重工，曾在西南某工地上指揮吊裝過一架三百多噸的大構件！這是一些智慧無窮的人，這是一些兩肩能挑得起一座泰山的人，他們像鑽石般堅實穩重，大海般慷慨無私，卻又像深埋地下的煤塊那樣樸實無華。

就說那些制服大油罐的人們吧，大油罐這東西，從外形看，在這個工地上可說是最簡單的東西了。然而，這卻是我們的安裝工人遇到的第一場硬仗啊！要知道，在這裏，我們的安裝工人不能按一般的進度來進行工作，而必須以二倍、三倍於常規的速度，才能趕上整個工程進度的要求。當時正是盛夏酷暑，而油罐工程的主要工作量又是電焊，這項油罐工程所用的焊條總數就達九十噸之多，需用二十多輛大卡車來裝運。在三伏烈日的直射下，油罐鋼板燙得汗水滴上去直冒白氣，而我們的焊工們卻以驚人的毅力，在攝氏五十度左右的高溫下，日以繼夜地堅持戰鬥，在焊接罐頂時，人只能鑽在僅能容一個人的密不透風的筒頂內燒焊，每燒完一根焊條，人就得迅速地鑽到外面來透一下氣，喝幾口涼水，把工作服上的汗水擠掉一些，再鑽進去繼續幹……

在一個鋼塔吊裝工地，為了試驗整體吊裝，加速施工進度，一羣工人整整戰鬥了三十幾個小時，黨支部書記動員大家去休息，大家卻反過來動員支部書記，因為，他也和大家一起戰鬥了三十幾個小時，而且大家都知道支部書記身體有病呀！最後，支部書記只好來個「帶頭作用」，領着大家回工棚去休息。一個小時後，人們又一個接着一個地溜回了工地，大家怕支部書記再動員他們回工棚，說着批評，開口就說：「老吾啊，東西沒有平整地放正就位，我們的心都吊在半空中，你要硬把我們關在工棚裏，可真叫人難受啊！」其實，支部書記又何嘗不是如此呢？

我們的建設者，我們的英雄們，用無產階級專政的理論武裝了自己，就以這樣一股拚命精神，這樣一股革命激情，奪得了高速，贏得了時間，保證了質量，推動着整個工程乘風破浪地前進。

那是一個風雨交加的冬夜，一座八九層樓高的鋼鐵框架平台上，弧光閃閃，藍色的弧光照亮了陰霾的夜空，襯托出銀線似的雨絲，照出一羣青年人的身影。「瞧，多危險！」看着人們不禁驚叫起來。在那三十來米高的鋼板平台上，無遮無攔，十二位男女青年正在平台的邊沿上焊接欄杆，他們有的蹲着，有的跪着，有的乾脆俯臥在鋼板上，從下面看去，你的心都會吊起來。但是，同志，請不要批評我們這些可愛的年輕人，正是因為在這樣無遮無攔的平台上工作危險，他們，一批共產黨員、共青團員和革命青年，才頂着寒風冷雨來到這裏義務勞動，明天就要進行爐體安裝，要是沒有欄杆，搞安裝的同志們不是更加危險嗎!?

啊，多麼可敬可愛的青年人！後來我有機會認識了他們的隊長，這是一個二十五歲的小伙子，身體結實得像一根水泥柱子，說起話來卻像個姑娘，我問他是什麼工，他笑了笑，停了一會才回答說：「原來是冷作，現在雜七雜八樣樣做，我們隊都是臨時打雜多，又只十二個人，分工種，不行。」你聽，他不說自己的隊是專幹突擊活的，卻說是打雜；不說自己是多面手，卻說是雜工，多麼好的小伙子！這十二個青年人，平均年齡才二十四歲，大多是一九六八年參加工作的，因此，人們稱他們為「六八式」，別看這些「六八式」工齡短，年紀輕，可是，他們那短短的經歷，卻是火紅火紅的經歷，閃閃發亮的經歷，你聽：

「分配工作時，想都沒想一點風就安裝工很苦，一年到頭，帶着被頭鋪蓋東奔西闖，日曬夜露地風高浪低，一個女同志怎麼吃得消呢？參加工作後，第一次就讓我跑到大西北，火車整整坐了兩天兩夜，住的是工棚，吃的是粗糧，卻使我大開了眼界。後來又到湖北、江西……路越跑越多，工程越搞越大，山於經常易地工作，一到新地方，又都是「從頭做起」，生活條件差一些，可是，眼界越來越開闊，心裏也越幹越有勁！老工人們都說我們「福氣好」，開始我不懂，後來我懂了：真的，一個安裝工，越是累，越是苦，越是忙得吃不上飯、睡不上覺，心裏就越覺舒暢，越是艱苦越忙！因為我們社會主義事業就越是發展，我們國家就越是富強，無產階級專政就越是鞏固，毛主席提出的備戰、備荒、為人民的方針，就會更快更好地得到落實！……」

話說得多樸實，多自然，但又是多麼感人啊！她，這只是一個二十五歲的姑娘，你能不為她高興、不為他們感嘆、不為他們而自豪嗎！

金山的白日是火紅的，金山的夜晚是美麗的。深夜，每當我走出工棚，久久地凝視着那一片燈光，凝視着那一片燈海時，總使我深深地感到，這燈光，這燈光，不正是從我們金山的建設者的心底深處發出來的嗎？

英雄啊，金山！

光榮啊，金山！

大公園

西方人與算盤

丁

澳洲一九七二年度發行的紀念郵票中，有一枚的圖案的一半是算盤，另外一半是電子計算機線路，足見西方人士對算盤這種計算工具是另眼相看的。

紐約的一位著名學者說，「世界上有半數人是用算盤來應付日常計算工作的，算盤其實是很有用的計算工具，但有不少（西方）人誤解它只不過是一具古董，偶爾用文字來讚美一番；對於它的合理而實用的設計能予以嚴肅思考的，為數不多。

「算盤的基本原理同其他計算機器根本相同，而算盤的價錢比任何計算機器便宜得多，我們（西方人士）即使一向漠視算盤，現在也該加以注意了。」

海天集

龜蛇與大江

凌源

寫詩作詞，往往是一字千鈞。

讀毛主席詩詞，到「龜蛇鎖大江」，這個「鎖」字，就有千鈞之力。

每次看到，就陡地使人想起那個景物，那個時代，感到那千鈞的壓力。

毛主席那一首詠黃鶴樓的《菩薩蠻》，寫於一九二七年，在詞中，深刻地表現出那個時代的沉重之感。

在武漢，那一個時期，已經不是一九二七年，然而那個時代，依然是沉重的，也許更加沉重了。

當時，東北已經淪陷，內憂外患，像鉛像石，壓在許多憂國憂民的心上。

當時，來往於武昌、漢口之間，乘着輪渡，橫過長江，也常看到那種「煙雨莽蒼蒼」的景象。

至於龜山、蛇山，也常有登臨。

記得有一陣，接受了一些簡單草率的軍事訓練，還在龜山舉行過什麼軍事演習。

那一天，穿着制服，聽着號令，從山坡上衝了下來，又跑步穿過田野，爬過了好幾個嶺頭，這裏伏伏，那裏站站。

到了最後，只聽見教官們在說說笑笑，一個說：「你們輸了。」另一個說：「我們本來是可以贏的！」

然而我們這些聽從命令在山野中跑來跑去的學員，完全摸不着頭腦。

這種情形，好像我們都是沒有生命、沒有頭腦的棋子，擺在棋盤上，機械地聽從棋手的擺佈，而那些教官就是棋手。

如果真是作戰，這樣訓練出來的軍隊，怎樣打法，怎樣能夠打勝，什麼叫「軍事民主」，那是後來才知道的。

龜山在漢陽，對岸就是武昌，武昌的蛇山，真是長長的像一條蛇，它的蛇頭，就雄踞江邊，據說那就是黃鶴樓所在地。

對於黃鶴樓，只看到照片，遠古詩中的那「此地空餘」的黃鶴樓，也只有「空」而無「餘」了。

毛主席另一首詠「游泳」的《水調歌頭》，也提到龜蛇二山，可是那時已是一九五六年，中國大地，已是另一種景象。

一九五六年，新的中國已經在進行着第一個五年計劃，這年一月間，全國各地私營工商業和手工業的社會主義改造運動，達到了高潮。

在農業方面，從一九五五年秋天起，出現了全國性的農業合作化運動的高潮，到一九五六年五月底，全國農業合作社入社的農戶，已佔全國總農戶的百分之九十一點二。

在這種大好形勢之下，毛主席的詞中，提到龜蛇二山時，也是另一番氣勢，「風檣動，龜蛇靜，起宏圖」。

這時，武昌、漢陽之間，已有大橋，「一橋飛架南北，天塹變通途」了。

買了《神州巨變》一書，知道武漢三鎮的建設日新月異，全市新建築物的面積，相當於舊武漢全部房屋面積的三倍，馬路由解放時的六十公里，延展到五百七十多公里，林蔭大路，代替了舊日破破爛爛的小巷，貧民窟的居民都已搬進新住宅區，不禁又想起佇立過的江邊和奔馳過的田野，「極目楚天舒」了。

電影文學劇本

創業

大慶油田長春電影製片廠《創業》創作組集體創作　張天民執筆

周挺杉用心地聽着華程的話，抬眼看見對面牆上的大標語：「自覺從嚴」。他挺着胸，瞪着一雙明亮的眼睛，單純，質樸，不懼怕，不畏縮。

單純、樂觀的油娃忍不住哭了。

憨厚、認真的秦發憤眼睛濕潤了。

范師傅也在抹眼淚。

趙春生感到無地自容。

魏國華激動地站起來：「政委，你批評我吧，我是地質員，是我犯了錯誤。」

許光發站起來：「不，小魏！」轉身對華程：「政委，是我的思想工作沒做好，辜負了黨的委託。」

油娃站起來：「政委，我也有責任！」

范師傅站起來：「是我們大家的事！」

整個井隊的人都站了起來，自覺地接受批評……

華程堅決地：「不！我就抓住周挺杉不放！」

油娃離開座位：「政委！讓我上台和隊長站在一起吧！」

許光發：「不，我去。」

工人們七嘴八舌地喊着：「讓我去，我去！」

周挺杉站在台上，瞪下面一眼：「搗蛋！」

油娃激動地：「我，我坐不住嘛！」

洪水奪堰而出。

華程激動地看着這場面，倒是他心軟了：「我這個台子也站不下一個井隊，老周，你下去聽着吧。」

周挺杉回到自己井隊的座位那裏，挺直腰板坐着，全井隊的工人們也都學着隊長那樣，一個個坐直了身子，一雙雙清澈的目光，專注地望着台上的華程。

華程：「幹部要有個要求，整天在你耳邊嘀嘀，要重視第一性資料，我們要為油田負責一輩子！」

正這時，從後面小馬那裏傳過來一張紙條，一直傳到主席台上，馮超馬上走到台口，接過紙條，走到華程旁邊，說：「這兒有個揭發材料！」華程看馮超一眼，馮超拿起自己的茶缸，回到台後的座位上。馮超以得意的腔調念道：「周挺杉同志在國家暫時經濟困難時期，立場不堅定，買了大量土豆。」念完條子，接着說：「買土豆嘛，必然助長農村資本主義自發勢力，自己也不免沾染上資本主義臭氣！」

第三章

周挺杉會意地聽着，盯着馮超。

台下的人們交換着疑問的眼光。

油娃、秦發憤、魏國華等紛紛站起來，氣憤地喊：「一直種菜的？」「胡說！」「這是造謠！」

在主席台後邊的長桌前，王副指揮和華程交換意見。

馮超皺着眉頭，沉重地說：「事情發生在鑽井隊隊長，共產黨員身上，這就更使我們痛心！光痛心還不夠，還要揭發出來教育大家。華程同志要我們勇於揭露矛盾嘛！當然，我們也並不是希望周挺杉同志因此而趴下。」

周挺杉霍地站起：「說對了，我不趴下。」又走上台去：「馮副指揮提到買土豆的事，那就當着大伙說說，我們為什麼買土豆？」

馮超說不上來，支支吾吾半天。

周挺杉轉向在場的幾千羣眾，說：「我也來揭揭矛盾，馮副指揮在會上曾經表示堅決擁護甩開膀子大幹的，可是他卻了解虎灘和鋼名地的生活，他真懂得這個原則達到別的目的嗎！」並不等馮超回答，大步走下台去。

馮超被打亂了陣腳，略顯狼狽，他狡辯了一下，辯解道：「這裏需要把困難是客觀存在嘛！」求救似地望着走上前來的華程。

華程從容地：「對待困難有兩種立場，兩種態度。」

馮超討了個沒趣，灰溜溜地到長條桌子旁坐下。

（二九）

灕江卓筆峯（速寫）　李流丹

夜間家庭理髮

林源

俯拾閒事

理髮店增設夜間營業，已不是新聞了。不少店舖，為了方便收工後理髮的顧客，營業時間延至晚上八、九時的，比比皆是。但近年來所見，卻有另一種新的趨勢，就是家庭式的理髮多了起來，尤其是為女賓服務的洗頭、恤髮、電髮，很多是開工至深夜的。

原來，主持家庭式理髮的人，都是日間在正式理髮店工作的大師傅，理髮店關門後，就是他們的家庭式理髮開工之時。

這種理髮，收費比正式理髮店廉宜，而且全部要預約時間，做的都是熟客或熟客介紹來的生意，由於理髮用具比較簡單，在家庭內也可以擺設，只要手藝好，熟客還是願意幫襯的。

不過，這些大師傅們卻十分辛苦，一位理髮師慨嘆說：理髮店生意差，正式收入少，只有靠這個幫補幫補了！

巴士偶見

薰梅

趕着上班，匆匆踏上一輛廿三號A的雙層巴士，樓下滿座了，轉而上樓。

一眼望去，可奇怪了：樓上乘客不僅未滿，而且頗為疏落。「難道就有那麼多人怕坐樓上？」記起不時發生的雙層巴士，不期然的這麼想。

待得去到座位之前，才赫然發現，不是乘客不敢坐，而是沒位好坐——這些沒有人坐的座位，不僅膠皮被割得支離破碎，而且連座墊的乳膠，也被人掏挖一空，只剩下一個個洞，根本不適乘坐。座椅之外，車廂板壁上、椅子的靠背上，也出現一句句肉麻以至不堪入目的英文字樣，拱廊待首。這又是某些書院仔的「傑作」了。

真不明白，某些書院是怎麼教育它的學生的？也不明白，這樣不宜乘坐的巴士，巴士公司怎麼還讓它出設服務？

金玉其外

區鳴

朋友居住的地區，可算「環境高尚」。

這裏的大廈，每個單位總要二三十萬元以上吧？千尺面積，大露台，綠蔭半山區，別的地方不容易看到。

這裏的住客，大都有私家車，因此，附近有停車場，另外，還有規模很大的百貨公司，這裏每幢大廈都有看更人，而且是印籍人，穿上制服，整個環境，顯得份外高氣派。

可是，就是這些看更人，看見一些並非大廈住客進門，也起立歡迎，替他們按電梯，陪他們一起搭電梯，還代按門鈴，送他們進去……

原來這是架步，這裏有色情架步，有賭場架步，可能還有煙窟架步。

垃圾罰款加重

廣東先生

此時此地

市政局最近發表的年度工作報告，關於垃圾部分，說清潔運動自於一九七二年八月開始以來，花在這方面的宣傳和其他費用，約為二千萬元，而同一時期內，「垃圾蟲」身上所收到的罰款，只為一百五十萬元，於是，有一種意見，主張加重罰款，彌補開支。

一百五十萬元不是一筆小數，但與二千萬元比，卻又顯得微不足道，故消息來源在一百五十萬元之上加以「只為」，以示其為數不多也。而二千萬元的開支之上不用「只為」，則因此項開支為數合如此，雖大減慢而亦不傷也。

我不知道「清潔法庭」（比前此之被稱為「垃圾法庭」好聽一些）在行政系統上，與市政局的關係怎樣，但照前港之用加重罰款來彌補開支的一種意見，看來，顯然「清潔法庭」與市政局有很密切的關係……

用罰款來彌補損失呢？因此，市政局在這方面的開支越大，故被稱為「垃圾蟲」者的損失也越大，市政局的損失有人補償，被罰款者的破財，又由何來補償乎？

據知，「清潔法庭」設立初期，對被捕遭例處罰，一般是判罰款十元（由二十元至五十元）。若被判者身上只有現款二三十元，大概立時繳款，以身了事。然而，到了最近，罰款已在陸續增加，往往一罰……消息說，某日，在中央裁判署的「清潔法庭」，被罰款百元以上，許多人身上沒有帶這麼多的款項在身，只好要求延期繳付，或者學生在街頭丟了紙屑，……元，他們當然不知如何籌款，法官則要當事人在一周之內繳清。「清潔法庭」的出現，乃是一兩年間之事，如何量刑，有一個準則，如今，一般罰款一張就漲了一倍。

……咸龍貶值，不是彌補開支是什麼？據說，罰款之多少，要由當局一般的判例，……在街頭丟了紙屑的學生們，就不應每人罰款一張紅底吧？他們不應也不是可以重罰的對象呀！

西影閒語

戰爭與競技

言吾子

有一些影片，明明是思想的混亂，卻被一些人看成是深刻的高深，一些錯接的聯想，也有時，被看成是奧妙的變調。

譬如說，戰爭與競技，是全不相同的兩件事，而在西方電影中有時就被混為一談。

戰爭與競技，只有一些地方，有一些表面的近似。

競技的雙方，也講求勝負，也有所爭奪，有時為了求勝心切或動作粗野，也會引起鬥毆與流血。然而它的本質，是與戰爭完全不同的。

競技的主要目的，在互相觀摩、互相提高。競技的對手，只是鍛鍊與提高技藝的合作者。

沒有這個合作者，就失掉競爭的對象，少了提高技藝的有力的刺激。在學習過程中，無論是下棋或是賽球，人們總願意去跟高過自己的對手較量，因為這樣才有進步。

在競技過程中，競技的雙方，不只是互相尊重，而且是互相保護的。

像《浴血滾球場》影片的那種志在消滅對方的球賽，只是出於製作者思想的混亂。這種競技方式，不但二十世紀不會有，三十一世紀也不會有。競技本身的需要，就否定了這種方式的可能。

只有在戰爭的時候，參戰的雙方，才是旨在消滅敵人，保存自己。

但在另外一部影片中，又把戰爭比做競技。

在《飛行隊》中，一種表現英國飛行員，用一種……的心情，說起第一次大戰時，德國空軍的第一號殺手……在空中被擊落了，……飛機仍然……後來，一羣……烈的……英國……空戰時，他就很高興，好像是……對手。

後來他們在空中，假戲真做，……對方的飛機，彷彿是兩個賽球的高手……在空中互相追……烈，消逝在雲中不知所終。……這一類的影片，卻可以說是思想上的混亂。

天津紡織工學院教授　嚴實仁

我國近五百萬紗錠中，幾乎有一半操縱在帝國主義手中。抗日戰爭勝利以後，我滿以為國家從此獨立，紡織工業將有大的發展。但是，這種希望不久就成了泡影。國民黨反動派從「天上、地下」跑了出來，到處「劫收」，把僅有的紡織工業變成了蔣宋孔陳四大家族的官僚資本。紡織工業備受摧殘，生產毫無起色。使用的機器，都是資本主義國家的；用的原料，大部分都是外國的。造成我……

……展的新氣象。解放不久，國家就將分散在其它行業的紡織機械設計、機械加工的技術人員和工人重新安排在紡織工業的崗位上，充分發揮他們的專長，使我國在短短幾年的時間就建成了一批大中型的紡織機械廠。到了一九五四年，我國就能自行設計、自行製造……

……來滿足國內人民的基本需要外，還暢銷全世界一百多個國家和地區。

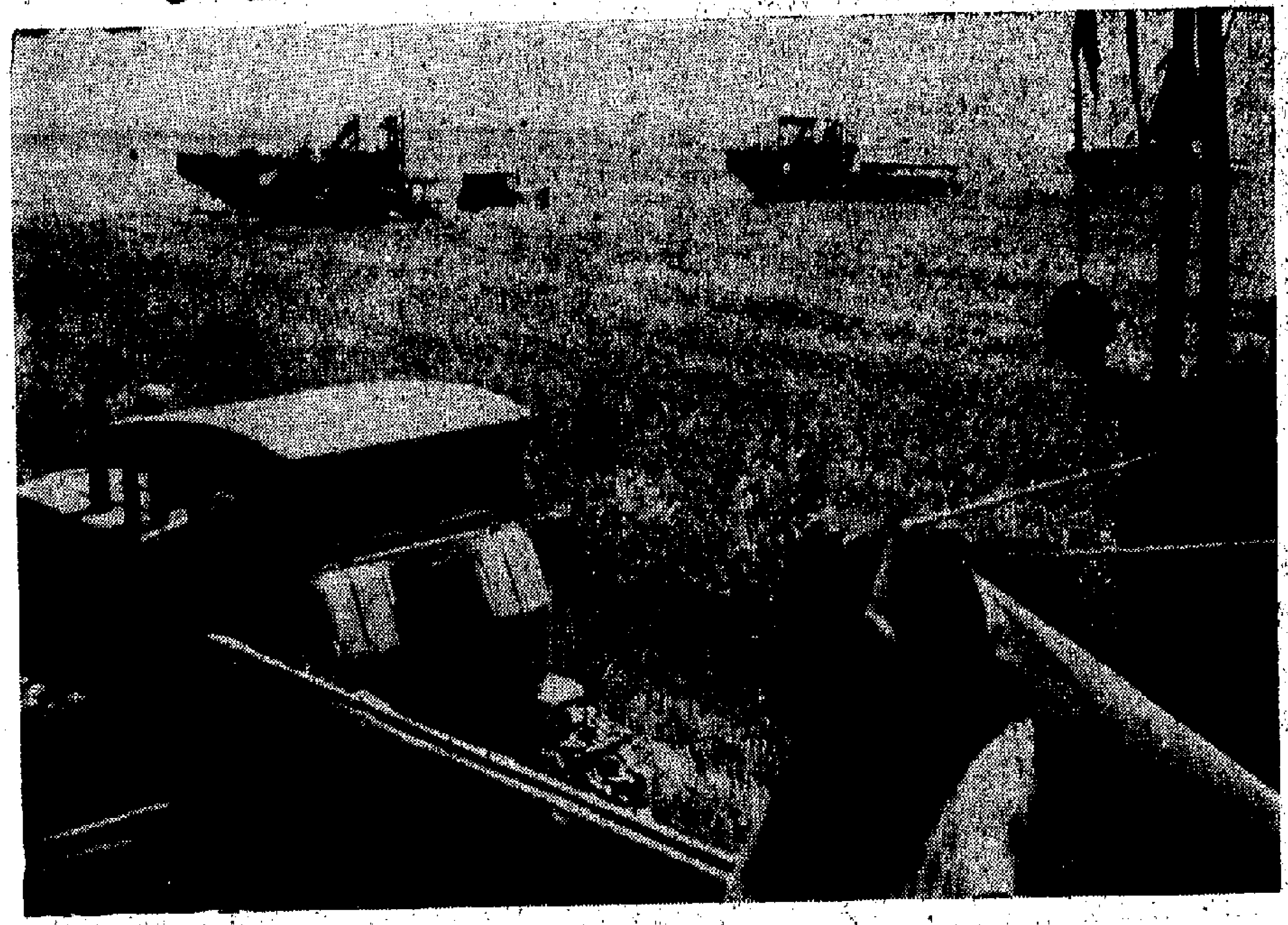
在社會主義建設的大道上，一些古老的紡織廠也煥發了青春。如我國紡織技術人員都熟知的南通大生一廠（現改名為南通國棉一廠），解放後進行了社會主義改造，特別是……

一片欣欣向榮的景象。現在，各紡織廠普遍開展羣眾性的技術革新、技術改造運動，促進了生產效率和產品質量的不斷提高。

回憶過去，目睹現在，放眼未來，我深深體會到「風景這邊獨好」。我雖然已經六十多歲了，但我覺得越幹越有勁，越活越年輕，我要不斷地努力，把有限的歲月，貢獻給偉大祖國的社會主義建設事業。

中國去年糧食又獲豐收

▲新疆阿克蘇縣哈拉塔公社維吾爾族兒童在拾麥穗，使豐收的糧食顆粒歸倉。



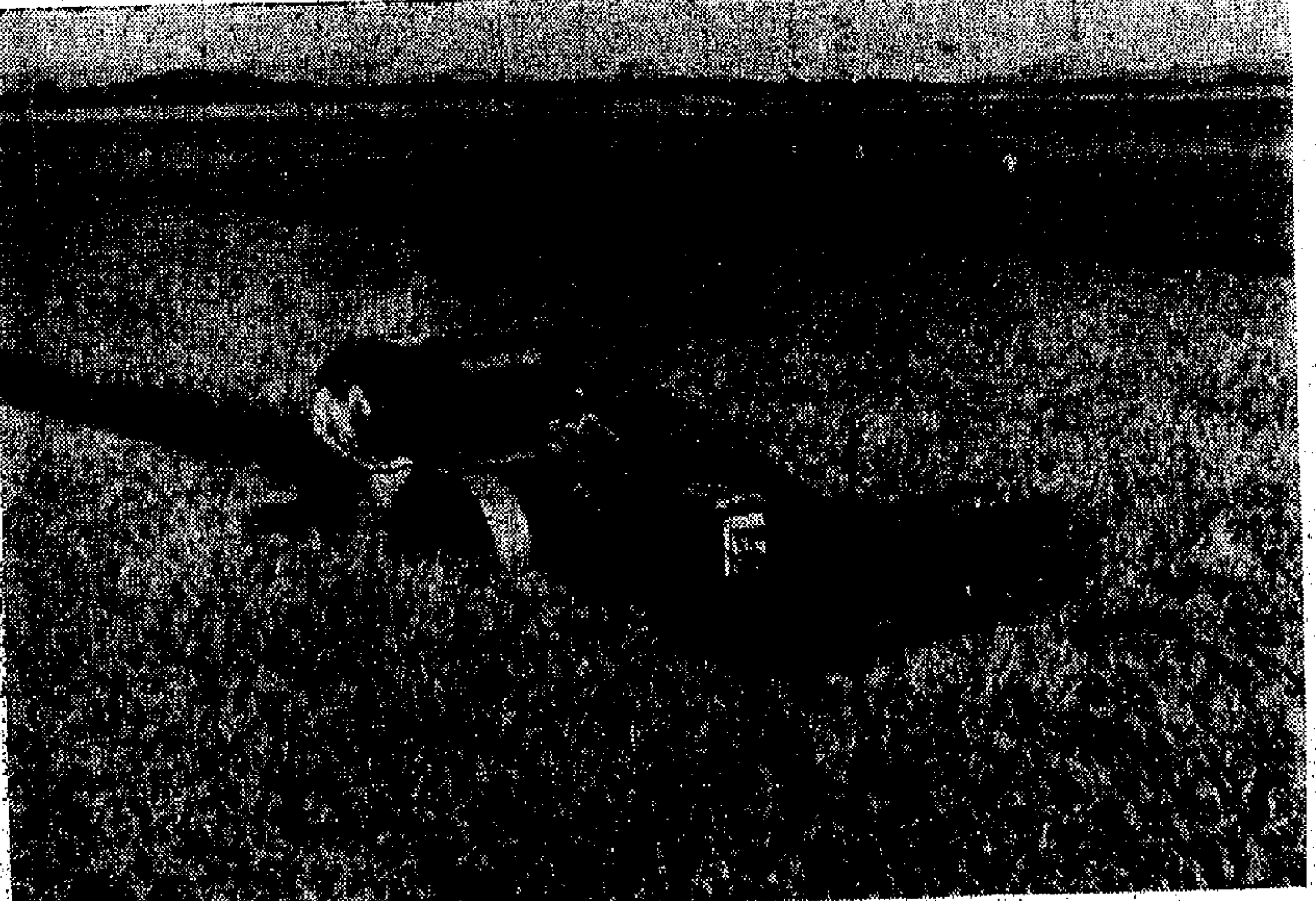
▲山西省黃河沿岸農場小麥豐收。

中國農業在連續十三年豐收的基礎上，一九七五年又獲豐收。糧食總產量比豐收的一九七四年有較大增長。

全國夏糧總產和單產都創造了歷史新水平。全國秋糧也比前年增產，僅雙季晚稻總產即比一九七四年增產一成左右。

中國一九七五年糧食豐收是全國廣泛開展「農業學大寨」羣眾運動，充分發揮人民公社的優越性，激發了億萬羣眾大幹社會主義的積極性，戰勝嚴重自然災害的情況下取得的。

（新華社圖片）



▶廣東省南海縣大瀝公社東方紅大隊社員在收割豐收的晚稻。

▲四川省川西平原的社員，戰勝低溫，水澇等自然災害，取得中稻豐收。

▶江蘇省興化縣社員們踴躍向國家交售新糧。

▶遼寧省營口縣今年在遭受強烈地震後，又遇到百年不遇的澇災，廣大社員戰勝災害，取得豐收。這是高坎公社社員在水稻田裏選種。

豪華·大華·華聲　今天銜接獻映　念奴嬌
紐約·凱聲　今天五場請早　奪標遺恨
海運·百樂　今第十二天映　盜寶群英
普慶·新光　今天仍映　探海奪寶戰群鯊
京都·新聲　滿晒！第十二天映　四虎將
港九影院聯合廣告
皇后·皇都·麗聲·黃金　今天五場獻映　春艷芭提雅
珠江·銀都　五場請早　探海奪寶戰群鯊
新華·新都　辣手奪命槍　離不了緣
南華·南洋　今天五場放映　天地初開
太平·國際　今天四場　大樂家　即日停映　內部裝修
國泰　春滿芭提雅

今日電視部分節目

翡翠台　12.00《卡通片》　1.05午間新聞　1.50影片《含笑飲砒霜》　3.25新聞簡報　4.00影片《風塵奇女子》　6.15《精打細算》　6.55《春殘》　7.30新聞及天氣報道　8.30《相見好》　9.00《歡樂今宵》　10.45《萬能神探》片集　11.45最後新聞

麗的中文台　2.00新聞及天氣及節目介紹　2.15影片《夜桃源》　4.00下午茶　4.30新聞及節目簡報　4.35妙女郎　6.00胭粉雙雄　6.30今時今日第一輯　6.55物有所值　7.25天氣報告及經濟新聞　8.00星期一晚　9.00麗視劇場《子夜》　9.30十大奇案　10.50今時今日第二輯　10.55影片《騙局》

明珠台　4.00《輕鬆一小時》　4.55《卡通大全》　6.30《小孩與家》片集　5.55《小鎮春回》片集　6.15《歡樂青春》片集　6.35《十字街頭》片集　6.55新聞及天氣報道　7.15《試鍊怪狀錄》　7.45《古惑醒星》片集　8.45新聞及天氣報道　9.10影片《寂寞的心》　11.10《藝術前奏曲》　11.25最後新聞　11.30《科學與你》片集

麗的英文台　6.00兒童世界　6.45蝙蝠俠　6.10新聞及天氣報告　6.25新大力夜譚　6.50朱莉時間　7.15豈有此理　7.45警網雄風　8.40新聞及天氣報告　9.10白戰雄師　10.05杏林春秋　10.55邊華征西

佳藝電視　1.00新聞簡報　6.00節目預報　6.10娛樂大地　6.30佳視新聞　9.30基本會計學　10.00汽車構造與修理　10.30基本會計學　11.00國語　11.30最後新聞

台灣去年外貿總結
從前年三月份起已連續廿二個月逆差

石珊北

一九七五年十二月十五日，蔣經國在「迎接新的一年」的講話承認，一九七五年台灣經濟「受到阻滯」，是「最痛苦艱難的一年」，但是「迎面而來的可能是更為艱難的一年」。

去年逆差仍逾六億美元

進入一九七六年後，蔣幫「財政部」供給：去年進出口貿易合計為一百一十二億五千餘萬美元，比去年初預期的「計劃目標」一百五十萬萬美元，差了三十八億美元，與「計劃目標」相比，僅達到大約四分之三。就是與後來經過蔣幫再次修改後的「計劃目標」一百廿六億美元相比，也差了十多億美元。

去年的台灣外貿，其中出口為五十三億二千一百餘萬美元，進口五十九億三千二百餘萬美元，與前（一九七四）年比較，進出口「均有明顯的減退」，成長率為負百分之十點七。

台北《中國時報》九日說，自一九七四年三月以來，台灣對外貿易已連續廿二個月出現逆差，前年三月起的十個月內，入超達十三億二千六百七十萬美元，去年雖然由於進出口貿易均呈萎縮，但全年的貿易逆差仍達六億二千六百四十萬美元。

茲將去年全年台灣進出口及出入超情況列表如下（根據台灣海關統計，單位為百萬美元）：

月份	出口	進口	入超
一月	四〇八·二	四六二·五	五四·三
二月	三三〇·九	三八六·〇	五五·一
三月	四四六·〇	五二一·八	七五·八
四月	三七五·九	四七二·一	九六·二
五月	四三〇·七	四〇八·六	出超二二·一
六月	四四一·七	四六〇·三	一八·六
七月	四五三·六	五三四·〇	七〇·四
八月	四四三·九	四九三·七	四九·八
九月	四二五·五	四八四·四	五八·九
十月	四七五·七	五一九·五	四三·八
十一月	四七八·七	五四一·五	六二·八
十二月	五八九·四	六五二·二	六二·八
合計	五三〇〇·二	五九二六·六	六二六·四

廿二個月入超十九億美元

去年全年台灣貿易入超達六億二千六百四十萬美元，加上前年三月開始的十個月入超十三億二千六百七十萬美元，總計二十二個月共入超十九億五千三百一十萬美元。

蔣幫「財政部」承認，對外貿易的逆差不斷擴大，原因之一是出口貨滯銷，去年全年外銷為四十四億四千八百九十萬美元，與前年的四十七億六千六百一十萬美元相比，減少三億一千七百二十萬美元，減少率為百分之六點七。

出口困難因此輸入也減

據《中國時報》稱，台灣去年出口貨品金額與比例都減少甚多，其中以電器機械器材最為嚴重，「去年僅出口七億二千四百萬美元，與前年比較，減少二億六千六百萬美元，減少率達百分之廿六點九。」

由於出口停滯，進口也隨之減少，因為台灣的所謂工業，實際是加工業，出口商品都是靠外國進口原料加工後再出口的，出口既然減少，原料的進口當然也隨之而減。據統計，去年進口比前年減少十億美元，其中資本設備進口減少三億三千八百一十萬美元，農工原料減少六億二千萬美元，消費品減少七千五百二十萬美元。農工原料和資本設備進口的減少最多，這就表明外國人和華僑對台灣的「投資意願減退」，與台灣工商各業「生產萎縮」。

對日本中東區逆差巨大

據報道，去年台灣進口的大宗物資如黃豆、玉米、羊毛等都有增加，羊毛是台灣紡織品必需的原料，黃豆、玉米的增加進口，說明台灣糧食不足的情況愈見嚴重。

台灣對日本的貿易情況更惡劣，廿多年來都出現逆差，而且逐年增加，去年雖由於經濟萎縮而有所減少，但逆差也高達十一億零一百萬美元。如果以台灣現在的一千六百萬人口計算，在資金的損失方面每人平均要負擔七十美元（合新台幣將近二千八百元），所以台灣公衆說，台灣和日本做的生意是台灣的自殺行為。

台灣不僅對日本貿易出現巨額逆差，就是蔣幫日思夜想打開貿易的中東地區，台灣也有鉅額逆差：去年一至十一月份入超就達三億一千二百六十萬美元，對澳大利亞的貿易逆差也出現三千六百七十萬美元，對西德也有二千九百二十萬美元，對馬來西亞入超也有一千二百萬美元，對泰國入超亦達七百五十萬美元。

以此預測今年的台灣對外貿易，台灣《經濟日報》說，「行政院經濟設計委員會」把今年台灣對外貿易指標定為一百四十億美元，也就是要在去年的外貿實績上陡增約三十億美元，「是不大可能」成為事實的。

從「最痛苦」到「更艱難」
——再談蔣經國演說與台報專論

伍谷桐

去年十二月十五日，蔣經國在「行政院會議」發表題為「迎接新的一年」的演說，他不得不承認，「一九七五年是『最痛苦、最艱難的一年』」，「迎面而來的可能是更為艱難的一年」，他所感到的艱難，「一則是國際形勢的動盪不安、有增無已；……一則是國際經濟沒有恢復景氣」的現象。這表明，台灣當前有兩大恐慌，一是外交，二是經濟。

十天之後，十二月廿五日，蔣經國在「國大代表年會」中的致詞，談到外交時，前段幾乎與前者相似，他說，「當前我國（蔣幫自稱）外交處境非常險惡，與我斷交國家比以前多」。但是他語調一轉，說：「外交不是一成不變的，外交的特色是「可如此」也可「不如此」」，他舉出美日的關係為例，說它們過去為敵，現在是盟友。蔣經國的這些話已被海外人士指出，他是在倚門賣笑，向新沙皇拋其「媚眼」。

台灣的公私報紙，都嘆息國際環境對蔣幫的不利。《自立晚報》的元旦論文中說，「一年來，國際姑息氣氛仍然非常濃厚」，「我國外交一直處於非常困難之境」，「當前外交仍然處於拂逆」。

《自立晚報》的另一論文，對蔣幫的前途也是悲觀的。它說，「新的一年，可能是更為艱難的一年，一艘航行於風急浪高中的船艦，是不能有一個小洞存在的。尤其是有把舵重責的執政黨，更應隨時省察，……是否有任何闕失之處」？

一月五日的《中國時報》登載該報駐美特派員周傑的「美國航訊」文內說，北京與美國之間將要討論的是「關係正常化的技術性關鍵問題」，「至於正常化的原則問題，則早在一九七二年二月，尼克松總統訪問大陸時已實際解決」，「今後，台北與美國，有形的外交關係究竟能維持多久？……北京與美國何時建立正常外交關係？目前無人知道。……然而無可諱言，美國一旦在外交上承認中共政權，我國（蔣幫自稱）在外交上之處境將愈形艱難困苦。這將是我國外交近年來所面臨的最大挑戰與衝擊」。「華府外交觀察家預料，美國與中共關係，（今後）將會加強改進，華府與北京兩地的「聯絡處」也可能擴大其組織範圍，以備日後……完成正常化時可隨時「升格」為「大使館」」。

另一家蔣幫的主要報紙——《中華日報》署名周煦的新年文章也說，一九七六年台北與華盛頓「關係必發生變化」，但在一九七六年（美國）大選前，甚至新總統就職前，現行……關係可能不致有大的改變」。該報接着表示了對美蔣維持外交毫無信心，卻又作出「處變不驚」之狀，它說，「縱然……（北京與美國）建交實現，美國仍將重視台灣的均勢，美國縱然與我國斷絕形式上的外交關係，必仍願意與我國維持實質上的關係」。

文章最後又自慰一番說，「如何因應未來之變局，我國外交當局必早籌妥良策；……我們自應本着「莊敬自強」的精神，一方面團結人心，謀求足食足兵，以臻自立自足之道，他方面應採多元化外交、彈性外交，在不違背基本國策的前提下，推動與各友好國家的實質關係」。

《自立晚報》列登題為「政治圖二三事」的專欄，也憂慮美國遲早要與台北斷交，而與新中國建立正常的外交關係。它說，「我們一味抱怨美國，那是無用的，更是愚蠢的。向來，

我們談到中美關係時，總喜歡問「美國下一步將如何」？我們本身竟沒有任何的打算與準備。實在說，以這種態度來應付中美關係與錯綜複雜的國際問題是非常危險的。時至今日，我們「一定要未雨綢繆」，「如果美國承認中共了，我們將如何」？」

《自立晚報》這篇文章又說：「如果向隅經不起風浪，要遭遇不起叛離，而在錯綜複雜的世界局勢中，只有回頭靠向祖國人民，才是正當的生路。」

新竹縣火車站附近居民區

蔣幫為了吸引外國遊客，在台北及高雄的某些地區修馬路，建洋樓，藉以宣傳台灣的繁榮與建設。但對中小城市及廣大農村，卻任其破敗荒廢。圖為《自立晚報》十二月十一日所載的新竹縣火車站附近居民區。該處的背後是「東門大溝」，歷年以來，髒亂不堪，無人整理，每逢雨季，溝中流很多漂浮物及動物屍體，損害居民健康，且影響這些違章建築戶安全。這是台灣廣大民衆生活痛苦的一幅寫照。

台灣內外

台南成衣加工廠
七十餘家已倒閉

據《自立晚報》十二月卅一日的消息說，台南市的成衣加工業，在兩年前，倒閉達七十餘家之多，困難的原因是，外銷阻滯，內銷競爭激烈，互相削價，無利可圖。

在內銷中，它們的成品賣給小攤經銷人，拿到的都是遠期支票，有的支票到期仍無法兌現，經銷人要求再延期，有的貨物難銷，經銷人要求更換別的貨色。資金薄弱的加工廠週轉不靈，不得不停業清理。

台灣雜誌慨嘆
經濟到了「薪盡」地步
「如有戰爭」無法招架

台灣的一份雜誌，在九月與十月份的兩期中，對台灣的經濟情況非常悲觀，在這篇題目為「薪盡火傳談經濟政策」的文章，指出了今天台灣經濟已到了「薪盡」的地步。

這篇文章一開始即說，當前局勢之下的台灣，「特別以經濟方面損失慘重，幾乎動搖了社會安定的基礎」。

該文從台灣的經濟現象，指出物價膨脹率在一九七三年三月到七四年三月的「一年的漲幅相當於平時的二十年」，對於失業率，台灣不發表「可靠資料」，但就加工區的情形來看，七四年的淨失業率就超過百分之十七，破產率在七五年上半年半年內增加了四點五倍，貿易虧損高達百分之十九。

文章又指出台灣經濟上的「反常現象」：「批發價格指數下降而零售價格指數上升」，這反映出「經濟衰退」而同時人民生活費用「以相當大的幅度上升」，「銀行體系資金枯竭，空頭放款情形最為嚴重」，而蔣幫官方的「公營事業與償務劇增，與民爭錢」，一九七三年的官營機構向銀行貸款佔民營機構行貸款總額的百分之十四，到了七四年，猛升為52%，全年實借款數高達2.52億台幣，反常的現象還有外貿入超而外匯不減，這反映出「流動負債急劇增加」。此外是工商業營運每況愈下，糧食生產不足等等。所謂「經濟復甦」，「是否為健康的和能夠維持多久？實在很是一個值得細心推敲的問題」。該文並表示對蔣幫經濟政策的不滿，認為現在的台灣經濟

已經不是什麼「海島經濟」而是結構極不正常的「海港經濟」。「以外貿領導經濟成長」的結果，使得貿易量的成長超過生產力的成長數倍，外貿依存度超過了百分之百。出口稍多一點，就患「物資缺乏」和「通貨膨脹」的恐慌，入口稍多一點，就要鬧「存貨積滯」和「經濟萎縮」！

該文進一步指出，本地區一旦發生戰爭或有戰爭威脅時，會立即「導致區內的經濟萎縮」，這一點也可看出為什麼蔣幫聞武力解放台灣而色變的一個原因。

到於經濟政策的批評，在一九七二年以前，蔣幫幾乎沒有做任何基本建設，產業發展是「側插式」的，一經濟利益長期受上游工業國家的操縱」，以致「五年間對日入超達三十八點六億美元」，「公營」事業為追求盈利和發展，可以自由地採取「降低服務水準」、「維持品質水準」、「超高價格變相加價」，「直接向外貸款」，「十項建設其規模的總和超過了能力限度，變成了民間的一項沉重的負擔」」。

該文還抱怨蔣幫官方的派系分歧，「財政部、經濟部、中央銀行三頭分立，互不統屬，爭權不能統一」，「行政效率低落」。

與蔣幫的官方高喊「經濟好轉」成明顯對比的，是一般人越來越無法吃得消了，苦水不得不吐，像這類的文字也越來越多了。

訪徐州三位台灣省籍同胞

蘇徐武

最近，我們訪問了生活在江蘇省徐州市的三位台灣省籍同胞，他們和祖國大陸同胞一樣，過着美滿幸福的生活。

吳昭定幸福的一家

在繁榮的徐州市淮海路新生工人宿舍區，我們訪問了台灣省籍同胞、徐州市人民汽車公司司機吳昭定。

吳昭定的家鄉在台灣省新竹縣，父親是個礦工。他在一九四六年被國民黨抓去當壯丁，在一九四九年的淮海戰役中被解放過來，人民政府把他安排在徐州市城市建設局當汽車司機。二十多年來，吳昭定以國家主人翁的姿態，勤懇地工作，年年被評為先進工作者。

吳昭定說：「我們一家五口人，三個工作，每月工資一百六十多元。由於祖國社會主義制度優越，市場繁榮，物價穩定，生活很好。」這裏的物價，一直是白麵一角六分五，魚肉也相當便宜，蔬菜只要二三分錢一斤，每月生活費，有工資的一半就足夠了。

談到現在的幸福生活，吳昭定不禁回憶起在台灣的苦難日子。他說：「有一個除夕晚上，我們一家人圍着土灶，把撿來的菜幫和挖來的野菜，拌着幾把糙米，滿滿地煮了一大鍋，想吃一頓安生的年夜飯。誰知，正當全家剛剛拿起碗筷時，地主上門逼債。年夜飯不但沒有吃成，我父親還被打得遍體鱗傷，從此一病不起。為了醫治父親的疾病，母親只好含淚把妹妹賣給了人家。」談至這裏，吳昭定心情很不平靜，更加懷念在台灣的父母、弟弟、妹妹和廣大的台灣骨肉同胞，希望早日能同我們一起共享社會主義的幸福生活。

苦丫頭當了人民醫生

在一所培養煤礦技術人員的幹部學校裏，我們訪問了該校校醫、台灣省籍同胞商明珠女士。

推門進去，商明珠正在織毛衣。她熱情地把我們引進室內，屋裏擺設得井然有序，床上的花色被褥和毛毯疊放得整整齊齊。她停下了手中的活計，含笑着說：「不忙，我這是給小女兒織的」。她收了最後的一針，喊來了女兒爭鳴。商醫生一邊給女兒試穿毛衣，一邊對我們說：「這孩子今年十七歲了，剛剛高中畢業，正等待分配工作哪！」望着穿新衣的女兒，她勾起了對辛酸往事的回憶。

商明珠原是台灣省清水鎮人，父親是個理髮師。一家四口全靠微薄的收入餬口。就在她父親二十九歲的時候，身患肺病，經常吐血不止。當時，全家都餓得肚皮貼脊背，哪裏有錢去買藥呢？就這樣，在父親死去的時候，竟連一件遮體的衣裳也沒有。好心的左鄰右舍的大叔大嬸，湊了幾個錢，總算買了一領蓆子，把父親捲起埋葬了。商明珠說：「從我記事那天起，自己穿的是補釘的衣裳，十五歲的姑娘啦，腳上沒有穿過一雙新鞋。」這時，她又仔細端詳了坐在身邊的女兒，接着又告訴我們說：「一九四八年八月，在我剛剛十七歲的時候，也正是和今天爭鳴一樣年齡的時候，我被人騙到了大陸，後來就流落在徐州。當時，我這個遠離家鄉、舉目無親的女孩子，生活真是困難萬分，多虧了祖國大陸同胞的熱心關照，我才勉強地活了下來。一九四九年初，徐州解放了，使我從此獲得了新生，從一個苦丫頭，變成了人民的醫生」。商明珠說到這裏，臉上流露出幸福的微笑。

她說，現在我們全家穿的、蓋的應有盡有，一家五口，每人都有毛料衣服和皮鞋。她激動地說，「看看現在，想想過去，真是一個天上，一個地下啊！」

在我們準備告辭時，商明珠從抽屜裏取出了一張發黃了的照片遞給我們，說，「這是我離開台灣時，母親交給我的一張全家合影，二十多年來，我一直把它珍貴地保存在身邊，每當看到母親乾瘦的苦像，妹妹渾身破爛不堪的衣裳，我心裏就像刀割一樣難受。今天，我們過上美滿幸福的生活，但我從沒有忘記今天苦難的台灣同胞，時時刻刻想念着自己的親人。我深信和親人團聚的日子一定會來到。」

張行野一家都有滿意工作

徐州市製藥廠技術員張行野，是個台灣省籍同胞。她老家原居住在台灣苗栗縣四湖鄉，祖祖輩輩租種地主的土地，由於生活所逼，她離開了家鄉台灣，到日本落腳謀生，給一個資本家當徒工。一九五三年底，張行野一家懷着對偉大祖國的美好嚮往，從日本回到了祖國的溫暖懷抱。共產黨和人民政府對他們照顧得無微不至，安排在江南魚米之鄉——無錫市定居。一九六四年，張行野在無錫女中高中畢業後，共產黨把她送到南京藥學院學習，大學畢業後，分配在徐州市製藥廠化驗室工作。

張行野住在徐州南郊風景秀麗的雲龍山下。房子很寬敞，有一間臥室、一間閣樓，還有會客室、廚房和衛生間，室內桌椅櫥櫃，一應俱全，床上鋪着花色的床單，被子疊得整整齊齊。在依窗的紅漆桌上，放着收音機和桔燈。燦爛的陽光從寬大的窗子射進來，使窗台上栽盆花草更顯得枝葉豐茂，鮮花艷艷。整個房間裏春意盎然。張行野為我們端來了熱茶，我們笑着說：「你家佈置得挺雅緻啊！」她激動地說：「在我們這裏，這是很普通的。我們一家三口人，住着這麼寬敞的房子，每月房租只要四元八角，只相當於我們每月工資的百分之四。」在提到住房的事，張行野告訴我們，在台灣時，她一家八口人，只住着一間低矮、潮濕、破漏的茅草屋，夏天悶熱得喘不過氣來，屋裏連個床和蚊帳也沒有，睡的是稻草鋪，蓋的是蘆花被，枕的是破磚頭。

回到祖國大陸後，張行野一家都有滿意的工作。她的父親現在無錫柴油機廠，從事於技術資料翻譯工作；她姐姐在南京建築工程學校畢業後，被分配在無錫城市建設局設計室當技術員；妹妹從北京鋼鐵學院畢業後，分配在無錫柴油機廠技術處搞設計；弟弟高中畢業後，現在無錫刃具廠工作。最後，張行野滿懷深情地說：「一生活在祖國大陸，真是溫暖幸福。我們全家都決心為建設偉大的社會主義祖國，努力貢獻自己的力量。」

八十老翁尋子姪

安徽省新城方九間尋找兒子方崇信、方崇敏

我的兒子方崇信，現年五十四歲，方崇敏，五十歲，安徽新城人，原屬國民黨重慶二〇一師青年軍，一九四九年去台灣，以後無音訊，還有我的侄兒方準，現年六十二歲，原為國民黨炮兵，一九四五年去了台灣，亦無音訊，希望認識他們三人的人轉告他們：我和老妻都已年高八十，希望他們有機會寄封信回來。

安徽新城河口公社幸福大隊方沖生產隊 方九間啓 一九七六年一月

張樹賓尋訪老父

遼寧省朝陽縣張樹賓尋找父親張遐光的啓事

我父親張遐光，又名張恩純，今年七十一歲，瀋陽市人，曾任國民黨吉林縣縣長、上校教官、東北行轅秘書等職，一九四九年去台灣，將我母親和我留在瀋陽。那時我才十二歲，我現在朝陽縣光明小學任音樂教師，結婚後已有三個孩子了，都已上學。媽媽還健在，和我們在一起，日子過得頂幸福，就是父親年邁，長期漂泊在外，使母親和我一直放心不下。有認識我父親張遐光的人，請轉告一下，我們希望父親捎個信來，或者設法回家看一看，以免懸念。來信地址是遼寧省朝陽縣朝陽鎮光明小學。

啓事人張樹賓 一九七六年一月

台灣大停電原因未查明
社會動盪中蔣幫更不安

高杰

一月六日中午，「台灣電力公司」高雄的高壓電纜，突然斷落，一時無法供電，造成台灣三十年來首次全省同時停電事件，直到八日上午五時才恢復正常。

據台灣報紙載稱，斷落的電纜，是大林發電廠的主要輸電線，在正常的時日，「台電」全系統負載為二百餘萬瓩，大林電廠當時的發電為一百八十五萬瓩，是供電的主力，電纜中斷後，大林電廠的電力無法輸出，「台電」輸電因此全面停頓。

這次斷落的高壓電纜共四條，斷落原因，「台電」當局初則說是被「不明飛機」撞斷，繼又否認，宣稱「原因未明」，最後又說是輸電線「老化」，自行斷落。

其真正的原因為何？外界沒有人知道。不過，因四條電纜同時斷落，前所未見，是「老化」抑是人為？耐人尋味，值此《台灣政論》被封，台灣社會情勢動盪之際，空氣更為緊張。

台灣報紙對此事件的新聞報道，顯得十分特別，台灣報紙報道較大的社會新聞，即使是司空見慣的劫殺案件，總是詳細描述，遂天翻地覆，這一次台灣大停電，這事情不可謂不大，台灣各報紙最初以巨大篇幅報道，但翌日，消息即被壓縮成為一小段，排放在不顯眼之處，而且輕描淡寫，好像不當一回事，此與台報一貫的習慣大有不同，而蔣幫《中央日報》的短評則連呼對停電事故必須「警惕」，因此更引人注意。

這一回台灣電纜斷落，不論是什麼原因，但人們都還記得，近年，官營的「台電」，其電力設施頻遭破壞，輸電線屢屢遭人剪斷。

一九六九年十二月底，高雄大林埔外海的「中油公司」供應蔣軍軍用油料的海上油管及浮筒被毀，同時，「台電」的電纜亦遭破壞損斷，事後，蔣幫為保護海上油管、電纜，加派巡邏艇，巡行港海，並嚴厲監視進出港區工人的行動。一九七〇年一月十二日，蔣幫又「授權」高雄「港警所」，限制貨運卡車的駕駛人員進入港區，並對港區工人可隨時實施搜身，同月十七日，台灣省「府」更進一步恫嚇，為了維護電纜線路安全，「凡竊盜、購買、收藏、搬運電纜線路者，送軍法審判，重者處無期徒刑」。

一九七一年七月八日及九日，台東地區曾連續發生電纜被破壞的事件，而且都是在白天發生的，八日下午三時許，海邊附近八個電線桿上的電線，長達六百八十五公尺，遭人剪去，同日下午四時許，新開車站附近，電線桿上失去電線四百二十七公尺，九日上午十一時，又有卑南鄉的「水尾」附近，有六百公尺的電線被人割去。事後，蔣幫在高雄捕捕了一個姓蘇的人，據說竊案的主犯是他幹的，便用「軍法」處理此案，判他十年徒刑。

在台東地區輸電線遭破壞之前不久，高雄一帶的高壓電纜也被人截斷。一九七一年七月十七日的台北《聯合報》載稱，在六月間，高雄附近的電纜，被人剪去了一萬八千公斤（即十八噸）之多，「台電公司」一項損失二十餘萬元，對於這種事件，官方說是防不勝防」。

造成台灣全省大停電的高雄附近高壓電纜（左面電纜斷落）

與朋友一同吃了幾碗麵
須付百餘元另繳筵席稅

丁聞

台北各報八日報道，台灣「行政院」通過，筵席及娛樂稅稅率，自即日起普遍提高，酒家的筵席稅由百分之二十調整為百分之四十，有娛樂節目之筵席場所稅率由百分之二十提高為百分之三十，一般筵席則課徵百分之十。至於娛樂稅部分，舞場課徵百分之一百，電影外國片課徵百分之三十，保齡球由百分之五十增加到百分之三十，高爾夫球則由百分之十提高至百分之二十，歌場、夜總會、馬戲、歌舞等稅率由百分之二十提高至百分之三十。

這是去年四月蔣介石死了之後，台灣當局的又一次開始大搜刮，去年蔣介石死後，蔣幫就巧立名目要求各界「捐獻」，興建什麼「中正紀念館」、「銅像」、恢復「中正大學」，還要求各界出錢，設立什麼「中正獎學基金會」等等，現在在飲食娛樂方面也要加徵稅捐，公衆負擔更重，因此嘖有煩言。

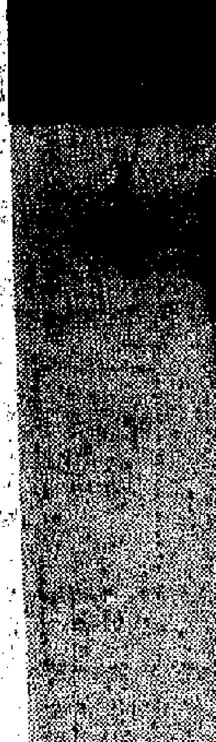
台北《經濟日報》說，筵席稅太不合理，每次消費只要達新台幣一百元（一元港幣約合新台幣八元），就須繳筵席稅，[illegible]幾個朋友一同吃了幾碗麵，就超過一百元了，[illegible]依法課徵百分之十[illegible]

公衆認為電影的娛樂稅率也太重，如外國片課徵百分之三十，再加上營業稅、印花稅及其他附捐，總計課徵的稅款，佔票價的百分之四十以上，[illegible]

娛樂稅是向商人課徵，實際上[illegible]

《自立晚報》十一月一日[illegible]

廣東省南海縣大瀝公社東方紅大隊社員在收割豐收的晚稻。



江蘇省興化縣社員們踴躍向國家交售新糧。

華華 映獻衆祥 黃金 麗聲 雅梧芭 劫崎大上

農曆年關漸近 商行準備結賬 不少提前催收

有些並用現金交易

預料銀根鬆緊不一情況較顯著

【本報訊】雖然目前距離農曆年底尚有半個多月，但市面上好些行業已着手準備過度年關的工作，包括提前催賬、減少放出新賬、或者是增加現金交易等等。不過到現時為止，市面銀根尚未見顯著拉緊。

據金融界人士說，今年在農曆年關前的局面可能較顯著，市面銀根鬆緊不一，就最近收賬的情形來看，有些生意較活躍的行業，它們的賬項收取較順利，例如經營牛仔布的製衣業、建築水泥業等等是如此。但亦有些收賬比較困難的，譬如有些疋頭商最近向零剪疋頭商收賬就較難，還有一些代理銷售高級服裝的公司，因長期來生意欠佳，清賬也難些。不過，鑑於近幾個月來有幾行工業都稍為好轉，大家都寄望生意可能會逐步開展，所以一時催賬不會催得太緊也有可能。

最近有些行業已減少放出新賬，而改用現金交易，據說有些油糧雜貨行有此現象，估計在尾禡過後，這種情況會更明顯。

據銀行人士說，到目前為止，市面上銀根未見顯著拉緊，退票有是有一些，但不是很嚴重，銀行同業拆息無大變化，上週末企住週息三厘左右。

遊客節後來港增多

東南亞中東客到港均增

一流酒店供應一度轉緊

【本報訊】元旦過後不幾天，各地遊客抵港又告增加。在上週的頭幾天，一流酒店宿位供應曾為之轉緊。每年耶穌誕直到元旦前後的遊客，是例行減少時期，但今年似乎有些例外。

據一位大型酒店商說，耶穌誕過後尚未到過元旦期內，東南亞和中東各地旅客到港便轉增。元旦剛過，日本和西歐各地來客亦開始回增，接着美加各地旅客也多了。現在還沒有到元月中旬，酒店已很忙了。這種情形不但是去年同期所未見的，就算是此次經濟危機發生前也是比較少見的。

這位酒店商記得前年耶穌誕過後，直到去年元月尾才恢復有少數的遊客來港，當時即使有新的遊客到來，而酒店空出的房間仍達六成左右。這種情形比諸當前，至少有兩點不同：其一是酒店生意恢復轉旺早來臨，其二是轉忙比去年急速。同時，根據目前預訂房位情形看來，今後直到本月底止，酒店生意還是比較忙的。

這位大型酒店商除對目前生意表示滿意之外，並對今年生意估計比去年好。他說，去年第四季是全年生意最佳的，今年第二季生意可能有去年第四季水平。他說，他的估計根據是，一是從各地遊客談吐發現許多地區商情轉佳，人們收入增多；二是去年有不少人不出外度假，保留假期，今年便將成行。

港貨輸美總值劇升

去年十一月近八億美元

比前年同期增四成七強

【本報訊】去年十一月港貨輸往美國的總值，為七億八千九百萬元，比前年同期五億三千六百萬元已劇升百分之四十七點二。

據港府統計，去年一至十一月港貨輸美的總值，為六十六億一千四百萬元，比前年同期減三億四千一百萬元或百分之四點九。這一減縮主要是在去年頭七個月發生的，而在去年八月至十一月內，則港貨輸美已連續比前年同期回增。

去年十一月港貨輸去西德，值二億五千四百萬元，比前年同月只增一千六百萬元或增近百分之七。西德的失業人數增加，已經影響到港貨輸去的增幅縮小。

去年十一月港貨輸去英國，值二億五千二百萬元，比前年同月增三千七百萬元，即增百分之十七。該月港貨輸英的增幅，雖不及輸美的增幅那樣巨大，但比輸往西德的增幅則超出甚多。

綜計去年一至十一月的港貨出口總值，為二百零五億六千七百萬元，其中輸去美國、西德、英國已佔一百一十六億一千二百萬元，即佔百分之五十五以上。

去年頭十一個月內，港貨輸英共值二十四億八千七百萬元，比前年同期減五千一百萬元或百分之二。

在上述三國中，去年只有西德購買港貨是續增的，頭十一個月共值二十五億一千二百萬元，比前年同期增三億二千六百萬元，即增百分之十五。港貨輸西德之所增加的金額，已幾可抵銷輸美生意的退縮了。

港貨銷去西非尼日利亞，去年頭十一個月共值三億三千三百萬元，比前年同期激增一億七千二百萬元，即增百分之一百零七，是發展得最快的一個出口市場。此外，去年頭十一個月港貨輸去中東沙特阿拉伯，值一億六千四百萬元，比前年同期增五千五百萬元或百分之五十點七，增幅也是較大的。

上週末金微疲

【本報訊】上週末九九金市反覆呈疲，全年起落差額值二元七。美鈔、美匯價繼續不支。

九九金開市八二四．三，收市八二[illegible]．七，最高八二五．七，最低八二三．[illegible]，加息一元五。牌上交收一萬零七百兩。

美鈔降至四九九．六，美匯開市五○一．[illegible]，收市五○一。

坪江朮市難疏 杭菊即到即清

【本報訊】上檔黑芪市況搶手，正、副白芪售價適中，黃杭菊、甲杭菊即到即清，莊客持續找購。浙坪江朮市價難疏，中染胡朮客多進貨。來貨到貨未多，價續上揚。青島辛夷花登場即清，川芎外單扯貨，市呈活躍。青貝、紋黨價穩，港客頻添補。火麻仁售價略順，漸多莊客落手。山枝子渦市，轉手貨價劇升。

上週間，一等黑皮芪每擔一萬六千五百元，二等一萬五千五百元，三等一萬四[illegible]百元，[illegible]千元，四等一萬三千元，拆貨每擔加價三百元。正白芪每擔一萬三千五百元，副白芪[illegible]九千二百元，散裝每擔一千八百[illegible]，二十元。甲杭菊每封十六元。二等坪朮每擔三千一百元，三等三千元，一等浙朮每擔三千二百元，二等二千九百二十元，三等二千九百元，四等二千八百五十元。天津中染胡每擔九千二百元，河南中染胡八千四百元。青島辛夷花每擔八千四百元。統裝川芎每擔一千五百五十元。一等[illegible]，[illegible]百元、小條九百元。火麻仁每擔[illegible]百元，湖南山枝子每擔二千二百元。

孟加拉黃麻製品 年產約五十萬噸

【本報訊】據法新社達卡九日消息，孟加拉國黃麻工業公司主席道一天宣佈，該公司打算在今年一月至六月的運輸期內，向國外出售黃麻製品二十萬噸，以達到本財政年度內取得八千六百萬英鎊外匯收入的指標。

他又說，該公司亦已定下指標，在本財政年度內，生產黃麻製品五十萬噸，出售黃麻製品四十五萬噸。

他說，孟加拉已在逐步把黃麻製品的生產，從袋布轉到粗麻布，因為國際市場對粗麻布的需求增加，而對袋布需求減少。

印度輸出香料 二萬一千餘噸

【本報訊】據法新社新德里九日消息，印度在本財政年度（一九七五年四月開始）上半年內，輸出香料共二萬一千三百九十噸，共值二億三千五百萬盧比（二千六百萬美元），兩者與上一個財政年度同期差不多。在整個一九七四－七五財政年度，香料出口共值六億一千三百萬盧比（合[illegible]千八百萬美元）。

印度輸出的香料，包括胡椒、乾辣椒、薑、咖喱粉和小豆蔻。

童裝牛仔布褲 國貨銷路顯增

【本報訊】國產童裝牛仔布和青年布西褲甚為好銷，初步估計銷量比去年大為增加。

這些質料的童裝西褲，不僅質料厚結，耐於磨擦，經久耐用，而且花式也比前增加。不少新貨在褲腳上均綉上各式各樣的圖案花，如小動物、花卉等，所綉的圖案花，既有素色的，亦有七彩的。規格亦比較齊備，由學行的小孩子起至大中童等均有供應。

東非買家恢復訂貨

以購棉織品衣着較大宗

節後來單較往年快

【本報訊】東非毛里求斯等買家，最近向港扯購貨物又告回增，來單採訂的貨品，以棉織品、衣着較大宗。

據貿易商說，東非洲毛里求斯、塞舌耳等地買家，在耶穌誕採購高潮過後，來單一度轉疏，但最近寄來新訂貨單又告回增，即是節後來單轉疏的時期較往年縮短。東非買家最近來單增多採購的貨品，主要為棉織品、布料、衣着、五金製品、塑膠製家庭用品、收音機、罐頭食品等，玩具、文具、電器及建築材料的新單亦比不久前稍為多些。

東非買家來單所以較迅速回增，係由於通常去銷貨品在當地市場銷路近來有起色，在兩三個月前當地入口商對當地市銷貨力未敢看好，所以落單訂貨採取審慎的做法，對棉織品及衣着未敢大量補進。但最近發覺市場銷貨力較早期所估計的好，因之落單訂貨亦較比前放手。

各地經濟

萬國寶通減息 由七厘二五降為七厘

【本報訊】據外電報道，紐約市的萬國寶通銀行及美國其他大商業銀行，在本月九日把優惠利率從七厘二五降到七厘。

在此之前，紐約市的大通銀行，已在本月八日把優惠利率作了同樣的降低。

日批准出口額增多

【時事社東京十日電】據通產省九日發表，十二月份出口批准額，共計五十六億四千九百二十三萬美元，較上年同月增加百分之零點三，較上月增加百分之二十八點六，顯示情況良好，特別是較上年同月增加，自去年四月以後還是首次。

通產省認為，今年一月以後，由於電視機、汽車等消費將繼續良好，同時以往萎縮不振的鋼鐵、化學等也將恢復增加，所以出口批准額將繼續超過上年同月實績。

十二月份的出口批准額，就地區來看，對美出口，自去年二月以來首次較上年同月增加。就品目來看，鋼鐵、化學品均有增加，電視機、汽車、合成纖維等出口則超過上年同月。

又，一九七五年（一至十二月）的出口批准額，共計五百九十億五千三百八十七萬美元，較上年減少百分之二點一。二十二年來，這是首次。

馬水果商歡迎減稅

【吉隆坡八日航訊】吉隆坡水果批發商公會主席許金堯對馬財政部在春節期間減低柑桔的入口稅，表示歡迎。他指出，今年柑桔入口稅在新稅務下，為每磅六角，政府為使人民歡度佳節，在春節期間減到每磅三角，但這個稅率仍比去年春節期間的二角稅務仍增多一角。

又據吉隆坡水果批發商人談稱，自從水果入口稅由每磅四角增至六角以來，水果批發商營業大受影響，主要原因是消費人因為價格高而削減購買。

法向日訂造船六艘

【時事社東京十日電】三菱重工業公司十日發表說，頃接受法國通用輪船公司訂單，訂造船隻六艘，總額二百九十億日圓。六艘船隻中，三萬五千五百噸級散裝船三艘，二萬噸級多目的用貨船四艘。訂造價散裝船一艘四十五億日圓，多目的用貨船一艘五十億日圓。

美棉價穩

【本報訊】本月九日，紐約美棉期貨收市價如下（單位，每磅美仙）：三月份，六二．五五；五月份，六三．一一；七月份，六三．○八；十月份，六○．一三；十二月份，五七．七三。

另據芝加哥九日消息，該日農產品期貨收市價如下（單位，蒲式耳，美元）：小麥三月份，三．五二；玉米三月份，二．六六七五；燕麥三月份，一．五三二五；大豆一月份，四．六七五。

大豆油一月份期貨，九日收市價為每磅一六．一五美仙。

廣東椰子糖搶手

【本報訊】廣東珠江橋牌椰子糖陸續運到，交易搶手。因近日來一般零售商紛紛入貨，以便應春節前市場銷售。他們吸入的，除散裝貨外，精美椰殼裝、鐵盒裝和透明塑膠盒裝貨亦吸入相當大宗。

經濟一週

黃金美元價位低落

李輝

受基金會的決定影響

最近一旬來，香港的黃金價格反覆下跌，九九金期貨價從上月卅一日收市的八五三元一兩，降至本月十日收市的每兩為八二四．二元，即每兩先後降了二十八元八。飾黃金價則由每兩八九○元降至八六○元。

這段時期，香港金價下跌，主要是受歐、美各地金價步步低降所影響。而歐、美金價的報跌，則是與國際貨幣基金會經決定在市面出售其存金二千五百萬安士有關。

國際貨幣基金會如期在本月七、八兩日在牙買加首都京斯敦舉行會議。會議結果透露拍賣黃金行動將推遲開始（有傳二、三月間就會實行）。同時還規定國際貨幣基金會以後可以繼續出售它所擁有的其餘一億安士黃金。

先後跌四美元以上

國際市場的黃金價格，在此會議之前數天，已受到此消息影響而逐步走低，至會議後在實盤大增之下更加速下跌。在倫敦和紐約的金價，由上月底的一四○美元左右降至近日的一三六美元多些，即每安士已先後降了約四美元有多。不過，儘管近期黃金市是遇到這些不利消息，但也不是直線下跌的，因為此次國際貨幣基金會決定出售之六分一存金，不是一下子沽出，而是分四年進行，即平均每年售出不過六百多萬安士。而且各國中央銀行有權直接購買這些黃金，或通過國際清算銀行購入，這樣多少可減輕些不利因素。又西方國家貨幣依然動盪，仍不能排除人們對黃金的重視。

市上美元逐步下跌

在過去一旬，美元在此間外匯市場上跌得比較顯著。美匯銀行賣價由上月卅一日每百美元兌五○七．五港元，降至本月十日的五○四．五港元，即每百美元已先後少兌了三港元。自由市場的美鈔價也由五．○二港元兌一美元，落至只四．九九八港元兌一美元。

金融圈內一些人士認為，每年農曆元旦前一段日子，美元價在本地市場跌得比平日低些是例常現象，但是近日港市美元匯價的低跌，還多受到一些外圍因素影響，所以跌得較為顯著。

在接近春節前夕，各地來港僑匯較多，金單在市面的實盤增加，同時有些銀行近日也需求港幣現鈔運用的，於是沽出美元者也多些。

美續減息加強跌勢

又近期出口商向銀行賣出美元匯單也多些，由於上述的因素，所以美元近日在市面呈供過於求，價位一再被壓低。

至於說外圍因素影響，則是指近日美國銀行利率繼續調低，國際市場上一些擅創者鑒於調美套息的資金將會減少，於是賣美元買其他西歐貨幣者增加，美元在歐洲外匯市場上即告低跌，因而這裏美元價也被牽低。

最近幾個月來，美國經濟雖已比前有所好轉，但好轉得比較緩慢，這在美元價位上仍不可能十分穩定，忽升忽跌的情形仍會經常出現。

歐洲美元利率亦軟降

繼前一週英格蘭銀行把最低放款利率由週息一分二厘二五降至一分一厘之後，上週美國一些大商業銀行的優惠利率也回降，由七厘二五減為七厘。歐洲美元利率也趨跌，一個月期的只徘徊五厘半左右。

從表面上看來，近日外圍利率的下降，對此間利率無甚影響，但其實已有一些影響，起碼使長期偏低的香港銀行利率，還遲未能有實現回升的機會。

「新國泰」 M.S. "SILVRETTA"
由上海來，定於一月十三日下午抵港。
請各收貨人速來本公司辦理提貨手續。
華夏企業有限公司啓
中國銀行大廈五樓。電話：二四二二六一。

淮陰 M.V. "HUAIYIN"
一月十四日抵港
請各收貨人速來本公司辦理提貨手續
招商局輪船公司啓
干諾道西十五－十六號九樓 電話：四○五五五、四○五五七、四四七四○二

山下新日本汽船株式會社 Y.S. LINE
紐約美國西岸及溫哥華標準貨箱航線 貨箱快輪
亞洲雅士 M.S. "ASIA ACE" 一月十九日到港 二十日開行
寶利雅士 M.S. "BONITA ACE" 一月廿八日到港 廿九日開行
亞洲雅士 M.S. "ASIA ACE" 二月三日到港 四日開行
寶利雅士 M.S. "BONITA ACE" 二月十一日到港 十二日開行
往溫哥、溫圖、三藩市、西雅圖、溫哥華B.C.、長堤、聖地牙哥、士托頓、紐約、費城、沙灣拿。
西岸收貨站：九龍倉十四號倉
東岸收貨站：發記運輸有限公司 新界葵涌
載貨日期：船到前兩天下午五時
如蒙惠顧歡迎接洽
香港總代理：山下新日本汽船（香港）有限公司 香港夏慤道十二號金門大廈廿六樓 電話：五－二五○○八八、二五○○八○、二六○七二五九

本行新式堅固快捷輪船
美中美 M.V. "CHITTIN TANTHUWANIT" 準期元月十四日落貨 十六日下午開行 直透曼谷
美上美 M.V. "MAH BULAKUL" 準期元月十九日落貨 廿一日下午開行 直透曼谷
貨客請附搭請到本行接洽是荷
振盛行有限公司啓 香港干諾道西68號 電話：5-480136-8 直線電話：5-485749 三條線通用內線轉十三號

順昌航業有限公司
（最新型客貨輪時速十六海里 全船客房冷氣設備）
大寶石 M.S. "TAIPOOSEK" 本期：一月廿四日落貨廿六日開行 下期：二月十六日落貨十八日開行 直透：新加坡，庇能
大福山 M.S. "TAIFOOK SHAN" 一月十四日落貨十六日開行 直透：曼谷
大龍山 M.S. "TAILUNGSHAN" 一月廿一日落貨廿三日開行 直透：曼谷

名神汽船株式會社 MEISHIN LINE
昌達 M.V. "FORTUNE TRADER" 元月十九日由日抵港。元月廿日收貨，即晚開行。直放：新加坡
昌盛 M.V. "ASIAN TRADER 1" 元月廿六日由日抵港。元月廿七日收貨，即晚開行。直放：新加坡
總代理：海外聯合海運有限公司 李寶椿大廈二樓119至111室 電話：四三九五○四、四四五七○九、四三五三九○、四四五六八九

EASTERN SHIPPING LINES
貨箱服務 香港－菲律賓定期航線
東美輪 M.V. "EASTERN MINICON" (VOY.37.S) 元月十二日抵港 元月十三日開行 直往馬尼拉
接貨處及入口代理：東源公司 香港文咸東街一三六至一三八號三樓 電話H四四五○九六、四四四五七八

K LINE 川崎汽船株式會社
威爾斯丸 "WALES MARU" 直航：南非各埠 二月六日落貨 六日開行
瓦多丸 "EL SALVADOR MARU" 直航：TEMA ABIDJAN 及PORT HARCOURT 二月七日落貨 八日開行
瑞典丸 "SWEDEN MARU" 直航：加納比海各埠 元月十四日落貨 十八日開行
七海橋 "SEVEN SEAS BRIDGE" 全貨箱輪
1ST CALL． 元月十三日截貨 十五日開行
2ND CALL． 元月廿二日截貨 廿四日開行
直航 漢堡、比文、鹿特丹及阿姆斯特丹
兼收由漢堡轉駁北歐各埠
澳門總代理：通行 地址：澳門新馬路廿一號三樓 永亨銀行大廈三○二 電話：五七三三九
總代理：川崎（香港）有限公司 地址：香港康樂大廈十五樓 電話：二－五六八二一三一（十線）
撥收處：聯利行有限公司（歐洲線除外） 地址：香港康樂大廈五樓 電話：二－五○○一四一（七線）

CONCORDSHIP LINE
香港－沙巴，汶萊，沙撈越定期航線
太安輪 M.V. "PACIFIC ASIA No. 2" 直放：亞庇，婆羅乃。 元月十二日抵港 十二日落貨 十三日截收開行
詩美輪 M.V. SEMANI 直放：古晉，詩巫。 元月十五日抵港 十六日落貨 十六日截收開行
新利輪 新型快捷冷藏船 M.V. SERI LING 直放：東京。 元月十八日落貨 十九日開行
承運凍魚、凍肉、凍蝦、各種冷藏貨物及蔬菜等
總代理：東安海運有限公司啓 香港干諾道中一三○號誠信大廈六樓 電話：5-439939

太古船務 太古輪船有限公司
亞澳快航 貨櫃服務提供經常 現代貨箱碼頭及冷藏設備
Sydney 雪梨 Melbourne 墨爾砵 Brisbane 比利斯本 (Adelaide Via Melbourne)

船名		載貨截止	香港	開行
東方海員	ORIENTAL MARINER（已滿載）	一月十三日	一月十四日	一月十七日
安祥	ASIAN RENOWN	一月十六日	一月十七日	一月十九日
東方企業	ORIENTAL ENTERPRISE	一月廿二日	一月廿三日	一月廿六日

紐西蘭航線 N.Z.U.E 太古．大阪三井．渣華 聯合航線
直航：菲濟群島．奧克蘭．威靈頓．列提頓 Fiji Islands Auckland Wellington Lyttelton
蘇州 SOOCHOW LAUTOKA, SUVA, AUCKLAND, WELLINGTON, LYTTELTON 一月廿四日截貨 一月廿六日開行
湖北 HUPEH AUCKLAND, WELLINGTON, LYTTELTON 二月十三日截貨 二月十五日開行
新畿內亞及南太平洋航線
廣東 KWANGTUNG JAYAPURA, WEWAK KIMBE RABAUL, LAE, PORT MORESBY, NOUMEA HONIARA, KIETA 已截貨 一月十一日開行

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
翠峯	TSUI YUNG(上午八時)	澳洲高雄	貨櫃	港郵
長城	KOTA PANJAN(下午九時)	黃埔	A	太平
海灣	GULF KING(上午十時)	高雄	B12	高洲
利達多	RYTTERDAL(下午)	歐洲	A	多利順
斯利迪	SLIDRE(下午)	關島	油蔴地	怡和
漢江	HANGANG GLORY(上午七時)	日本	貨櫃	川崎
多瑪高	TOMAKO(下午六時)	印尼	B6	新萬嘉
旭光丸三號	KYOKKO MARU No.3(上午七時)	日本	貨櫃	川崎
東美	EASTERN MINICON(下午)	馬尼拉	油蔴地	東源
派那可基	PIONER NAKOHDKI(上午八時)	東京	貨櫃	華林
菲巴丹	PHIL. BATAAN(上午八時)	馬尼拉	A33	大工
亦雲	YEH YUNG(下午一時)	高雄	九龍倉	港郵
實利雅士	BONITA ACE(晨早)	神户	貨櫃	東洋
美亞高田	KOLYA MYAGOTIN(上午九時)	海參崴	A10	華林

今日出口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
金安	CAMCOT(下午)	孟加拉	B30	東安
亞美錄	DONA AMALIA(下午)	新加坡吡嚨	B19	永泰
太平洋神勤	PACIFIC DESPACHER(下午)	新加坡巴生	黃埔橋	港郵
美麗	MINI LIZARD(上午八時)	馬尼拉	北角橋	美輪
明智	MING CHIH(下午)	基隆	油蔴地	明仁
漢江	HANGANG GLORY(中午)	高雄日本	貨櫃	川崎
大和丸	DAIWA MARU(下午)	上海	A22	泛祥
旭光丸三號	KYOKKO MARU No.3(中午)	高雄日本	貨櫃	川崎
派那可基	PIONER NAKHODKI(下午)	海參崴	貨櫃	華林
山西	SHANSI(下午)	新西蘭	海員	太古
東方倫麗	ORT. CHARGER(上午八時)	馬尼拉	貨櫃	港郵
實利雅士	BONITA ACE(下午)	高雄日本	貨櫃	東洋
翠峯	TSUI YUNG(下午)	泗尼	貨櫃	港郵
大安	PACIFIC ASIA No.1(下午)	哲庇濱顯乃	油蔴地	東安

明日入口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
東發	TUNG FAU	基隆	油蔴地	東海
洋和	OCEAN HARMONIA	新加坡	A	大三
南興	SOUTH WING	黃埔洲	B	東源
古力加	KUZNICA	歐洲	A	天祥
詩美	SIMANI	沙巴	B	東安
海后一號	SEA QUEEN I	日本	B	永泰
東方友華	ORT. AMIGA	高雄	黃埔橋	港郵
河內丸	KAWACHI MARU	日本	A	日郵
渣拿曼加那	JALAMANGALA	新加坡	九龍倉	天祥
美麗星	MARY STAR	釜山	油蔴地	新興行
國泰	AFFLUENT COUNTRY	曼谷	B	建華
金海	GOLDEN SEA	新加坡	B	寶源
興華	HSING HWA	高雄	油蔴地	明仁
協明丸	KYOMEI MARU	新加坡	B	日郵
太平皇后	PACIFIC QUEEN	關島	油蔴地	東源
斯鵬泰	SILVRETTA(下午)	上海	A	華夏

明日出口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
亦雲	YEH YUNG	貝魯奧特丹	九龍倉	港郵
多倫達	TURANDOT(上午)	亞加西的那波里	A32	寶隆
東美	EASTERN MINICON	馬尼拉宿務	油蔴地	東源
斯利迪	SLIDRE(下午)	關島	油蔴地	怡和
菲巴丹	PHIL. BATAAN(下午)	哈姆那紐約	A33	大工
愛瑪德琪	EMMA BAKKE	馬尼拉弗里曼達爾	A21	鐵行
海灣	GULF KING(下午)	澳洲	B12	高洲

輪船停泊表

船	名	停泊處	公司
高友	GAOYU	吉列島	招商局
巴達	PATANPORN	B30	順利
泰山	TAI SHAN	B27	招商局
黃海	HUANG HAI	A40	招商局
	KAPITAN LEVSOLVYEV	鯉魚門	華林
杭州	HANG CHOW	A47	中英
華山	MOUNT HWA	B19	招商局
愛民	AIMIN	A40	遠洋
寶利嘉	BEAUREGARD	太古灣	海陸
德化	DEHUA	A6	招商局
昆山	KUN SHAN	B1	招商局
百利進	BARCLAY PROGRESS	B31	安全
鳳浪	FENGLANG	A27	招商局
翠星	EMERALD STAR	吉列島	永恒
	XIN YANG	西區	招商局
	SONG LIN	西區	招商局
建海	KENG HOI	B19	海泰
滿洲之花	ELSEY FIR	A40	興發
金虎	GOLDEN TIGER	A34	嘉華
哥連二號	COLLIN TWO	深水灣	高進
渣拿阿妙拿	JALAYAMUNA	北角橋	天祥
三星丸	SANSEI MARU	B16	華夏
東平二號	TUNG PING No.2	油蔴地	海員
聖露絲	SANTA LUCIA	B3	華夏
銀剪	SILVER CLIPPER	A23	東海
第16福昇丸	FUKUSHO MARU No.16	B23	泛亞
海國	HAI KUO	油蔴地	永裕
金華	KING HWA	油蔴地	東海
東方音人	ORT. MUSICIAN	A2	港郵
金源	KIM GUAN	油蔴地	源源
安隆	AMRONTO	B35	嘯田
新明仁	NEW MINGREN	B22	明仁

入口船期預告

船	名	開來港口	月日	公司
金寧	GOLDEN BEAR	高雄	1月14	嘉華
威爾斯丸	WALES MARU	南非	1月14	川崎
塞利馬士基	CECILIE MAERSK	歐洲	1月14	馬士基
大福山	TAI FOOK SHAN	曼谷	1月14	順昌
約翰和達文	JOHN B WATERMAN	美國	1月14	海運
康士達	CONSTANCE	波斯灣	1月14	東灣
太平	TAIPING	神户	1月14	港郵
加迪根灣	CARDIGAN BAY	歐洲	1月14	太古
遠東友誼	F.E. FRIENDSHIP	日本	1月14	川崎
艾森豪總統	PRES. EISENHOWER	美國	1月14	總統
銀洲	NGAN CHAU	新加坡	1月14	太來
太平洋熊	PACIFIC BEAR	加州	1月14	摩拿
青衣島	TSING YI ISLAND	高雄	1月14	太來
建華二號	KIEN HWA No.2	高雄	1月14	東海
萬里鈴	MERCURY BELL	新加坡	1月14	日郵
勿地打馬士基	MATHILDE MAERSK	新加坡	1月14	馬士基
普雅	PRIAM	新加坡	1月14	百保利
羅利德琪	LLOYD BAKKE	星洲	1月14	鐵行
瑞典丸	SWEDEN MARU	日本	1月14	川崎
美中美	CHITTIN TANTHUWANIT	曼谷	1月15	振盛行
多寶馬士基	TORBEN MAERSK	波斯灣	1月15	馬士基
和中	HO CHUNG	日本	1月15	新興行
哥迪高夫	GRODEKOVO	海參崴	1月15	華林
雄光丸	YUKO MARU	日本	1月15	東洋
北星	NORTHERN STAR	日本	1月15	中央
士打亞高夏士	STRAAT AGULHAS	非洲	1月15	渣華
安武士	ANDROS	澳洲	1月15	福來
嘉寶	JUSTINA L CABEL	日本	1月15	東盛
七海橋	SEVEN SEAS BRIDGE	歐洲	1月15	川崎
佳樂	GALLO	日本	1月15	東洋
實利怡美利	PABLOEVERETT	印尼	1月15	福來
東海	TUNG HAI	高雄	1月15	東海
多宇拾	TOWUTI	印尼	1月16	新萬嘉
江毅	KARA CAREER	上海	1月16	泛洋
沙保地	SAPUDI	印尼	1月16	新萬嘉
惠來二號	HUEI LAI No.2	基隆	1月16	東海
箱高山丸	HODAKASAN MARU	新加坡	1月16	大三
美佳	MERGUI	仰光	1月16	新興行
美達蓮娜	MEDELENA	美國	1月16	馬士基
金冠	GOLDEN CROWN	高雄	1月16	嘉華
渣拿摩金比	JALAMOKAMBI	美國	1月16	天祥
派拿安基	PIONER SLAVYANKI	東京	1月16	華林
溫寶倫總統	PRES. VANBUREN	美國	1月16	總統
東方海員	ORIENTAL MARINER	澳洲	1月16	太古
大阪灣	OSAKA BAY	高雄	1月16	太古
加富	THOMAS E CUFFE	加州	1月16	摩拿
國榮	GLORIOUS COUNTRY	曼谷	1月16	建華
金楓	GOLD STREAM	日本	1月16	新興行
新紐約	ZIM NEW YORK	美國	1月17	新興行
麥蓮	SL. MCLEAN	美國	1月17	海陸
季候風	MALMROS MONSOON	澳洲	1月17	百保利
台灣鳳凰	TAIWAN PHOENIX	美國西岸	1月17	太平
河內	HANOI	日本	1月17	天祥
連嵐文	BENLOMOND	英國	1月17	太古
	XEBEC VENTURE	神户	1月17	大三
南非好紀諾	S.A. HUGUENOT	南非	1月17	怡和
長立	EVER PROMOTER	高雄	1月17	利通
豪華萊克	HOWELL LYKES	高雄	1月17	怡和
麥地堡	MAGDEBURG	歐洲	1月17	東亞
美國寶瓶	AM. AQUARIUS	美國	1月17	美輪
利康	NIHON	歐洲	1月17	寶隆
新利	SEED LEAF	日本	1月18	東安
士打高麗	STRAAT KOREA	韓國	1月18	渣華
依利沙星	ELYSIAN STAR	日本	1月18	中央
海民	HAI MING	基隆	1月18	永裕
海鵬	HAI PENG	高雄	1月18	美星
奧美山	OMEI SHAN	高雄	1月18	泛亞
丹地	M.M. DANT	三藩市	1月18	怡和
皇后星	QUEEN STAR	釜山	1月18	新興行
溫拿蘇寶	WONOSOBO	新加坡	1月18	渣華
天馬利	TEMERAIRE	英國	1月18	百保利
美達菲亞	MEDORFEA	歐洲	1月18	沙啡
普本	PULAWY	歐洲	1月18	天祥
香島珠	ISLAND PEARL	日本	1月18	天祥
集興	CHIEH HSING	英國	1月18	明仁
路沙達一號	NUSANTARA I	日本	1月19	東源
寶台島	POTOI ISLAND	高雄	1月19	香島
美上美	MAH BULAKUL	曼谷	1月19	振盛行
畢星	STAR ALDEBARAN	波斯灣	1月19	福來
馬嘉烈馬士基	MARGRETHE MAERSK	美國	1月19	馬士基
亞洲雅士	ASIA ACE	東京	1月19	東洋
騰都	TENDO	日本	1月19	新興行
安輝	ASIAN RENOWN	澳洲	1月19	太古
昌運	FORTUNE TRADER	日本	1月19	海聯
曙光	TWILIGHT	高雄	1月19	海明
八月八日	AUGUST 8TH	高雄	1月20	泛亞
遠尼寶拿	DENNE BOLA	日本	1月20	東方
菲利沙	FREESIA	日本	1月20	怡和
蒙大那	MONTANA	美國	1月20	怡和
大有	TOYO	基隆	1月20	百保利
海昌	OCEAN PROGRESS	新加坡	1月20	大三
偉航	GREAT GUIDE	日本	1月20	永泰
博多丸	HAKATA MARU	日本	1月20	日郵
天馬	TEMA	日本	1月20	大源
多地士高	DORTE SKOU	新加坡	1月20	大三
出雲丸	IZUMO MARU	日本	1月20	日郵
忠誠	LOYALTY	新加坡	1月20	日郵
大龍山	TAILUNGSHAN	曼谷	1月21	順昌
士打麥基蘭	STRAAT MAGELHAEN	曼谷	1月21	渣華
保他利奧	PROTARIO	馬尼拉	1月21	美邦
長春	EVER SPRING	高雄	1月21	利通
揚興丸	YOHKOH MARU	日本	1月21	川崎
東方領袖	ORT. LEADER	美國	1月21	港郵
寶嘉坦容	BUNGA TANJONG	歐洲	1月21	萬邦
夏威夷	HAWAII	曼谷	1月21	怡和
赤倉丸	AKAKURA MARU	日本	1月21	天祥
東洲	TUNGKU CHAU	高雄	1月21	太來
康達馬士基	HULDA MAERSK	日本	1月21	馬士基
國興	FLOURISHING COUNTRY	曼谷	1月22	建華
萬利怡美利	MANOLOEVERETT	新加坡	1月22	福來
東方惠泉	ORT. IMPORTER	高雄	1月22	港郵
格蘭總統	PRES. GRANT	美國	1月22	總統
國寶	TREAUSRE COUNTRY	曼谷	1月22	建華
先達紐頓	STRATHNEWTON	日本	1月22	鐵行
邊利地	BENLEDI	英國	1月22	太古
加薩烏布總統	PRES. KASAVUBU	日本	1月22	日郵
東京快輪	TOKIO EXPRESS	歐洲	1月22	捷成
美達蓮娜	MEDELENA	新加坡	1月23	馬士基
美寶典	BULSOOK	曼谷	1月23	振盛行
阿馬遜丸	AMAZON MARU	日本	1月23	大三
漢堡快輪	HAMBURG EXPRESS	歐洲	1月23	捷成
費利怡美利	FERNANDOEVERETT	釜山	1月23	福來
蘇州	SOOCHOW	基隆	1月23	太古
杜倫	TULANE	波斯灣	1月23	百保利
成都	CHENGTU	高雄	1月23	太古
派那可基	PIONEEN NAKHODKI	海參崴	1月24	華林
密西西比來	MISSISSIPPI LLOYD	新加坡	1月24	渣華
韓龍	HAN YONG	日本	1月24	大三
大寶石	TAIPOOSEK	新加坡	1月24	順昌
順興	CRYSTAL STAR	日本	1月24	中央
商業	SL. COMMERCE	美國	1月24	海陸
士打利比亞	STRAAT NAPIER	基隆	1月24	渣華
協南丸	KYONAN MARU	日本	1月24	中央
士打福岡	STRAAT FUKUOKA	基隆	1月24	渣華
利邦力加	NIPPONICA	歐洲	1月24	天祥
寶麗娜	BORIBANA	歐洲	1月24	寶隆
士打富譚美	STRAAT FUTAMI	基隆	1月24	渣華
最上山丸	MOGAMISAN MARU	日本	1月24	大三
能登丸	NOTO MARU	日本	1月24	日郵
海帥	HALLDIS	丹麥馬尼	1月25	多利順
東方企業	ORT. ENTERPRISE	高雄	1月25	港郵
亞露西	AROSIA	日本	1月25	寶隆
海虹	SEA IRIS	日本	1月25	大三

出口船期預告

歐洲線

船	名	開往港口	月日	公司
利達多	RYTTERDAL	鹿特丹漢堡	1月14	多利順
艾森豪總統	PRES. EISENHOWER	熱那亞馬賽	1月14	總統
加迪根灣	CARDIGAN BAY	南安普頓鹿特丹	1月15	太古
塞利馬士基	CECILIE MAERSK	漢堡鹿特丹	1月15	馬士基
七海橋	SEVEN SEA BRIDGE	漢堡鹿特丹	1月15	川崎
派拿安基	PIONEER SLAAVYANKI	倫敦漢堡	1月16	華林
江毅	KARA CAREER	漢堡	1月17	泛洋
利康	NIHON	鹿特丹哥德堡	1月17	寶隆
大阪灣	OSAKA BAY	漢堡鹿特丹	1月17	日郵
連嵐文	BENLOMOND	里斯本	1月19	太古
博多丸	HAKATA MARU	熱那亞馬賽	1月21	日郵
東方惠泉	ORT. IMPORTER	漢堡鹿特丹	1月23	港郵
東京快輪	TOKIO EXPRESS	漢堡不來梅	1月23	捷成
寶嘉坦容	BUNGA TANJONG	利物浦倫敦	1月23	萬邦
丹利寶拿	DENNEBOLA	漢堡鹿特丹	1月24	東方
邊利地	BENLEDI	漢堡利物浦	1月25	太古
亞露西	AROSIA	熱那亞馬賽	1月26	寶隆
哥迪高夫	GRODEKOVO	歐洲	1月27	華林
利來得	NL. DEJIMA	鹿特丹哥德堡	1月28	寶隆
普樂總統	PRES. POLK	熱內亞馬賽	1月28	總統
漢堡快輪	HAMBURG EXPRESS	漢堡不來梅	1月29	捷成
加路士達	KARL MARX STADT	鹿特丹漢堡	1月29	東亞
凌雲	LING YUNG	漢堡鹿特丹	1月30	港郵
美達菲亞	MEDORFEA	熱那亞馬賽	2月1	沙啡
派那可基	PIONEER NAKHODKI	倫敦漢堡	2月5	華林
不來梅丸	BREMEN MARU	地中海	2月6	大三
富山	TOYAMA	鹿特丹漢堡	2月6	寶隆
古力加	KUZNICA	鹿特丹漢堡	2月7	天祥
邊里岳	BENREOCH	里斯本鹿特丹	2月7	太古
利邦力加	NIPPONICA	巴薩倫那馬賽	2月8	天祥
威利吉	WAALEKERK	熱亞那馬賽	2月9	寶隆
利物浦灣	LIVERPOOL BAY	南安普頓	2月12	太古
基士頓馬士基	CHRISTIAN MAERSK	漢堡不來梅	2月12	馬士基
星洲優勝	SINGAPORE TRIUMPH	漢堡鹿特丹	2月13	港郵
高力勤	KORRIGAN	鹿特丹漢堡	2月16	寶隆
九龍灣	KOWLOON BAY	漢堡鹿特丹	2月18	太古
萬寶隆丸	MT. BLONC MARU	熱那亞馬賽	2月20	大三

印·巴·中東線

船	名	開往港口	月日	公司
河內丸	KAWACHI MARU	紅海	1月14	日郵
青衣島	TSING YI ISLAND	波斯灣	1月16	太來
金寧	GOLDEN BEAR	達打亞金巴	1月16	嘉華
萬里鈴	MERCURY BELL	仰光吉大港	1月16	日郵
加富	THOMAS E CUFFE	波斯灣	1月17	摩拿
渣拿摩金比	JALAMOKAMBI	印度科威特	1月17	天祥
安華	AN HWA	杜拜科威特	1月20	永恒
奧美山	OMEI SHAN	達打	1月20	泛亞
愛美莎	AMESIA	巴士拉	1月20	東方
騰都	TENDO	底布吉保刀	1月20	新興行
菲利沙	FREESIA	波斯灣	1月21	怡和
出雲丸	IZUMO MARU	的黎波里亞加西	1月21	日郵
大有	TOYO	波斯灣	1月21	百保利
曙光	TWILIGHT	波斯灣	1月21	海明
銀洲	NGAN CHAU	紅海	1月22	太來
八月八日	AUGUST 8TH	的黎波里西亞加	1月22	泛亞
先達紐頓	STRATHNEWTON	波斯灣	1月23	鐵行
阿馬遜丸	AMAZON MARU	紅海	1月24	大三
雅基	ARYA KISH	波斯灣	1月24	海運
能登丸	NOTO MARU	紅海	1月25	日郵
亞露西	AROSIA	的黎波里貝魯特	1月26	寶隆
寶治寶	BIRCH BANK	波斯灣	1月26	怡和
先達安娜	STRATHANNA	波斯灣	1月28	鐵行
箱根山丸	HAKONESAN MARU	亞加西亞力山大	1月28	大三
福星	STAR ALTAIR	波斯灣	1月29	福來
新西蘭	NEW ZEALANDER	亞美巴拉蒂基亞	1月29	東方
伸輝丸	SHINKI MARU	阿爾及爾	2月1	東方

非洲線

船	名	開往港口	月日	公司
和中	HO CHUNG	南非	1月16	新興行
金冠	GOLDEN CROWN	西非	1月17	嘉華
士打麥高蘭	STRAAT MAGELHAEN	東非	1月17	渣華
明仁建設	M.R. ESTABLISHMENT	西非	1月17	明仁
金溪	GOLD STREAM	西非	1月17	新興行
海鵬	HAI PENG	西非	1月19	美星
海后一號	SEA QUEEN I	拉哥士亞巴占	1月20	永泰
加薩烏布總統	PRES. KASAVUBU	西非	1月22	日郵
士打富譚美	STRAAT FUTAMI	東非	1月25	渣華
士打利比亞	STRAAT NAPIER	東非	1月25	渣華
最上山丸	MOGAMISAN MARU	南非	1月25	大三
班利樂	PENE LOPE	南非	1月26	怡和
士打福岡	STRAAT FUKUOKA	南非	[illegible]	渣華
海虹	SEA IRIS	西南非	[illegible]	大三
南丫島	LAMMA ISLAND	拉高士亞巴占	[illegible]	太來
沙歌夫	SURCOUF	西非	2月7	沙啡
薩爾瓦多丸	EL SALUADOR MARU	西非	2月8	川崎
海體	OCEAN PRIMA	東非	2月9	大三
林寶	LAMBROS TSAGLIOTIS	南非	2月9	川崎
皇運	ROYAL FORTUNE	西非	2月9	大三
士打凡克林	STRAAT FRANKLIN	南非	2月9	渣華
伊雅	IA	東非	2月10	日郵
南非愛花	S.A. ALPHEN	南非	2月10	怡和
馬連馬士基	MAREN MAERSK	東城西非	2月10	馬士基
里約熱內盧丸	RIO DE JANEIRO MARU	南非	2月10	大三
箱高山丸	HODAKASAN MARU	南非	2月10	大三
金星	GOLD STAR	南非	2月11	新興行
佐渡丸	SADO MARU	南非	2月11	日郵

東南亞線

船	名	開往港口	月日	公司
國泰	AFFLUENT COUNTRY	曼谷	1月14	建華
百利成	BARCLAY SUCCESS	雅加達西水	1月14	安全
南興	SOUTH WING	納閩美里乃	1月14	東源
明義	MING YEE	雅加達	1月15	明仁
詩美	SIMANI	詩巫	1月16	東安
美中美	CHITTIN TANTHUWANIT	曼谷	1月16	振盛行
雄光丸	YUKO MARU	新加坡巴生	1月16	東洋
大福山	TAIFOOKSHAN	曼谷	1月16	順昌
北星	NORTHERN STAR	新加坡吡嚨	1月16	中央
佳樂	GALLO	馬尼拉	1月16	東洋
國榮	GLORIOUS COUNTRY	曼谷	1月16	建華
美月	MINI LUNAR	馬尼拉	1月18	美輪
威寶	WESER BROKER	馬尼拉	1月18	寶隆
多瑪高	TOMAKO	印尼	1月19	新萬嘉
依利沙星	ELYSIAN STAR	馬尼拉	1月19	中央
昌運	FORTUNE TRADER	新加坡	1月19	海聯
路沙達一號	NUSANTARA I	曼谷	1月20	東源
昌運	FORTUNE TRADER	新加坡	1月20	海聯
美上美	MAH BULAKUL	曼谷	1月21	振盛行
天馬	TEMA	新加坡巴生	1月21	大源
美麗	MINI LIZARD	馬尼拉	1月21	美輪
偉航	GREAT GUIDE	新加坡吡嚨	1月21	永泰
康達馬士基	HULDA MAERSK	新加坡印尼	1月21	馬士基
赤倉丸	AKAKURA MARU	新加坡巴生	1月22	天祥
大龍山	TAILUNGSHAN	曼谷	1月23	順昌
多宇拾	TOWUTI	印尼	1月23	新萬嘉
費利怡美利	FERNANDOEVERETT	新加坡印尼	1月24	福來
國寶	TREASURE COUNTRY	曼谷	1月24	建華
美霧	AM. MIST	新加坡曼谷	1月25	美輪
協南丸	KYONAN MARU	馬尼拉	1月25	中央
順興	CRYSTAL STAR	新加坡巴生	1月25	中央
國興	FLOURISHING COUNTRY	曼谷	1月25	建華
聖露莎	SANTA ROSA I	新加坡	1月26	天祥
大寶石	TAIPOOSEK	新加坡吡嚨	1月26	順昌
愛士德利馬士基	ESTELLE MAERSK	新加坡印尼	1月26	馬士基
夏連馬士基	HELENE MAERSK	新加坡棉蘭	1月26	馬士基
秋島丸	AKISHIMA MARU	新加坡吡嚨	1月26	永泰
美寶典	BULSOOK	曼谷	1月27	振盛行
亞商	ASIAN TRADER I	新加坡	1月27	海聯
鶴嶺丸	TSURUMINE MARU	新加坡吡嚨	1月27	協成
粟島丸	AWASHIMA MARU	新加坡	1月29	東源
太平洋神勤	PACIFIC DESPATCHER	新加坡巴生	1月29	港郵
弘昌丸	KOSHO MARU	新加坡巴生	2月1	天祥

東亞·東北亞線

船	名	開往港口	月日	公司
太平皇后	PACIFIC QUEEN	關島	1月14	東源
古力加	KUZNICA	日本	1月14	天祥
遠東友誼	F.E. FRIENDSHIP	高雄日本	1月14	川崎
東發	TUNG FAU	基隆	1月15	東海
嘉寶	JUSTINA L CABEL	高雄日本	1月15	東盛
海國	HAI KUO	基隆	1月15	永裕
美銘	AM. MING	基隆高雄	1月15	美輪
實利怡美利	PABLOEVERETT	日本釜山	1月16	福來
建華二號	KIEN HWA No.2	高雄	1月16	東海
東海	TUNG HAI	高雄	1月17	東海
海龍	HAI LONG	基隆	1月18	永裕
麥地堡	MAGDEBURG	日本	1月18	東亞
美霧	AM. MIST	基隆高雄	1月18	美輪
惠來二號	HUEI LAI No.2	基隆	1月19	東海
普本	PULAWY	日本	1月19	天祥
新利	SEED LEAF	東京	1月19	東安
海民	HAI MING	基隆	1月20	永裕
美佳	MERGUI	日本	1月20	新興行
亞洲雅士	ASIA ACE	高雄日本	1月20	東洋

美洲線

船	名	開往港口	月日	公司
金華山丸	KINKASAN MARU	加勒比海	1月14	大三
渣拿曼加那	JALAMANGALA	加州西北太平洋	1月14	天祥
勿地打馬士基	MATHILDE MAERSK	加州紐約	1月14	馬士基
艾森豪總統	PRES. EISENHOWER	紐約	1月14	總統
東方友華	ORT. AMIGA	西雅圖溫哥華	1月14	港郵
遠東友誼	F.E. FRIENDSHIP	美國西岸	1月14	川崎
太平洋熊	PACIFIC BEAR	加州	1月14	摩拿
普雅	PRIAM	溫哥華委內瑞拉	1月15	百保利
哥迪高夫	GRODEKOVO	加州西北太平洋	1月15	華林
太平	TAIPING	洛杉磯紐約	1月15	港郵
羅利德琪	LLOYD BAKKE	溫哥華	1月15	鐵行
嘉寶	JUSTINA L. CABEL	美國西岸	1月15	日郵
約翰和達文	JOHN B WATERMAN	紐約新奧爾良	1月15	海運
溫寶倫總統	PRES. VANBUREN	加州西北太平洋	1月16	總統
台灣鳳凰	TAIWAN PHOENIX	美國西岸	1月17	太平
季候風	MAL. MONSOON	紐約大西洋	1月17	百保利
新紐約	ZIM NEW YORK	洛杉磯紐約	1月17	新興行
瑞典丸	SWEDEN MARU	加勒比海	1月18	川崎
美國寶瓶	AM. AQUARIUS	加州紐約	1月18	美輪
	XEBEC VENTURE	美國	1月18	大三
麥蓮	SL. MCLEAN	美國	1月18	海陸
豪華萊克	HOWELL LYKES	墨西哥灣	1月18	怡和
溫拿蘇寶	WONOSOBO	中西美洲	1月19	渣華
長立	EVER PROMOTER	加勒比海	1月19	利通
亞洲雅士	ASIA ACE	美國西岸	1月20	山下
蒙大那	MONTANA	檀香山加州	1月21	怡和
海昌	OCEAN PROGRESS	美國	1月21	大三
長春	EVER SPRING	紐約	1月21	利通
揚興丸	YOHKOH MARU	美國西岸	1月21	川崎
格蘭總統	PRES. GRANT	加州西北太平洋	1月22	總統
夏威夷	HAWAII	西雅圖溫哥華	1月22	怡和
東方領袖	ORT. LEADER	加州紐約	1月22	港郵
保他利奧	PROTARIO	南美	1月22	美邦
出口專家	EXPORT COURIER	紐約	1月23	摩拿
美國金戈	AM. LANCER	加州紐約	1月24	美輪
派那可基	PIONER NAKHODKI	加州西北太平洋	1月24	華林
商業	SL. COMMERCE	美國	1月25	海陸
韓龍	HAN YONG	美國	1月25	大三
密西西比來	MISSISSIPPI LLOYD	墨西哥灣	1月25	渣華
士打利比亞	STRAAT NAPIER	南美	1月25	渣華
漢江	HANGANG GLORY	美國西岸	1月25	川崎
旭光丸三號	KYOKKO MARU No.3	美國西岸	1月26	川崎
金熊	GOLDEN BEAR	加州	1月26	摩拿
皇后威利	QUEENSVILLE	紐約美國大西洋	1月27	百保利
長盛	EVER SUPERB	紐約	1月27	利通
新滿地可	ZIM MONTREAL	洛杉磯紐約	1月27	新興行
高麗鳳凰	KOREA PHOENIX	美國西岸	1月28	太平
寶明德	PROMETHEUS	溫哥華委內瑞拉	1月28	百保利
馬嘉烈馬士基	MARGRETHE MAERSK	加州紐約	1月28	馬士基
嘉倫德琪	GUDRUN BAKKE	溫哥華	1月28	鐵行
東京山丸	TOKUSAN MARU	加州紐約	1月29	美輪
實利雅士	BONITA ACE	美國西岸	1月29	山下

澳洲線

船	名	開往港口	月日	公司
安武士	ANDROS	澳洲	1月16	福來
東方海員	ORT. MARINER	澳洲	1月17	太古
安輝	ASIAN RENOWN	澳洲	1月19	太古
寶台島	POTOI ISLAND	澳洲	1月20	香島
成都	CHENGTU	新畿內亞	1月25	太古
東方企業	ORT. ENTERPRISE	澳洲	1月26	太古
蘇州	SOO CHOW	新西蘭	1月26	太古
蘭娜德琪	RAGNA BAKKE	弗里曼達爾	1月27	鐵行
澳洲企業	AUST. ENTERPRISE	澳洲	1月27	怡和
愛蓮德琪	ELLEN BAKKE	弗里曼達爾	2月9	鐵行

火·車·時·刻·表

紅磡開	到羅湖	羅湖開	到紅磡
上午▲5時59	上午▲6時33	上午5時54	上午7時10
6時30	7時38	▲6時40	▲7時30
7時27	8時43	6時46	8時09
▲7時57	▲8時51	7時11	8時38
8時26	9時45	7時54	9時06
9時08	10時21	8時57	10時06
10時08	11時26	▲9時04	▲9時49
11時10	下午12時24	9時58	11時07
下午12時40	1時23	10時39	11時53
1時11	2時22	11時39	下午12時50
2時08	3時20	下午12時38	1時52
3時05	4時20	1時37	2時40
4時05	5時21	2時36	3時47
5時07	6時19	3時33	4時46
5時30	6時53	4時53	6時47
6時00	7時18	5時31	6時42
6時43	7時51	6時30	7時44
8時00	9時09	7時25	8時44
9時30	10時01	8時18	9時29
10時30(E)	11時36	9時12	10時20
11時00(S)	0時09		

附註：有（E）者星期六停開，有（S）者星期□□入行走，有▲者為紅磡—大埔墟線。

深圳開	到廣州	廣州開	到深圳
上午11時10	下午1時16	上午7時20	上午9時50
下午1時00	下午3時45	上午8時30	上午10時15
下午4時00	下午6時16	上午9時50	下午2時30

渣華（香港）有限公司

代理：渣華郵船公司·利來郵船公司

電話 5-244191 九龍 3-666421 澳門 6463

航線	船名		開航日期	直航
東非	STRAAT MAGELHAEN	士打麥高蘭	1月19日	東非各埠
	STRAAT NAPIER	士打尼比亞	1月25日	
西非	STRAAT FUKUOKA	士打福岡	1月26日	西非各埠
	NEDLLOYD KATWIJK	利來格偉克	2月10日	
拉丁美洲	WONOSOBO	溫拿蘇寶	1月19日	拉丁美洲各埠
	WONOGIRI	溫拿基利	2月16日	
南美	STRAAT NAPIER	士打尼比亞	1月25日	南美各埠
南非	STRAAT NAPIER	士打尼比亞	1月25日	毛里求斯
	STRAAT FUTAMI	士打富譚美	1月25日	南非
墨西哥灣	MISSISSIPPI LLOYD	密西西比來	1月24日	墨西哥灣各埠
	NEDER ELBE	尼打愛比	3月20日	巴拿馬各埠
中東	STRAAT KOREA	士打高麗	[illegible]	杜拜·阿爾打比·杜拜·巴林·科威特
	BATJAN	巴賢	[illegible]	

TOHO LINE

日本東方輪船有限公司

航線	船名	落貨日期	開行日期	直航
毛里求斯 歐洲	江鯨快輪 Kara Career	1月16日	1月17日	毛里求斯、漢堡、侯路、安特衛普、鹿特丹、倫敦、利物浦、都柏林。
入口船期	大和丸 Daiwa Maru 請收貨人速來辦理提貨	泊A22泡	直航上海	

總代理：泛洋航運有限公司

總辦事處中環71號聯邦大廈705室 電話：5-238091-8（八線）

澳門代理星華船務公司電話2797地址 巴素打爾古街95號

以後可以繼續出售它所擁有的其餘一億安士黃金。

先後跌四美元以上

國際市場的黃金價格，在此會議之前數天，已受到此消息影響而逐步走低，至會議後在實盤大增之下更加速下跌。在倫敦和紐約的金價，由上月底的一四一美元左右降至近日的一三六美元多些，即每安士已先後降了約四美元有多。不過，儘管近期黃金市是遇到這些不利消息，

每百美元已先後少兌了三港元，自此市場的美元也由五·〇二港元兌一美元，落至只四·九九八港元兌一美元。

金融圈內一些人士認為，每年農曆元旦前一段日子，美元價在本地市場跌得比平日低些是例常現象，但是近日港市美元匯價的低跌，還多受到一些外圍因素影響，所以跌得較為顯著。

在接近春節前夕，各地來港僑匯較多，金單在市面的實盤增加，同時有些銀行近日也需求港幣現……

……分一厘二五降至一分一厘之後，上週美國一些大商業銀行的優惠利率也回降，由七厘二五減為七厘。歐洲美元利率也趨跌，一個月期的只徘徊五厘半左右。

從表面上看來，近日外圍利率的下降，對此間利率無甚影響，但其實已有一些影響，起碼使長期偏低的香港銀行利率，遲遲未能有實現回升的機會。

一月十四日抵港 請各收貨人速來本公司辦理提貨手續

招商局輪船公司啓

干諾道西十五－十六號九樓 電話：440555, 440557, 447402

香港總代理：山下新日本汽船（香港）有限公司

香港夏慤道十二號金門大廈廿六樓 電話：五－二五〇〇八八·二五〇〇八〇·二六〇七二九

繼收由漢堡轉的北歐各埠

澳門總代理：遠通行

地址：澳門新馬路廿一號三樓 水亭銀行大廈三〇二 電話：五七三九

淘汰杯初賽戰果二比一
流浪加時擊敗元朗
梁金發開紀錄張家平入兩粒
流浪將與愉園角逐準決賽權

【本報訊】昨天在大球場舉行的甲組公開淘汰杯足球初賽，元朗上半場曾以一球領前，但晚節不保，下半場被流浪扳平，繼在加時被張家平叩射破網，遂以一比二為流浪所淘汰。

昨天是元朗、流浪四次碰頭，流浪終於再度打敗元朗，獲得公開淘汰杯賽晉級權，將與愉園爭奪準決賽權。元朗上半場表演出色，可惜前鋒錯過三、四個必入的機會，未能多勝，下半場因放得太盡，被流浪反攻得手，兩隊各有半場佳作。是役觀衆六千七百四十四人，門票收入三萬二千三百二十六元。

笛聲一響，元朗全力挺進，九分鐘，元朗得罰球，陳錫祥主射，皮球穿過人牆入網，球證指盧福興犯規在先，判作不算。廿二分鐘，葉振發被指侵犯郭家明，被球證黃牌警告。此後，元朗陳錫祥、梁金發多次門前失機，廿六分鐘，元朗又在左邊得罰球，陳錫祥地波攔交梁金發，梁在麥哥利的看管下，大腳擁射中鵠，一比〇，元朗首開紀錄。卅六分鐘，陳錫祥於門前十碼在無人看管下，竟然射球高出，失去必入機會。上半場完，元朗以一比〇領前。

休息再戰，流浪以張錦全入替基摩，改排「四二四」的陣式，郭家明退居中場策應，搶得不少攻勢。十一分鐘，張錦全開短角球給軒打遜，軒順腳將球吊入禁區，張家平躍高迎球一頂，皮球應聲入網，一比一，流浪扳成平手。一分鐘後，溫耀球入替畢偉康，卅一分鐘，李德權入替盧福興。四十四分鐘，吳汝賢被指犯郭家明，被黃牌警告。九十分鐘結束，依然以一比一賽和。

加時再賽，十分鐘，軒打遜右邊開角球，麥哥利助攻躍高頂球不着，張家平在十八碼截得妙射地波，皮球從右柱邊入網，流浪以二比一反敗為勝。加時下半場，紀錄未增，元朗遂以一球之差被淘汰出局。

流浪
黎榮富　王展健　郭家明
李　麥哥利　梅利　張家平
度　宗啓明　基摩　軒打遜
馬迎祥

元朗
張　葉華偉　吳汝賢　陳錫祥
葉振發　盧福興　畢偉康
權　文錦棠　胡順華　梁金發
東　陳遠智

甲組聯賽今演護級大戰
港會主場夜逢警察
首循環周警察淨勝兩球

【本報訊】甲組足球聯賽今晚八時在港會球場上演一幕護級大戰，警察與港會再次碰頭，雙方預備組於六時一刻作序幕戰，門票統收三元。

甲組之戰，雖屬一場弱隊交鋒，但勝負對任何一隊的護級都有頗大的影響。目前，警察已比賽十二場，三勝二和七負，共得八分，但少賽一場，雖與東方同分，故暫排名倒數第三，港會則已賽了十三場，二勝二和九負，只得四分，為十二支甲組隊得分最少的隊伍。

記得首循環周雙方碰頭，警察曾以兩球淨勝，若論雙方的實力，警察稍佔優勢，而且陣中球員戰意濃，氣力充沛，雖然該隊最近在公開淘汰杯初賽以四球淨負於東方，唯該隊教練坦言乃留力作護級戰，故此，在正常的情況下，今晚勝望較高。

至於港會這隊波，最近演出很有進步，繼擊敗東方後，又以一球賽和光華，連續得分，然而，該隊能否擺脫降班危機，尚屬疑問，不過，該隊作戰認真，每戰必傾力以赴，不計較勝負，今晚再戰警察，料亦如此，因而，警察若稍有差池，被它搶去一分或兩分，亦不足為奇。總之，警察可勝而不穩，而戰情必定激烈。

警察
周　梁振權　劉家駿　歐陽純
必格開　準一生　林劍雄
雄　招廣保　胡沃基　連志華　陳惠民

港會
薛添馬　亞麥富奴
與屆臣麥　涯杜　加地
奧格拉　成史提　芬邦　尼
順狄　鮑

元朗胡順華（右）接應隊友傳球，衝入對方腹地，流浪李成（左）躍高接去皮球。

體育

港日男女乒球選手
今在伊館作單打賽
昨晚團體友誼賽主隊男勝女負

【本報訊】日本愛知工業大學男女子乒乓球隊，昨晚在伊館與香港男女子乒乓球隊進行團體乒乓球友誼比賽，結果女勝男敗。今晚七時，客隊與港隊進行單打乒乓球賽，門票收三元。

今晚的單打賽，採淘汰賽制，男子比賽各派兩人上陣，女子比賽各派四人登場。但香港女隊昨晚有高莉芝傷手，倘若她不能出場，則女子比賽臨場可能各派三人對抗。

今晚賽後，由乒總副會長袁鏡泉主持頒獎。

日本愛知工業大學乒乓球隊昨晚初次露臉，與港隊進行團體賽，日本女子隊以三比二獲勝，香港男子隊以三比〇告捷。昨晚只得四百多觀衆觀戰。

港、日女子團體賽，客隊盡派好手小野、千葉、豬狩及另一新秀新岡上陣。小野發球多變，正手攻球較有威脅，戰勝高莉芝。豬狩善於削球，但缺乏攻球，為張嵐所敗。千葉因技術較嫩，不適應張嵐的打法，負於張嵐。港隊高莉芝對小野一場，高莉芝次局因救球右手擦正枱邊，當堂受傷，不能續戰被迫棄權。男子團體賽，港隊派李光祖、趙萬權、黃耀榮上陣，客隊派杉本、迫尻應戰。港隊技術較好，得勝是合理的。但趙萬權對迫尻一場，過程緊湊，首局趙萬權以拉上旋球為主，迫尻執一負手板，以削球應戰，雙方形成拉削戰，迫尻以二一比一五先勝第一局，次局趙萬權改變戰術，終以二一比一四、二一比一八反敗為勝。

日本愛知工業大學乒乓隊昨與港隊在伊館比賽，圖為客隊女子單打賽兩員猛將小野（左）新岡發球搶攻。

淘汰杯足球賽演進表
截至一月十一日止

- 流浪 2 — 元朗 1 → 流浪；對 愉園
- 警察 0 — 東方 3 → 東方；對 港會
- 南華 3 — 市政 0 → 南華；對 光華
- 精工 1 — 嘉山 1；對 東昇
- 冠軍

南華・南洋　下期盛大獻映
魚雷襲擊
TORPEDO ATTACK!
全部壯麗彩色

南華・南洋　今天放映
天地初開
健康益智　青年學生必看

賽後評述

流浪變陣扭轉戰局
元朗太早放盡致敗

流浪昨與元朗加時打足一百二十分鐘，以二比一的結果淘汰元朗，進入淘汰杯賽四強，他日將與愉園爭上線準決賽權。

上半場流浪用基摩踢右中場，因這位球員的打法不夠硬朗，在中場只跟着對方球員走，對爭奪攔截與傳送所起作用不大，形成大漏洞，常被對方球員攻過。因此，元朗得以乘虛而攻，二十五分鐘，梁金發接應陳錫祥之傳，先開紀錄，以一球領前，看上半場的情形，流浪因錯用基摩，牽一髮而全身動，騎了形勢更先轉波。

下半場流浪以張錦泉入替基摩，並將中場與前鋒兩線加以調整，張錦泉踢左翼，郭家明改踢右中場，經此調整，演出遂見好轉，反被動為主動，在十三分鐘追得角球之利，由張家平頭攻得手，收復失地。

看下半場的情形，元朗自被流浪扳成平局後，演出漸亂，且有畢偉康、盧福興因傷相繼退役，以溫耀球、李德權入替，已再無辦法把進攻組織得好，只勉強支持下去，打完九十分鐘未致再失。

加時的一段時間，流浪大施進攻壓力，打至元朗只有招架，至此，流浪再趁角球之利，又由張家平射入一球，雙方勝負之局，就由此而定。

綜論過程，元朗在上半場放盡來打，打得形勢較好，製造可以入球的機會還有二、三個之多，只可惜梁金發與陳錫祥都輕易錯過，臨門最後一腳失諸交臂。假如元朗在攻勢正盛時多入一球，就會使到流浪難以翻身了。

還有，元朗在上半場放盡來打之故，轉至下半場即見有好幾位球員氣力漸差，此亦致敗原因之一。

流浪至下半場調整陣容，得以扭轉戰局，終於反敗為勝，恐怕算打出有效的作戰計劃，但演出未算很理想，似只勝在後勁與拚勁較佳而已！

·正牌軍師·

花絮

更衣室新聞
必得利調兵佈作戰計劃
元朗職球員為大檳不值

▲昨天舉行的甲組公開足球淘汰杯賽，流浪以二比一淘汰元朗，臨場觀衆雖未見踴躍，散場後，圈內人士查問究有多少觀衆，結果，流、元之役較精，嘉之觀衆稍為增加。

▲流浪半場曾以〇比一落後，氣煞班主必得利，半場時，流浪更衣室內氣氛熱烈，這情形，不是互相指責，而是大家互相提場「教路」，特別是教練兼球員的郭家明，是球員中最緊張的一人，必得利半場在更衣室內再度調兵遣將，由他發號施令，規定如何發揮作戰計劃。

▲元朗更衣室內也出現熱烈爭論的場面，球員和職員大多是對自己前鋒門前頻頻失機而感到不值，假如前鋒在上半場能夠把握射門機會，爭取多入球，戰果就會改寫了。

▲必得利素有一「緊張大師」之稱，這是指他在流浪出賽時的情緒急躁來說，昨天賽後，他又成為被記者採訪的對象，但兩隊已經四次碰頭，要講的已經講完，雖然不致「無可奉告」，至少新的資料也不多了。

新界田徑賽昨舉行
逾百選手參加鄉民到場觀看
鍾逸傑稱為新界體壇放出異彩

【本報訊】第一屆新界田徑運動會昨在屯角球場舉行，參加的百多名男女運動員進行了二十四個項目的賽，不少新界父老與鄉民到場觀看，氣氛熱鬧。這是新界區首次公開性的運動會，七個區包括元朗、荃灣、大埔、西貢、離島、沙田和屯門，由於首次舉辦，水平不算高，但各運動員精神面貌佳，鬥志可取，比較有實力的是西貢抗口，在多項男女項目中名列前茅。比賽結束後，新界政務司鍾逸傑致閉幕詞，新界鄉議局副主席林樹春頒發獎品與各優勝者。

鍾逸傑在閉幕致詞時指出，新界第一屆田徑運動會的結束，也就是今後無數次運動會的開端與持續。「它在一九七六年一月十一日誕生，正如初現的雛鷄一樣，羽毛未豐，聲音微弱，但大家不要忘記，它是健康的，純潔的，它將會長出美麗鮮艷的羽毛，雄偉的屹立着，發出嘹亮而雄壯的啼聲，為新界的體壇放出異彩！」

警察今排新陣
全力爭奪兩分

【本報訊】警察今晚與港會在港會球場作聯賽護級戰，決定排新陣，全力爭兩分。

據教練陳運光表示，受傷的多員主將如陳惠民、林劍雄既已基本痊愈，但考慮到他們信心不足，故今晚將大膽放出新人上陣，原則上以上一場對東昇的下半場陣容出賽，左翼仍用有較好表現的馬偉良擔任。

他認為，港會的長傳急攻，往往構成門前威脅，因此今晚要力搶中場主動權，另叮囑後防「高佬」胡沃基和洋將格蘭警惕高空波。

男甲一組籃球賽
今在修頓演兩場
另場學界男甲決賽國際遇新法

【本報訊】公開籃球聯賽今晚有兩場男子甲一組比賽在修頓球場角逐，七時三刻，警察對消防，八時三刻，南華對青年會。賽前六時三刻，加插一場男子中組學界決賽國際對新法。

今晚兩場男子甲一組籃球聯賽，警察對消防一場，前者人強馬壯，技術平均，如不輕敵，應可輕易過關。消防本屆表現未如理想，日前只贏過少林一場，今晚遭遇勁敵，凶多吉少。

昨天足球賬

公開淘汰杯賽

流浪勝元朗	二比一

初級足總杯賽

駒勝勝斯特莉	四比〇
航校勝五一七	三比〇
中華勝中青	三比二
荃灣勝天天	七比〇

丙組聯賽

保濟勝電話	六比四
首輪勝華雄	二比〇
海蜂勝公民	五比三
友邦勝天獅	一比〇
強華勝獄吏	三比一
香島勝健志	一比〇
卜公勝箕漁	二比〇
福建勝瑞獅	五比二
港大和警察	一比一

公開網球賽混雙項目
陸履中韋良組獲冠軍

【本報訊】南華主辦的全港公開硬地網球賽，昨天舉行混合雙打決賽，陸履中、韋良組勝柏立基夫、杜端組六比三、七比五，奪得冠軍。另場男子單打準決賽，杜端勝杜賓六比一、六比二，獲得決賽權，杜端周末將與希利爭奪冠軍。

美國加州聖地牙哥港
現代商業化的海港

倘若閣下運貨目的地為美國，墨西哥，加拿大及中美洲等地方，美國加州聖地牙哥港會供給你快捷妥當的服務。

這個位於加州與墨西哥邊界的現代化商業海港，碼頭實為美國太平洋沿岸各海港最廉宜者，同時備有效率最佳及十分完善的貨箱起卸設備及最新興建佔地一百二十五英畝的貨箱碼頭，而且各種貨物皆是高速搬運，加上各類最新興建現代化貨倉地方寬敞及接近碼頭，聖地牙哥港使閣下的貨物快捷完善地到達美國各地及其他地方。若閣下運貨取道巴拿馬運河至大西洋沿岸各海港，聖地牙哥港為閣下必須經過及利用的海港。

欲知詳細資料，請與美國加州聖地牙哥港商務辦事處接洽。

Port of San Diego
香港皇后大道中萬邦行1112室
電話：5-263500

堅拿道東分行
遷新址
今天開幕
新址：香港跑馬地
摩理臣山道
20－30號

滙豐銀行

中醫　鍾庸
新遷地址：中環永吉街九號四樓　陸羽茶室斜對面
時間：上午十時至十二時，下午二時至四時，六時下午（星期六下午及星期日休息）
電話：四三一六一五

刷毛
中國牙刷、漆掃、油掃、頭刷、髮刷、衣刷
大新

大公報　分類廣告　每格位港幣四元

大公報　Ta Kung Pao
督印
第二萬五
地址：香港
電話總機
今日出紙三
香港有利

首都各報昨在首頁地位報道向周總理遺體告別